

EL RESPALDO DEL PRESIDENTE A YABRÁN HA  
GENERADO POLEMICA

ES QUE EL  
DR. MENEM ES ASI... EL HACE LO QUE  
LE PARECE JUSTO, SIN IMPORTARLE EL  
QUE DIRÁN... ¿Y SABE POR QUE?  
PORQUE TIENE LAS COSAS BIEN PUESTAS



Murió el  
oceanógrafo  
Jacques Cousteau

## EL "CALYPSO" SIN TIMON

Páginas/16/17

REPORTAJE EXCLUSIVO  
Simon Wiesenthal

## "El oro nazi" también está en Argentina"

Página/8

Suspenden el  
asueto del  
Día del Estudiante

## LA PEOR PRIMAVERA

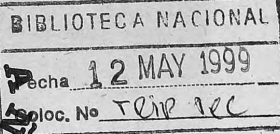
Página/13

# Página/12

el país a diario

Buenos Aires, jueves 26 de junio de 1997

Año 11-Nº 3113 - Precio de este ejemplar: \$1,20 - Revista (opcional): \$2,80  
Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$17 - Revista (opcional): \$30



La oposición propuso echar al jefe de Gabinete, pero el bloque oficialista  
cerró filas alrededor de Jorge Rodríguez en su defensa de Yabrán

Páginas/2/3

# EL CONGRESO ES MIO, MIO, MIO



Fotomontaje: Página 12

## AÑOS

La chica pasaba distraída las páginas de la revista *Caras* hasta que, de pronto, sus ojos se fijaron en la entrevista que el semanario había realizado a Daniel Scioli, el nuevo y exultante candidato del PJ por la Capital. "Oía", se la escuchó decir mientras corría hasta el equipo de música del que, enseguida, comenzó a salir la voz de Pablo Milanes cantando "Años": "De cada conversación/ cada beso/ cada abrazo..." Exactamente lo mismo que había respondido Scioli, cuando le preguntaron de dónde había salido su éxito electoral.

A la ola de amenazas telefónicas se suman accidentes  
provocados, seguimientos a familiares, aprietes en la vía pública

## Las nuevas formas de la represión

Página/5

Jaroslavsky y  
Yabrán,  
opinan **Fernando**  
de la Rúa, Rodolfo Terragno,  
Raúl Alfonsín, Federico  
Storani, Juan Casella,  
Marcelo Stubrin,  
Melchor Posse, Rafael  
Veljanovich, Elisa Carrió

4



Tony Valdez



Carlos Corach parece haber sobrevivido al escándalo que tragó al ministro de Justicia Elías Jassan.

LOS SENADORES DE LA

# EL JEFE DE

## Un recuerdo de Yoma para Galván

El programa de computación Excalibur fue el arma preferida ayer para lanzar los embates más duros del senador riojano Jorge Yoma contra su comprovinciano radical Raúl Galván. "Si le poníamos un Excalibur (a Galván) iba a salir que lo llamaba un ex represor como (Raúl) Guglielminetti", lanzó el senador hipermenemista.

La fuerza de su acusación contra Galván tenía un motivo claro: el senador de la UCR fue uno de los que más impulsó la moción para echar a Jorge Rodríguez de la Jefatura de Gabinete. Ya antes, el enterrriano Héctor Maya le había recordado a Galván que "antes de hacer ese tipo de acciones, se fije en los votos que tiene en la provincia, que apenas entra en el sistema electoral".

Tras la acusación de Yoma, Galván se puso de pie y, mientras su bancada le gritaba de todo al justicialista riojano, pedía "la presencia del ministro Corach, porque eso que dice es falso, y Guglielminetti en realidad trabaja actualmente en dependencias del Ministerio del Interior".

Nadie le respondió: para ese entonces, Yoma ya había logrado llevar el debate lejos del tema Yabrán.

El jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, salvó ayer su cargo gracias a la cerrada defensa que hizo el bloque de senadores justicialistas de los contactos formales e informales del menemismo con Alfredo Yabrán. La verticalidad de los legisladores oficialistas impidió que se votara un proyecto de resolución de la oposición para remover a Rodríguez de su cargo, siguiendo los pasos de sus colegas de la Cámara baja, que horas antes habían rechazado una moción de censura del Frepaso y la UCR contra el anfitrión de Yabrán. Mientras en público acusaban de golpistas a los críticos, los senadores del PJ reconocían en los pasillos que, aunque la relación que mantienen con el funcionario no es buena, su protagonismo en este caso tiene detrás el inconfundible apoyo del presidente Carlos Menem. Las divisiones entre menemistas y duhaldistas quedaron a un lado: los diputados y los senadores afines al gobernador bonaerense se sumaron a la cerrada defensa que hizo el PJ de la figura de Rodríguez.

El proyecto para remover a Rodríguez de su puesto, basado en la Constitución de 1994, llevaba las firmas del radical Raúl Galván, la frepasista Graciela Fernández Meijide, el renovador Alfredo Avelín y la justicialista rebelde Cristina Fernández de Kirchner, quien, según afirmaban los senadores más enérgicamente oficialistas, selló de ese modo el alejamiento definitiva del oficialismo. Pero para evitar la votación, el Gobierno contó con la firme solidaridad de su bloque. Horas antes, se había vivido la misma escena en la Cámara baja, cuando los diputados del PJ se negaron a abrir el temario para incluir una moción contra Rodríguez, y la oposición se retiró del recinto.

En el Senado, el PJ y Rodríguez acordaron respetar el orden del día y posponer su informe sobre la entrevista con Yabrán, lo único que interesaba en el Congreso: de acuerdo con el informe que el jefe de Gabinete realiza por bimestre ante la Cámara alta, a Rodríguez le tocaba hablar de la relación entre la Nación y las provincias. La estrategia era enfriar los ánimos, dejar hablar largamente a los bloques opositores y reservarse para el final una breve respuesta.

"Soportaré el informe del señor jefe de Gabinete si después hay tiempo para debatir el tema que realmente nos interesa", se resignó la senadora Fernández Meijide, antes de protagonizar uno de los cruces de la noche (ver aparte). Inmediatamente después arrancó Rodríguez, que entre sus tonos monótonos eligió el más tedioso para leer una decena de páginas sobre la relación entre la Nación y las provincias. El funcionario logró que tras 45 minutos de oratoria, el tablero quedara clavado en 30 legisladores, 26 menos que los que había cuando tomó el micrófono.

"Ahora haré referencia a la entrevista que mantuve con el señor Alfredo Yabrán", dijo por fin, mientras los senadores volvían rápidamente a sus bancadas. Después de aclarar que "la reunión duró 10 minutos", Rodríguez transformó su relato del encuentro en una amenaza poco velada a la UCR: "Me dijo que sus negocios actuales fueran menos que en anteriores gobiernos", "el progreso de sus negocios ha sido menor que con otros", "cuando em-

## La despedida de Jassan y el doblete de Granillo

(Por Susana Viau) Ayer a las siete de la tarde Elías Jassan llegó a Olivos para, por fin, tener una charla con el presidente Carlos Menem. Lo había precedido su renuncia, un texto breve, de apenas tres líneas, acompañado, eso sí, de una larga carta personal. Se cerraba de ese modo su paso por un ministerio conflictivo y en el que, con el correr de las horas, se perciben signos del desembarco de Raúl Granillo Ocampo. Pese a las versiones de que el embajador en Brasil, Diego Guelar, podría cubrir el vacío dejado en Estados Unidos por Granillo, fuentes inobjetables aseguraron a *Página/12* que éste mantendría los dos cargos permaneciendo en Washington por lo menos hasta el viaje del presidente Bill Clinton.

Jassan tenía una inocultable expresión de alivio y parecía importarle poco que su equipo hiciera mutis y de tres secretarios y tres subsecretarios una sola dimisión hubiera acompañado, en solidaridad, la suya: la de Francisco Martínez, su mano derecha. Si estaban sorprendidos, en cambio, los funcionarios del ministerio que veían al subsecretario Ricardo Klass vaciando cajones y empacando sus pertenencias. Su condición de abogado del Presidente no hacía entrar en los cálculos una solicitud de renuncia.

Entre tanto, trascendía que Granillo ya ha elegido a quien lo acompañará, en cualquier caso, como hombre de confianza: su antiguo segundo en la Secretaría Legal y Técnica Ricardo Radaelli, viejo funcionario del ministerio, de origen peronista. Por otra parte, el contador de la Fundación Integración, José Antonio Coronel, ya se había presentado en el edificio de la calle Sarmiento para allanar algunas cuestiones de logística indicadas por Granillo.

Lo cierto es que los miembros de Integración, fundada por Raúl Granillo y comandada por su hermano Nicolás, todavía no habían podido salir del desconcierto que les produjo la designación. Las muchas opciones que barajaban y para las que habían confeccionado planteos no incluían la cartera de Justicia. Esa sensación era compartida por la mayoría de los cuadros menemistas. Incluso Emilio Perina, consejero del Presidente y redactor de sus discursos, había aportado su pollo a la lista de candidatos a sustituir a Jassan: el radical Ideler

Tonelli, quien ya había demostrado su predisposición a colaborar al aceptar la misión de interventor de Corrientes.

En realidad, ningún funcionario se atreve a prever con exactitud cuáles serán los próximos pasos de Menem. Si tienen clara, sin embargo, que la consigna emanada desde la presidencia es la de "guerra final a Cavallo".

—¿Guerra final o final de la guerra?— preguntó *Página/12*.

—Final por muerte— fue la contestación.

De aquí al fin del silencio presidencial, todos los cargos—excepto el de Roque Fernández— están, en los hechos, disponibles. Si la presión del norte y del Banco Mundial es fuer-

te, se especula, el ministro de Trabajo, Armando Caro Figueroa, podría dejar su sitio en manos de Carola Pessino. Si la ofensiva cede, un perfil aceptable podría ofrecerlo Oscar Lingieri. El titular de Salud, Alberto Mazza, debería hacerle espacio al presidente de PAMI, Víctor Alderete. A menos que volviera a unificarse la estructura de Salud con Desarrollo Social, en cuyo caso ese superministerio podría ser ofrecido a Palito Ortega. En cuanto a la SIDE, dos son las alternativas de relevo de Hugo Anzorreguy: su segundo, el ex jefe de la Casa Militar, coronel Jorge Igounet, o el presidente de la comisión de Juicio Político, César Arias.

## LA EXTRAÑA SUPERVIVENCIA DE CORACH

### ¿Qué tendrá el petiso?

(Por Ernesto Tenenbaum) Carlos Corach no renuncia porque es "la peor cara de Menem", porque es el único que trabaja en serio en la Casa Rosada, porque desde la salida de Eduardo Bauzá no queda nadie que piense políticamente cerca del Presidente, porque su obscuridad supera todos los límites, porque cumple absolutamente cualquier orden, porque ha traicionado a todos sus antiguos jefes y ahora responde únicamente a Menem, porque no le va ni le viene estar involucrado en un escándalo público. Todas esas explicaciones se amontonaban ayer en el oficialismo para explicar por qué mientras Elías Jassan se va, Carlos Corach parece que va a conservar su sillón.

Hace mucho tiempo, en 1988, Carlos Corach era caferista con la misma fruición con que es ahora menemista. Y sobrevivió a Antonio Cafiero. Luego se ubicó bajo el paraguas de Eduardo Bauzá, a quien obedecía rápido y expeditivo. Sobrevivió a Bauzá y hoy, a veces, hasta se permite darle órdenes. Luego asumió como propias las relaciones del Presidente con Alfredo Yabrán, quien lo llamó insistentemente a su teléfono celular. Cuando tuvo que explicarse, mintió más veces que su

colega Elías Jassan. Y parece ser que sobrevive de nuevo: a Yabrán y a Jassan. Ahora su única lealtad—si es que se puede hablar de tal cosa en estas situaciones—es hacia el presidente Carlos Menem.

Ahora no sólo es un sobreviviente sino que, además, concentra gran parte del poder que tenía Eduardo Bauzá en su época de gloria. Negocios, el control de causas judiciales, parte del aparato de inteligencia y todo el de seguridad, relación con el Parlamento, presión a los gobernadores, prácticamente todo pasa ahora por la principal oficina de la planta baja de la Casa Rosada. A diferencia de Bauzá, además, jamás dice que no. El mendocino obedecía a Menem pero, a veces, demostraba algunas decisiones, expresaba en la Casa Rosada la voz de Eduardo Duhalde o de la conducción de los bloques parlamentarios, intentaba conciliar. Corach sólo obedecía.

Quiénes lo visitan cuentan que casi nunca tiene una sola reunión por vez. Recibe a varias personas para hablar de distintos temas, mientras, al mismo tiempo, atiende al menos dos de los aparatos telefónicos que lo rodean. La imagen tiene algo de gracioso, porque el hombre es chiquito y todo le queda grande: los tubos de los teléfonos, el escritorio, y

hasta el sillón. El no registra nada de eso y sigue adicto al trabajo, chillón y obsecuente. "Sí, Presidente", "Ya lo hice, Presidente", "Cómo le va, Presidente", es la manera en que se relaciona con Menem.

Tanta concentración de poder genera enemigos y Corach disfruta con la cantidad de gente que lo tiene en la mira. Jorge Rodríguez, por ejemplo, no tolera la forma en que el ministro del Interior, desde un cargo de inferior jerarquía, lo patea, lo ignora y hasta alguna vez le levanta la voz. La lejana disputa que lo enfrenta con Hugo Anzorreguy por el control de los jueces menemistas ha llegado en estos días a su punto de máxima violencia, luego de las denuncias de Elías Jassan contra el jefe de la SIDE. El vicepresidente Carlos Ruckauf tiene hacia él casi un rechazo de piel. Y el duhaldismo sospecha que es capaz de cualquier trabajo sucio en su contra. Antes, Domingo Cavallo lo había denunciado como manipulador de jueces, y otro ex ministro, Gustavo Beliz, sostuvo que era el responsable de la famosa valija que llegó a Corrientes.

A Corach nada le importa. Siempre el poder tuvo gente como él y tan malos resultados no le ha dado la estrategia. Los presidentes disfrutan de gente así.



OPOSICION QUISIERON REMOVER A RODRIGUEZ. NO PUDIERON

# GABINETE LOGRO ZAFAR

En Senadores, el jefe de Gabinete repitió su versión sobre la célebre conversación con Yabrán. La oposición pidió una moción de censura para removerlo de su cargo, pero la bancada peronista, incluyendo a los duhaldistas, lo defendió unánimemente. Cristina Kirchner se sumó a los opositores, ratificando su ruptura con el PJ. Hubo cruces picantes entre legisladores del oficialismo y de la oposición. En Diputados también hubo discusiones.

que teme por los 5000 empleados de sus empresas, y también recordó que tiene problemas para obtener créditos para algunas de sus empresas".

A continuación, el jefe de Gabinete repitió el discurso oficial y machacó con que "una cosa es la actividad empresarial y otra la situación judicial de una persona". Para terminar, reafirmó su autonomía respecto del Congreso: "No tengo nada que consultar" para recibir a Yabrán, dijo. El jefe del bloque radical tomó la palabra para citar media docena de casos de corrupción. "El único condenado en todos estos años es Mario Caserta. El caso de Ibrahim Al Ibrahim, el de IBM y el Banco Nación, la Aduana paralela, el contrabando de oro, la venta ilegal de armas son algunos de los casos", recitó. "Con recibir a Yabrán -aseguró- se intentó dar una señal y marcarle los límites al juez."

La senadora Kirchner ironizó luego con que "el Excalibur tiene propiedades terapéuticas: muchos recordaron llamadas que habían recibido en su propio despacho". El senador Antonio Cafiero prefirió hablar de "la necesidad de no dividir la sociedad entre yabranistas y antiyabranistas".

A la hora de votar la moción para remover del cargo al jefe de Gabinete, el PJ hizo valer su mayoría en la Cámara alta, impidiendo que se logaran los dos tercios de los presentes para votar la resolución.

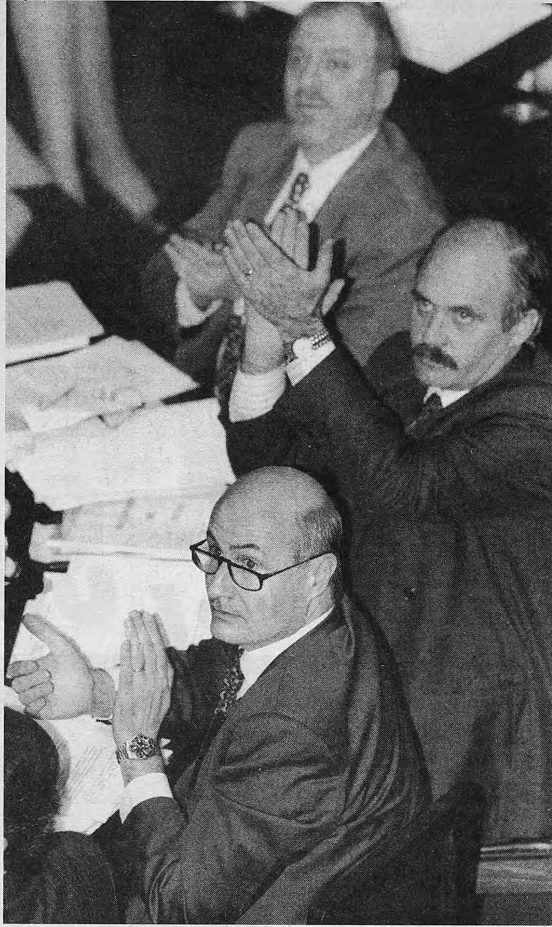
Cerca de las nueve de la noche, tras una docena de discursos, triunfal, Rodríguez se tomó sólo cinco minutos para contestar la catarata de acusaciones: "¿Qué hubiese sido más ético, haber dado por sentado que era culpable, o recibirlo para ver qué tenía para decir", dijo, olvidando que poco antes había sostenido que la charla con Yabrán se redujo exclusivamente a su situación empresarial.

## Rodríguez y "Wences" por Graciela

"Se acabó la idea de: 'éstos roban pero hacen'", disparó la frepista Graciela Fernández Meijide mientras los oficialistas se movían nerviosos en sus bancas. Fue el momento más violento de la sesión de ayer, con el que la senadora terminó su discurso. Antes, había pedido "que el Gobierno explique su interés por este ciudadano (en relación a Alfredo Yabrán) y por bloquear la investigación" del crimen de José Luis Cabezas. Sobre el rol de Jorge Rodríguez, dijo que "me dolía que se prestara cual Bunge a ser vocero, me dio vergüenza ajena".

La respuesta le llegó del justicialista enterriano Héctor Maya. "Apuntan a romper la democracia", dijo para empezar. Y tras hacer mención a un supuesto llamado de la senadora a la "resistencia civil", agregó que "este tipo de acción insurreccional tiene características de delito". "Si las denuncias fueran ciertas, no se entiende por qué ganamos en todos lados", razonó, sin distinguir apoyo popular de inocencia ante los Tribunales, y sin recordar que el debate giraba en torno de Yabrán, quien sí está sospechado por la Justicia, y hasta ahora no fue candidato por el justicialismo.

Tony Valdez



Jorge Rodríguez, jefe de Gabinete, pasó ayer todo el día en el Congreso.

## MENEM OTRA VEZ CONTRA DUHALDE

### "Ocurrió en Buenos Aires"

“No tenemos que olvidar que el hecho delictivo (por el crimen de José Luis Cabezas) ocurrió en la provincia de Buenos Aires y no en jurisdicción del gobierno nacional”. El presidente Carlos Menem volvió a agregar un elemento de conflicto con el gobernador Eduardo Duhalde al analizar por radio la visita de Alfredo Yabrán a la Casa Rosada. La frase es una inevitable referencia a lo que ocurrió en los primeros días posteriores al asesinato de Cabezas: mientras Duhalde se trasladaba a Pinamar, Menem ofrecía conferencias de prensa sobre variados temas, como el lanzamiento de la candidatura de Daniel Scioli, menos sobre el crimen que conmovía al país. El problema, parecía decir el Presidente, no era suyo. Ayer, además, negó haber respaldado a Alfredo Yabrán -pese a que el día anterior el empresario fue recibido en la Casa Rosada por orden suya-, acusó al diario Clarín de hacer campaña para la oposición. Alberto Kohan, por otra parte, desmintió la pelea entre Menem y Duhalde: “No hay pelea entre los que saben de política”.

Hugo Anzorreguy, el jefe de la SIDE, dijo por otra parte que una vez que se anuncie la renuncia de

Elías Jassan al Ministerio de Justicia -seguramente hoy, después de la reunión de gabinete- podrá “explicar algunas cosas”. Jassan lo había responsabilizado por la difusión de las conversaciones telefónicas con Yabrán que costaron su renuncia.

#### Explicaciones

“En ningún momento respaldé a Yabrán. Lo que dije fue muy claro: si es culpable tendrá que pagar sus consecuencias”, dijo Menem, de vuelta de su viaje a Estados Unidos, por Radio Nacional. “Si ustedes toman el trabajo de leer mis declaraciones (formuladas anteayer en Nueva York) van a llegar a la conclusión de que no hay ningún respaldo al señor Yabrán, sino simplemente la defensa del ordenamiento jurídico, la defensa de la Constitución. Pero este diario (por Clarín) publicó todo lo contrario.”

Menem insistió en el principio de inocencia de Yabrán y preguntó, en la línea del discurso que hace una semana mantiene el Gobierno, “¿acaso ser sospechoso es un delito?”. También adhirió a la versión del propio Yabrán sobre una campaña en su contra. “Que haya una condena a Yabrán sin que los jueces se pronuncien me parece una barbaridad.”

“El Gobierno está sufriendo una campaña de parte de algunos medios, que no tiene ningún fundamento”, agregó. “Ese monopolio (por Clarín) trata de hacer quedar mal al Gobierno y al Presidente de la Nación. Está en una postura de neta oposición.”

Sobre la pelea con Duhalde, el secretario de Seguridad bonaerense, Carlos Brown, dijo que “en lo que se refiere al gobierno bonaerense bajo ningún punto de vista existe esta campaña”. Pero los hechos lo desmienten: el día anterior el propio funcionario se había distanciado del gobierno nacional en el tema Yabrán.

También el segundo hombre de la provincia, el vicegobernador Rafael Romá, dijo anteayer que si hubiera estado en Buenos Aires hubiese participado del bocinazo, al que ayer Menem calificó de “cosa de niños” y bautizó como “bocinacito”. “Hubiera sido lindo que viniera a Buenos Aires y adhiriera -lo desafió-. Son 20 ó 30 kilómetros.”

“El Gobierno trabaja, no tiene ninguna crisis y sigue avanzando”, dijo Kohan después de la reunión en la zona militar del Aeroparque, donde se reunieron por la mañana el Presidente, el jefe de Gabinete Jorge Rodríguez y el ministro de Interior Carlos Corach.

## Por si no la consiguió

Página/12

### DIEZ AÑOS



Reclame en su kiosco la revista aniversario con todos los cambios de la década.

Edición especial aniversario. Revista (opcional) \$ 2,80



FERNANDO DE LA RUA

### "Nos mandó a la M"



Para mí está bien que se le acepte la renuncia que Jaroslavsky ofreció verbalmente, a través de los medios de comunicación. A los radicales, él nos mandó a la M (sic), y con eso creo que es suficiente. A nivel del partido, los motivos para la aceptación de la renuncia pregúntelos a García Arecha, que es el presidente de la UCR de la ciudad. Supongo que tiene que ver con el modo de Jaroslavsky y con que sus planteos comprometen al partido cuando, en realidad, deberían empezar y acabar en él. No recuerdo que el partido hace dos años haya hecho una cena de desagravio a Jaroslavsky, en todo caso sería un sector del partido. Ni tampoco estoy seguro de que si hubo una cena de desagravio haya sido por alguna acusación vinculada con Yabran.

RODOLFO TERRAGNO

### "No desviar el eje"



Me niego a discutir sobre Jaroslavsky en este momento en que Yabran está sospechado de ser el instigador del asesinato de Cabezas, que el ministro de Justicia, Elías Jassan, aparece como su cómplice y que el presidente Carlos Menem apoya a su ministro. Jaroslavsky no existe y no creo que sea de buena fe plantear una discusión sobre su situación dentro de la UCR. El Tribunal de Disciplina sabrá lo que hace. No podemos desviar el eje de los temas centrales en discusión: el crimen de Cabezas y la relación de las mafias con el poder. Cualquier radical con indicios serios de que otro radical ha tenido una relación ilegal con Yabran me lo tiene que decir, sea quien sea, lo voy a mandar a la Justicia, porque eso mismo es lo que le exijo a Menem.

RAUL ALFONSIN

### "Tiene cada amigo"



El vocero del ex Presidente, Federico Polak, transmitió a este diario que "el doctor Alfonsín está apenado con la situación y no va a responder ningún cuestionario sobre Jaroslavsky. Se remite a las declaraciones que ya hizo sobre el tema por radio". Las declaraciones del ex Presidente, a quien Jaroslavsky acompañó durante todo su mandato desde la presidencia del bloque de diputados nacionales del radicalismo, no dejan lugar a dudas: "El Chacho tiene cada amigo que madre mía! -se lamentó durante una entrevista radial-. Es un dirigente de esos a los que nadie puede cuestionar o poner en duda por su honorabilidad ni por su lealtad, pero él tiene que comprender que aun sin quererlo, con sus actitudes puede comprometer al partido".

FEDERICO STORANI

### "El nos perjudica"



Me parece que le tienen que aceptar la renuncia. Jaroslavsky tiene derecho a ser amigo de quien quiera, pero su defensa de Yabran perjudica la campaña del radicalismo para esclarecer las relaciones del empresario con el poder. Votamos contra la ley de correos, promovimos un amparo contra la privatización de los aeropuertos, conseguimos constituir una comisión antimafias, pero todo queda destenido a partir de su actitud. Hace dos años la Juventud Radical pidió una sanción contra Jaroslavsky porque había ido a verlo a Menem justo cuando se trataba el tema de los jubilados. Aquello era mucho más opinable que esto. No nos preocupa lo que pueda decir Jaroslavsky porque el radicalismo es cristiano en todo lo que tenga que ver con Yabran.

César Jaroslavsky llevó ayer una escribana hasta la sede de la UCR porteña para certificar que aún no fue juzgado ni expulsado del partido en el que supo tener un rol protagónico. El Chacho radical da pelea, pero muchos de sus correligionarios importantes parecen haberle bajado, definitivamente, el pulgar.

JAROSLAVSKY, DEL RADICALISMO A YABRAN

# TRISTE, SOLITARIO Y FINAL

La encendida defensa que Jaroslavsky hace de Yabran incomoda a un partido en plena campaña, que trata de revertir varias palizas en las urnas. No es el único problema: cuando habla de su amistad, Jaroslavsky habla también del aporte económico del cartero al último candidato presidencial de la UCR y trae al debate los negocios de Yabran durante el gobierno de Alfonsín. Dos años atrás, la primera línea partidaria le tributó a Chacho una "cena-desagravio". ¿Qué cambió de entonces a hoy? ¿Se tiene que ir Jaroslavsky? ¿Les preocupa su amenaza de ventilar datos en un juicio público?, son los interrogantes que **Página/12** les planteó a dirigentes de peso entre los boina blanca. El resultado es elocuente del estado de opinión partidaria.



JUAN CASELLA

### "Genera confusión"



Se tiene que ir, hay que aceptarle la renuncia. En este momento está perjudicando a la Unión Cívica Radical. Fue un excelente dirigente pero en este momento genera confusión porque su amistad con Yabran y el hecho de que haya recibido dinero de ese señor implica una sensación de compromiso que el radicalismo no puede soportar. La cena de desagravio de hace dos años no fue organizada por el partido sino por un sector. De todos modos, lo que cambio es que aparecen con mucha más claridad las actitudes prebendarias y mafiosas de Yabran; las sospechas de que está comprometido o vinculado con el crimen de Cabezas. Son cosas que convierten a Yabran en un paradigma de lo que no se debe ser. En estos últimos dos años está mucho más claro quién es Yabran.

MARCELO STUBRIN

### "Chacho sobreactúa"



El Chacho dijo que se quería ir. Ya está. No hay nada más que hablar. La orientación política que ha impuesto a sus decisiones está en contradicción con la política de la UCR y es el quien debe resolver si se adapta a cuestiones centrales que cuentan con pleno consenso dentro del partido. No creo que Jaroslavsky haya obtenido beneficios de su relación con Yabran, pero la sobreactuación de su amistad perjudica al radicalismo. No recuerdo qué paso hace dos años, pero hay un problema central hoy que pasa por el tema de las relaciones de Yabran con el poder. No me preocupa qué pueda decir Jaroslavsky. Al contrario, en este país hay que hacer un esfuerzo por evitar la trama secreta de la política, que conspira contra la credibilidad pública.

RAFAEL VELJANOVICH

### "Mejor que se vaya"



Debe irse del partido porque su defensa de Yabran constituye una posición personal que daña al radicalismo. Jaroslavsky no respeta la conducta que debe tener todo afiliado y está utilizando a la UCR como una herramienta para su propio beneficio. Tal vez hace dos años no prosperó una sanción contra Jaroslavsky y ahora sí, porque a esta altura toda la sociedad ya ha tomado conciencia del accionar de grupos económicos mafiosos relacionados con el poder y del papel de Yabran en ese sentido. Jaroslavsky intenta aplicar una lógica tan mafiosa como la de Yabran y por eso amenaza con dar nombres de otros radicales relacionados con el empresario. Pero en la Franja Morada tenemos las manos limpias, como la mayoría del partido.

MELCHOR POSSE

### "Debe discutirse"



Jaroslavsky fijó una posición con la cual no acuerdo, pero su separación de la UCR debe discutirse en la conducción del partido, que no acostumbra actuar autoritariamente. El tema de Yabran, las coimas, los negociados, la lucha entre Menem y Duhalde es central actualmente. Jaroslavsky simplemente ha dicho que respeta su amistad con Yabran, pero muchos dirigentes de la UCR pensamos que esa amistad no debe afectar la línea política del partido. Me tiene sin cuidado lo que diga en el futuro: las relaciones que puedan existir con Yabran son de carácter general y no de negocios.

ELISA CARRIO

### "Funcional a Menem"



Jaroslavsky debe decidir si pertenece a la UCR o si es funcional al partido de Menem y de Yabran, como yo creo que lo es hoy. Por eso, se tiene que ir del partido, aunque sea un tipo transparente. Yabran no era lo mismo hace dos años que ahora. Pero además Jaroslavsky va esta vez más allá, porque no sólo invoca su amistad con Yabran, sino que desafía a todo el partido e involucra indiscriminadamente a toda la Juventud Radical, como si fuera cómplice. Esa actitud no es inocente. Si alguien es cómplice de Yabran, cualquiera sea su partido político, debe ser denunciado y juzgado. Creo que puede haber algunos radicales que funcionen como operadores de Yabran o tengan cierta complicidad con él y por el bien del partido deben irse y ser juzgados.

Producción:  
Daniel Casas y  
Santiago Rodríguez



## AMENAZAS Y AGRESIONES A PERIODISTAS Y MILITANTES

# Una máquina que se pone en marcha

Se multiplicaron las amenazas a periodistas. Dos pibes de HIJOS, amenazados igual que sindicalistas del CTA. Atentaron contra dirigentes políticos.

(Por Luis Bruschein) "¿Viste 'Telenoche'?, vamos a hacer lo mismo con todos ustedes", amenazó el muchachón a Gabriela Sousa, de 26 años, miembro de HIJOS. "Te vamos a reventar al pibe" advirtieron por teléfono a Liliana López Foresi. "Si escribis otra vez será lo último que hagas en tu vida", le dijeron al escritor Eugenio Rom, ex director del Archivo General de la Nación mientras lo tomaban del cuello. "Te vamos a matar a vos y a todos los de Radio América", advirtieron a la periodista Genoveva Beigier. Personas de civil amenazaron a dirigentes de la CTA. Y tres dirigentes de la corriente Patria Libre fueron atropellados en misteriosos accidentes en tanto que la oficina de otro de sus miembros fue baleada. El secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, declaró que "sólo hace falta un cobarde y un teléfono" (ver aparte), pero la suma de todos estos hechos demuestran que hace falta más que eso y pone en evidencia un tipo de acción organizada que ya tiene antecedentes en el país y hace recordar el surgimiento en 1974 de la Triple A, una organización terrorista vinculada al aparato de seguridad estatal.

La escalada de amenazas como el ataque a la hermana de Antonio Fernández Llorente y las llamadas anónimas contra Magdalena Ruiz Guinazú y Ariel Garbarz proliferaron como si alguien hubiera dado la señal de largada para una campaña generalizada de amedrentamiento. El muchachón que ayer encará a Graciela Sousa era un desconocido. Se le acercó en el tren del Ferrocarril Sarmiento que ella toma todos los días hasta Once para dirigirse a su trabajo. El tipo sabía su nombre y conocía su militancia en HIJOS. Cuando le preguntó si había visto "Telenoche" estaba hablando de la agresión que había sufrido María José Fernández Llorente.

Eugenio Rom participó en la apertura de los archivos nazis. Unas semanas atrás escribió dos cartas de lectores que fueron publicadas en *La Nación*. En una de ellas criticaba duramente al ministro del Interior, Carlos Corach y al de Justicia, Elías Jassan. En la otra enjuiciaba el mantenimiento de relaciones diplomáticas con Irán, tras el atentado a la AMIA. El martes, a pocos metros de su domicilio, en Uruguay entre Arenales y Juncal, un hombre lo empujó contra la pared para amenazarlo de muerte y después huir en un automóvil que lo estaba esperando a mitad de cuadra. Rom hizo la denuncia en la comisaría 17.

Las amenazas contra Liliana López Foresi fueron recibidas ayer en los estudios del canal Siempre Mujer donde la periodista dirige dos programas.

El 13 de junio, Jorge Villalba, delegado del Hospital Eva Perón de Lanús y dirigente del CTA, fue interceptado por tres hombres, uno de ellos encauchado que, después de golpearlo y advertirle que "esto va en serio", le pegaron un balazo en la mano. "Avísenle que primero va a ser ella y después toda la CTA", dijeron en la casa de la madre de Nelly Curo, del SUTEBA de Lanús. También hubo amenazas en la escuela adonde asisten los hijos de otro dirigente de la CTA.

En el caso de los militantes de Patria Libre fueron agresiones tipo "operaciones encubiertas" como las que se realizan durante la dictadura. El responsable de la provincia del Chaco fue atropellado por un automóvil cuando se trasladaba en una moto. Eso fue en diciembre y el activista fue internado con lesiones múltiples. En abril fue atropellado otro dirigente de la ciudad de Córdoba y de la dirección de ese partido cuando cruzaba una calle. Fue internado con lesiones múltiples. En el mes de mayo, al secretario general de la provincia de Neuquén le cortaron los frenos de su automóvil en dos oportunidades. El 16 de junio fue atropellado el dirigente Rubén Comari cuando cruzaba la avenida Montes de Oca. Ese mismo día, cuatro personas que se trasladaban en un Volkswagen Polo de color rojo tirotearon la oficina donde trabaja Sebastián González, dirigente de la agrupación juvenil Venceremos. Y también fue baleado en Tucumán el domicilio de Federico Masso, de la dirección nacional de ese partido.

Según Comari el auto que lo atropelló "iba sin luces, a alta velocidad, a pesar de tener un semáforo en rojo". En el piso no había huellas de frenada y, en lugar de intentar esquivarlo, el conductor torció hacia donde él se encontraba. La corriente Patria Libre denunció también que policías de civil realizaron averiguaciones entre los vecinos de dos de sus integrantes: el estudiante de Derecho Ricardo Sosa, y Hugo Guinsberg, también miembro de HIJOS.

La escalada pasó de la advertencia telefónica a la amenaza en patota y con armas e incluso a la agresión. Se trata nuevamente de una usina de violencia organizada, en la que participan numerosas personas con información de inteligencia y una infraestructura que evidencia un aparato detrás. Tiene objetivos concretos y dosifica la agresión según la víctima. Se llame Triple A o servicios de inteligencia, es difícil pensar una organización así sin relación con el aparato de seguridad estatal. El único mensaje que se puede deducir está en la intención innegable de generalizar el temor entre la población y provocar más violencia.



Alberto Kohan, secretario general de la Presidencia.

"Sólo hace falta un cobarde y un teléfono."

KOHAN, CORACH, APDH Y ADEBA

## Un planteo de seguridad

"El Gobierno está absolutamente decidido a tomar las mismas medidas que ha tomado en todos los casos: ofrecer seguridad, dar toda la seguridad e investigar todo lo que se puede en estos casos, de estos cobardes atentados que merecen el repudio de todos", afirmó ayer el secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, en una conferencia de prensa organizada en el Aeroparque Jorge Newbery. El funcionario agregó también que "tendríamos que ver de qué lado, o quién es el cobarde que toma este tipo de actitudes".

Por otra parte, dirigentes de la

Asamblea Permanente por los Derechos Humanos (APDH) se entrevistaron ayer con el ministro del Interior, Carlos Corach, y con la secretaria de Derechos Humanos, Alicia Pierini, para reclamar una "urgente respuesta" ante la ola de amenazas. El diputado Alfredo Bravo, Simón Lázara, Horacio Ravenna, Hugo Pucill, Lucía Alberti y los pastores José Míguez Bonino y Aldo Echegoyen se hicieron presentes ayer a las 17 en la Casa de Gobierno para entrevistarse a los funcionarios.

"A los cinco meses del asesinato de José Luis Cabezas, reclamamos al ministro una urgente respuesta a

las amenazas y atentados a la prensa, que tienen similitud con los ataques perpetrados contra el fiscal Pablo Lanusse y su familia", explicó Lázara. Corach se comprometió a "investigar hasta las últimas consecuencias" el atentado contra la hermana de Antonio Fernández Llorente y las amenazas a Magdalena Ruiz Guinazú.

Lázara reclamó "acciones energéticas" del Gobierno para "evitar que esto siga" y advirtió que si no se adoptan medidas la ola de actos intimidatorios se puede generalizar. Bravo condenó también el lenguaje del Gobierno al hablar de grupos subversivos y periodistas subversivos, "que es el mismo discurso de la dictadura". Los dirigentes informaron que la APDH se reunirá hoy a las 16 con la Comisión Ejecutiva del Episcopado.

A su vez, la Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (ADEPA) sostuvo en un comunicado que "causa tanta preocupación la inintermitente serie de amenazas y agresiones a periodistas como la reconocida impotencia del Gobierno para garantizar la seguridad pública de los argentinos. A cuatro años de otra ola de amenazas y agresiones a periodistas que cubrió a todo el país, hoy asistimos azorados a lo que parece ser una nueva escalada, pero esta vez con un punto de partida mucho más siniestro que entonces, ya que la actual se inicia el 25 de enero último con la horrenda muerte del reportero gráfico José Luis Cabezas".

### TIROTEO Y DOS DETENIDOS

## Asaltan la sede de la CGT

Los escasos vecinos que viven en las cercanías de la sede de la CGT, Azopardo 802, se sobresaltaron en la madrugada de ayer con un sonido poco habitual en estos tiempos de concertación. Eran disparos que se estaban intercambiando un custodio de la central obrera y un grupo de ladrones, que en un operativo comando ingresaron al edificio poco después de la una de la madrugada de ayer y se dirigieron directamente hacia las cajas de seguridad -había otras dos- donde había 8 mil pesos en efectivo y cheques por otros 50 mil. Al salir, cerca de las 3, se toparon con el custodio y los ladrones cubrieron su fuga a los tiros. De todos modos, dos de ellos fueron detenidos por la Policía a pocas cuadras. El titular de la CGT, Rodolfo Daer, tildó el hecho de "un atentado a los trabajadores".

La Policía no descarta la posibilidad de que haya existido un entregador interno, porque los ladrones conocían muy bien el lugar y sabían en cuál caja de seguridad estaban el dinero y los cheques. La investigación, a cargo del juez Carlos Liporacci, seguramente tendrá como punto de partida a los dos detenidos, Johnny Zapata, de 25 años, y Manolo Pinto, de 35, que fueron dete-

nidos a poca distancia del edificio de la CGT por personal de la comisaría 22ª. Los hombres, ambos de nacionalidad uruguaya, tuvieron la mala idea de esconderse en un camión que poco antes había sido secuestrado por la División Drogas Peligrosas durante un procedimiento. El Movimiento de los Trabajadores Argentinos (MTA), que recientemente concretó su alejamiento de la CGT, se apresuró a expresar su "más enérgico repudio" al "atentado perpetrado" contra la sede gremial. "Más allá de las diferencias que puedan existir, y más allá de los hombres, el sagrado edificio de la calle Azopardo 802 no ha dejado de ser la casa de los trabajadores".

### LA COMISION DE HOMENAJE

#### A ESTUDIANTES DESAPARECIDOS DEL I.L.S.E.

Solicita a toda persona que pueda acercar información sobre alumnos del Instituto Libre de Segunda Enseñanza desaparecidos durante la última Dictadura Militar, se comuniquen a la brevedad al teléfono 805-3590, ya que se descubrirá una placa recordatoria con todos sus nombres en la sede del colegio, Libertad 555, el próximo viernes 11 de julio.

## UTPBA Y ARGRA tienen memoria

Al cumplirse ayer cinco meses del asesinato del fotógrafo José Luis Cabezas, la Unión de Trabajadores de Prensa de Buenos Aires (UTPBA) y la Asociación de Reporteros Gráficos de la República Argentina (ARGRA) reclamaron su esclarecimiento total y responsabilizaron al Gobierno por la impunidad que permitió el crimen.

"Ninguna pelea entre los factores de poder político o económico puede o debe impedir que se llegue hasta las últimas consecuencias en la investigación del crimen", advirtió la UTPBA, que destacó la movilización social como el factor que "permitió sostener en la memoria colectiva el 'No nos olvidemos de Cabezas'". El gremio denunció también que "el Gobierno se muestra incompetente o impotente para resolver y prevenir las amenazas y agresiones contra los periodistas". La ARGRA reprochó al Gobierno haber "eludido sistemáticamente su condición de responsable último y principal de la seguridad de los ciudadanos" y sus contactos con Alfredo Yabrán, a "quien la ciudadanía sospecha vinculado intelectualmente con el crimen". Manifestó además sus dudas respecto de la investigación del asesinato.



(Por Andrea Rodríguez)  
 Jack Palance podría haber presentado el caso en aquel viejo programa "Increíble pero real" y preguntar a la audiencia: ¿qué apellidos pueden enhebrar un collar interminable que pase del caso Cabezas al caso del juez Branca y de éste al caso AMIA? ¿Qué imperceptible hilo puede ir concatenando relaciones entre abogados, policías, ladrones, jueces y funcionarios del gobierno de Eduardo Duhalde? ¿Qué misteriosa trama puede hacer que compartan escena Alberto Piotti, Carlos Branca, Horacio Braga, sus defensores y los ex comisarios Machuca y Ribelli? Increíble pero real, todos esos nombres comienzan a ligarse a partir de una causa por extorsión que se tramita ante el fuero federal porteño.

## De a uno en fila

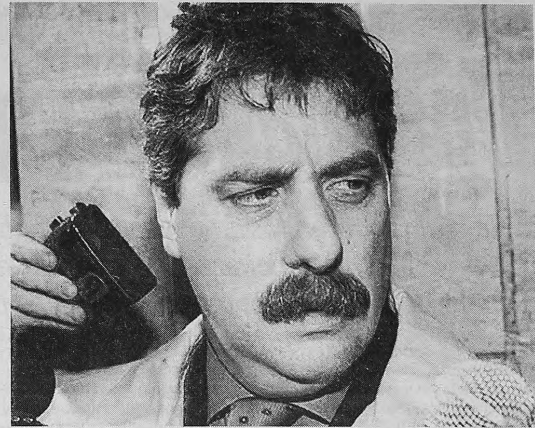
Fernando Burlando y Juan Martín Cerolini son defensores de los albañiles de Los Hornos, que ya confesaron haber estado en la cava en la que mataron a José Luis Cabezas. Los abogados negociaron la entrega de sus clientes directamente con el gobernador Eduardo Duhalde, quien promueve una ley del arrepentido que podría beneficiarlos.

Alberto Piotti fue secretario de Seguridad bonaerense, cuya salida del cargo se precipitó junto a la de Pedro Klodczyk, el hasta entonces "mejor jefe de la policía de la historia", según Duhalde. El gobernador no tuvo más remedio que echar a Klodczyk cuando salieron a la luz varios escándalos que involucraron a la fuerza, entre ellos la conexión de Juan José Ribelli y otros doce comisarios con la voladura de la AMIA. Piotti fue reciclado por Duhalde como secretario general de la Gobernación.

Alejandro Montone fue asesor de Piotti en la Secretaría de Seguridad y después en la Secretaría General, cargo que desempeñó hasta diciembre último. En paralelo actuó como defensor del comisario Raúl Machuca, el jefe de la Brigada de Investigaciones de Quilmes que fue dado de baja tras su procesamiento por haber brindado protección a Ribelli y los otros policías del caso AMIA. Pero antes, Montone había sido secretario letrado del juzgado federal porteño a cargo de Carlos Branca.

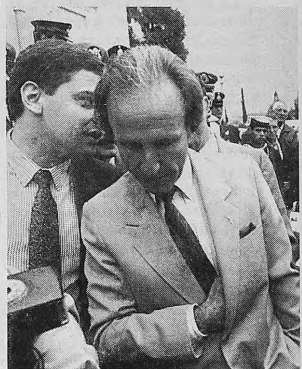
Carlos Branca, suspendido ahora por el Senado mientras aguarda turno para su juicio político, está imputado penalmente de integrar una banda de contrabandistas de la aduana paralela. Según la acusación, ofrecía al grupo "protección policial" en jurisdicción de la provincia de Buenos Aires.

Braga, como se sabe, está procesado en el caso Cabezas como uno



Fernando Burlando (izq), codefensor de los presuntos asesinos de Cabezas, está imputado en una causa por extorsión.

Se lo acusa de asociarse con un ex secretario del juez Branca (arriba), que luego asesoró a Alberto Piotti (der.)



# De Cabezas a la AMIA y de allí al caso Branca

Apellidos vinculados a los casos más resonantes de los últimos tiempos se tocan en un expediente que investiga a una presunta red de extorsionadores. Quién es quién.

de los autores materiales del crimen.

En una reportaje concedido a la revista *Noticias* en abril último, Fernando Burlando admitió su amistad con Branca. "Tomábamos café muy seguido", dijo.

Según reveló *Página/12* ese mismo mes, en diciembre de 1996 el juzgado de Branca celebró las fiestas de fin de año con un almuerzo en un restaurante de la Costanera. Un invitado especial, ajeno al plantel del tribunal, se hizo cargo de la cuenta de los 30 comensales: Alberto Piotti.

## El expediente

Más allá de estos encuentros sociales, hay un expediente judicial que termina de armar el rompecabezas de las coincidencias: es el que investiga a Burlando, Cerolini y Montone como cómplices de una banda que pedía coimas a los detenidos a cambio de su libertad, cuando Montone todavía era secretario letrado de Branca. Bajo la acusación de tentativa de extorsión, los defensores de los albañiles de Los Hornos ya fueron indagados, el miércoles 18 último, y Montone está a punto de ser citado para el mismo trámite como coautor del delito.

La causa está a cargo del juez federal porteño Claudio Bonadío y se inició por una denuncia de dos de los detenidos víctimas de la maniobra. Para salvar su responsabilidad, Branca le pidió la renuncia a Montone precisamente cuando se inició la investigación (evitó así un escándalo que de todos modos iba a caerle encima meses más tarde, por otro motivo). Según las pruebas reunidas en el expediente, Burlando y Cerolini—amigos de Montone desde su época de estudiantes en la

universidad de La Plata y todos vecinos de City Bell, como Branca—visitaban a los detenidos en la cárcel y pedían sumas de hasta 500 mil dólares a cambio de "arreglarlos" sus causas. Alegaban amistad con el juez y el secretario y la demostraban con señales concretas: "Van a ver que mañana a la madrugada los trasladan a Tribunales", dijeron una vez. Y el traslado se cumplió a la hora señalada, sin que nada en la causa lo justificara. Aunque la pantalla que usaban Burlando y Cerolini para la maniobra era ofrecer sus servicios como abogados, tanto ellos como Montone "están muy complicados en el expediente", aseguró a este diario una fuente allegada al juzgado de Bonadío.

Uno de los detenidos que denun-

"Según las pruebas reunidas, Burlando y Cerolini visitaban a los detenidos y pedían sumas de hasta 500 mil dólares a cambio de 'arreglarlos' sus causas."

ció la extorsión había sido arrestado en una quinta de Villa Elisa, jurisdicción ajena al juzgado de Branca. No era la primera vez que se cometía esta irregularidad en la Secretaría de Montone y en varios casos, donde también hubo extorsión a los imputados, actuó la División Defraudaciones, Estafas y Delitos contra el Fisco, por entonces a cargo del comisario Raúl Machuca.

En el caso de la quinta de Villa Elisa, Cerolini y Burlando le reclamaron al preso la propiedad (valuada en unos 200 mil dólares) y 50 mil en efectivo en concepto de "honorarios". Tres meses después, cuando ya estaba claro que el detenido no aceptaba el trato, tres hombres cayeron una tarde en la quinta y a punta de pistola amenazaron a su hermana, su cuñado y su padre. Los ataron de pies y manos y escaparon en el Renault 19 de la familia unas cuatro cuadras, hasta el lugar donde los aguardaba un Ford Falcon amarillo con otros dos hombres, según relataron después los vecinos.

El episodio fue confirmado a este diario por una de sus víctimas, Roberto Milia, cuñado del detenido, quien al denunciar el ataque ante la comisaría de Villa Elisa aportó los datos necesarios para confeccionar el

identikit de los agresores. Entre esos dibujos hay uno que guarda un llamativo parecido con uno de los albañiles de la banda de Los Hornos, cliente de Burlando y Cerolini. Sería Horacio Anselmo Braga. Este dato, sin embargo, no está incorporado oficialmente a la causa a cargo de Bonadío. Una de las dudas desde que surgió la pista de Los Hornos en el caso Cabezas es cómo hacen cuatro albañiles para pagar los altísimos honorarios que Burlando y Cerolini fijan para sus clientes.

Con todos estos datos, el presidente del bloque de senadores provinciales del Frepaso, Eduardo Sigal, presentó un pedido de informes al Ejecutivo bonaerense para que confirme si Montone fue asesor de Alberto Piotti. También, si alguna vez Burlando y Cerolini desempeñaron cargo alguno para la gobernación.

## Menú todos los días mediodía y noche \$22.

¡Extra, extra!  
 ¡Ahora todos van a comer a Puerto Madero!

- Tostada con vegetales salteados y aceite de rúcula.
- Abadejo a la plancha con ensalada verde y aceite de albahaca.
- Mil hojas de dulce de leche. (Canilla libre de vinos Suc. A. Michel Torino, agua y café).



**holilo**  
 restaurante  
 Puerto Madero

Reservas al 315-6200/01. A. M. de Justo 102 (y Viamonte).



## colegio del pacífico

1984-1997

La buena educación, recuperada por un prestigioso equipo docente, en un ambiente democrático, con derechos y obligaciones, libertades y límites, estimulando el trabajo solidario, el respeto por las ideas y las diferencias

Ariel Garbarz

Rector

Laura Machabanski  
 Preescolar y Primaria

Jorge Novello  
 Secundaria

Lía Guzmán  
 Tercaria

Adriana Puiggrós

Asesora Pedagógica e Institucional

ORO 2363

775-3341



## PRESION JUDICIAL A LA BANDA DE LOS HORNOS

# En busca de lo que callan

Los cómplices de Prellezo serán citados a otra indagatoria. El juez sospecha que tienen datos sobre el autor intelectual.

(Por Andrés Klipphan, desde Dolores) El juez José Luis Macchi sospecha que los cuatro integrantes de la denominada "banda de Los Hornos" no contaron en el juzgado todo lo que saben, y que guardan datos que podrían complicar aún más la situación procesal del empresario Alfredo Yabrán. Los magistrados que componen la Cámara de Apelaciones de Dolores tienen la misma certeza, por eso anteayer, cuando resolvieron mantener la prisión preventiva de Horacio Braga, Gustavo González, Héctor Retana y José Luis Auge le aconsejaron a Macchi que amplíe la declaración indagatoria de los ladrones de La Plata. La excusa será la apertura de una nueva causa, esta vez ya no por homicidio, sino por el robo del coche, máquina fotográfica y billetera de Cabezas. Según una alta fuente tribalística, el magistrado aprovecharía esa oportunidad para preguntarles si es cierto que en algún momento Gustavo Prellezo, días antes de matar al fotógrafo, les dijo: "Quédense tranquilos, a nosotros nos banca Yabrán".

Alejandro Vecchi, el abogado de la familia Cabezas, tampoco descartó la posibilidad de que los cuatro presos tenga más información para aportar. "Quizá con ellos ocurre lo mismo que pasó con los peritos. Cuando nadie lo esperaba, le contaron a los camaristas la confesión de Prellezo diciendo que Yabrán lo había mandado a apretar a José Luis. Hay que esperar. Ahora saben que pasarán casi una vida encerrados, y eso pesa."

En la declaración indagatoria de Horacio Braga se vislumbra el momento en que Prellezo, el ex policía señalado como el ejecutor de Cabezas, se habría amparado en el poder que inspira el apellido Yabrán para tranquilizar a los albañiles que co-

menzaban a intranquilizarse al descubrir que Cabezas no era "un fotógrafo barato" como les había dicho el uniformado, sino que trabajaba en la revista *Noticias*. Lo que sigue es una parte de la siniestra historia que culminó con la vida del periodista que prácticamente no se conoce y figura a partir de la foja 10.900 de la causa 56.456.

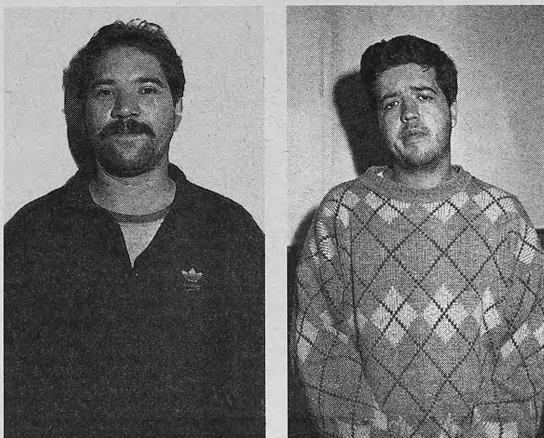
El 23 de enero, dos días antes del homicidio, Braga y Auge, a pedido de Prellezo, fueron al Destacamento de Valeria del Mar para hablar con el oficial Sergio Camaratta. Un rato antes —según los cruces telefónicos del Excalibur— a las 9.41, Prellezo habló con Gregorio Ríos, el jefe de la custodia del supercartero. Diez minutos después, Ríos también se comunicó con Yabrán.

Un poco más tarde Braga le preguntó a Camaratta "si tenía más datos del fotógrafo". El ex policía le escribió el número de teléfono del Hotel Victoria. El lugar donde supuestamente estaba parando Cabezas.

Braga, desde un locutorio, llamó para chequear la información del oficial y citarlo con la excusa de darle datos para una nota periodística. En vez de Cabezas lo atendió un contestador automático que decía que "era la receptoría de la revista *Noticias*".

Braga le contó a Macchi que cuando escuchó el mensaje se dio cuenta de que "se trataba de una cosa más grande" y que cuando regresó al departamento le dijo a sus compañeros "que no se trataba de un fotógrafo barato, no se trata de una jodita".

El 24, y ante los reproches de los ladrones de Los Hornos, Prellezo intentó calmarlos con las siguientes frases "quédense tranquilos. Trabaja en *Noticias* pero es un fotógrafo así nomás al que hay que darle solo un susto". Hasta aquí es lo que consta en la causa. Pero un allegado a los ladronzuelos los escuchó decir que el ex policía además agregó: "A nosotros nos banca Yabrán".



José Luis Auge y Horacio Anselmo Braga. De Los Hornos a Pinamar. La Cámara y Macchi creen que ocultan datos sobre el autor intelectual.

## Juicio político a Bernasconi

La Cámara de Diputados aprobó anoche el pedido de juicio político contra el juez federal de Dolores Hernán Bernasconi, quien está acusado de mal desempeño en sus funciones y posible comisión de delito en el ejercicio de su cargo y quien ahora deberá responder ante el Senado, que es la Cámara juzgadora. El dictamen de la Comisión de juicio político fue aprobado en el recinto por una mayoría de 112 votos, contra 2 votos negativos y 12 abstenciones. Los diputados, en su rol de Cámara acusadora, resolvieron por otro lado, gestionar ante el Senado "la suspensión de Bernasconi" mientras se sustancie el proceso contra el magistrado que se hizo famoso con el caso Cópola. Actualmente, el secretario de Bernasconi, Roberto Schlägel, y los policías encubiertos, Daniel Diamante, Carlos Gómez y Antonio Gerace, están detenidos bajo acusación de integrar una "asociación ilícita". De comprobarse, el jefe sería el propio Bernasconi.

Pensando en Usted...



Ahora más

## VUELOS PROMOCIONALES

Hasta el 30 de Junio

Usted nos acompañó durante el mes de Mayo, cuando impulsamos los vuelos promocionales. Por eso ahora agregamos nuevos vuelos y extendemos la promoción. Para que Ud. disfrute del mejor servicio al mejor precio.

BAHIA BLANCA	\$ 47	IGUAZU	\$ 87	RIO GRANDE	\$ 164
BARILOCHE	\$ 111	LA RIOJA	\$ 87	SALTA	\$ 111
CATAMARCA	\$ 87	MAR DEL PLATA	\$ 47	SAN JUAN	\$ 68
C. RIVADAVIA	\$ 87	MENDOZA	\$ 68	SAN LUIS	\$ 60
CORDOBA	\$ 52	NEUQUEN	\$ 68	TRELEW	\$ 87
CORRIENTES	\$ 60	POSADAS	\$ 68	TUCUMAN	\$ 87
FORMOSA	\$ 68	RESISTENCIA	\$ 60	USHUAIA	\$ 172
GRAL. ROCA	\$ 68	RIO GALLEGOS	\$ 127	V. MERCEDES	\$ 60

Consulte los horarios de estas tarifas promocionales, además de nuestros habituales vuelos a tarifa regular. Válido para pasajes emitidos a partir del 23 de Mayo.

MILEAGE PLUS<sup>®</sup>  
UNITED AIRLINES

AHORA 248  
Vuelos semanales

**LAPA**  
Pensando en Usted

Consulte a su agente de viajes o en Lapa: Carlos Pellegrini 1075 - Reservas, Informes y Televuelo - Tel.: 819-5272

## DECLARO UN CUSTODIO

# Ni cámaras ni fotos

(Por A. K., desde Dolores) Héctor Alejandro Borches no fue un "vigilador" más de la familia del Alfredo Yabrán. Ayer le dijo al juez que investiga el crimen de José Luis Cabezas que "trabajaba en la seguridad del interior de la vivienda de la familia Yabrán en la calle Pueyrredón 1501, de Acassuso". También fue el que contrató el departamento, ubicado en Ballenas 99, que los custodios del cartero utilizaban para controlar los chalets Narbay y Mirabosque, en Pinamar. Entre otras declaraciones, le dijo al magistrado que los custodios del dueño de Ocasá "portan pistolas calibre 9 milímetros", y que si descubrieran a algún camarógrafo o fotógrafo en las inmediaciones de las propiedades de Papimafi debían avisarle a su jefe superior, el ex militar Gregorio Ríos.

Esto demostraría que, contrariamente a lo que venían sosteniendo Ríos y Yabrán, la custodia estaba armada, incluso en el interior de la fortaleza del empresario enterriano, y que allí "se movían en grupos de tres", pero que si contaban a Ríos y

al chofer personal —de Yabrán— que se ubicaba en la parte exterior de la residencia", en total eran cinco custodios.

También ayer, pero ante la instrucción policial, declaró Leonor Sichel, la mujer que le alquiló a Borches el departamento del noveno piso de Ballenas 99 y aportó un dato nuevo: dijo que volvió a rentarle el departamento a los hombres de Yabrán para que custodien a los hijos de Papimafi que pasarían las vacaciones de invierno en la ciudad balnearia.

"El contrato de locación temporal" fue firmado por Hugo Mac Dougall, quien dijo ser el representante de la firma El Observador, Servicios Empresarios. Sin embargo, Mac Dougall también figura como "administrativo" de Brides. Por si faltaba algún dato para comprobar que nuevamente los custodios de Brides, coordinados por Ríos, uno de los sospechosos, junto al empresario, de ser el autor intelectual del homicidio de Cabezas, volverían a apostarse en Ballenas 99 lo dio el mismo Borches al decir que junto a Mac Dougall "vigilaban a la familia Yabrán".



**Página/12**  
**EN SUIZA**

(Por Raúl Kollmann, desde Ginebra) "El

oro nazi también está en la Argentina. Debe investigarse qué ocurrió con los fondos que los criminales llevaron cuando se refugiaron allí, hay que investigar las empresas alemanas que recibieron grandes inversiones en 1943 y 1944, también debe verse si existieron o no las cuentas en Suiza de Eva Perón e incluso hay que profundizar todo lo referente a la llegada clandestina de submarinos a la Argentina enseguida después de la guerra. Yo sé que el gobierno se ha comprometido a establecer una comisión investigadora. Es una actitud mucho mejor que la que tenían los gobiernos argentinos hace unos años. Pero por ahora son promesas. Deben investigar de una vez por todas, porque ha pasado nada menos que medio siglo." Vehemente, preciso, absolutamente al día en todo lo que sucede en Sudamérica y con una memoria increíble para sus casi 89 años, el famoso cazador de nazis Simón Wiesenthal dialogó así con **Página/12** sobre la Argentina y la relación con el llamado oro nazi.

Debido a una enfermedad de su esposa no hizo el discurso de cierre del congreso sobre el oro nazi. Pese a ello, aceptó dialogar con este diario en forma exclusiva. Como en otras oportunidades el cazador de nazis insistió en que Argentina es uno de los países claves para desentrañar la verdadera historia de cómo escaparon los dirigentes nazis y cómo vivieron sin ser molestados durante décadas.

—Los gobiernos argentinos le han garantizado la impunidad —sostiene Wiesenthal— y les permitieron también llegar con oro y dinero británico o suizo. El eje de Suiza y Argentina debe investigarse mucho más. Porque es evidente que los nazis no pudieron moverse por el mundo con dinero alemán. Necesitaron lavar sus fondos y lo hicieron en Suiza. Después una parte se la llevaron a la Argentina.

—Los suizos sostienen que ellos no pudieron hacer nada, que eran un país pequeño y a punto de ser invadidos por los nazis.

—Ese argumento se podría tolerar en los primeros años de la guerra. Allí le hicieron todo tipo de concesiones a los nazis. Pero en los últimos años de la guerra era evidente que los nazis perdían, pero aún así los suizos mantuvieron un trato preferencial con ellos, sabiendo que todo el dinero robado y el oro que los nazis llevaban a Suiza era robado, sacado de las víctimas en los campos de concentración o arrancado de los países invadidos. No hay excusas, los suizos lo hicieron por negocios y lo mismo va para el gobierno peronista de aquel entonces. Todos los países sudamericanos habían votado con los nazis, salvo Argentina, que siguió manteniendo buenas relaciones con Hitler y haciendo negocios a costa de la sangre de las víctimas.

**REPORTAJE**  
**A SIMON**  
**WIESENTHAL****"EL ORO NAZI TAMBIEN**  
**ESTA EN LA ARGENTINA"**

—¿Por dónde empezaría usted las investigaciones?

—Hay algo evidente. En 1944 se hizo una reunión de industriales nazis en Estrasburgo. Allí se decidió empezar a sacar los fondos a otros países. En Argentina, por ejemplo, se formaron decenas de empresas alemanas y hubo transferencias enormes a las empresas alemanas ya existentes. Ahí tienen un buen lugar para empezar.

—Algunas de esas empresas son bastante prestigiosas hoy en día: fabrican automóviles, medicamentos, papel.

—Bueno, si le estamos pidiendo a los suizos que limpien su pasado, que limpien su buen nombre, se lo tenemos que pedir a todos. Además, todo país democrático, y Argentina lo es, debe mirar hacia su historia y afrontar lo que se hizo. Y lo mismo va para las empresas.

—¿Ve usted una actitud distinta en el gobierno argentino actual?

—Sí. Han prometido la formación de una comisión para investigar todo esto, algo que no hacían los gobiernos de hace unos años. Sin embargo, la comisión no termina de concretarse ni empiezan sus trabajos.

En diálogo exclusivo con **Página/12** el célebre cazador de nazis de 89 años dijo que debe investigarse si existieron cuentas suizas de Eva Perón y si llegaron submarinos alemanes a la Argentina, que fue un país clave para la supervivencia de criminales de guerra.

Acusa a los suizos de haber tenido una actitud preferencial con los nazis, aun cuando ya se sabía que estaban derrotados. Sus conclusiones acerca de Mengele y otros nazis que se supone siguen vivos.

Nosotros, el Centro Simón Wiesenthal, queremos participar de esa investigación, porque eso es lo que hemos hecho durante décadas. Me gustaría, por ejemplo, que vieran los archivos que yo tengo en mi oficina.

—En esa conferencia se ha mencionado la cuestión de Eva Perón y la supuesta existencia de cuentas en Suiza donde se guardaron fondos que provenían de los nazis. ¿Cree usted en esa historia?

—No es importante si creo o no. Lo cierto es que nunca terminó de aclararse y si el gobierno suizo finalmente lo va a investigar, a mí me parece muy bien. Es lo que debió hacerse hace años. En principio, le diría que me parece probable que existan esas cuentas por las relaciones que mantenía Evita con criminales de guerra alemanes y croatas.

—También se habló últimamente de los submarinos que habrían llegado a la Argentina en forma clandestina.

—Aquí veo dos temas diferentes. El primero, son los submarinos que estaban en alta mar cuando terminó la guerra. Unos años atrás, Argentina aceptó recibir a los tripulantes del "Graf Spee", un acorazado nazi, hum-

**Los suizos,**  
**bajo presión**

(Por R. K.) El debate sobre el papel suizo respecto de las víctimas del Holocausto derivó ayer en un nuevo pedido al gobierno de este país: una investigación sobre las compañías de seguros. Y las bases del reclamo son más que sólidas. Una de las empresas, Winterthur, reconoció que tuvo 90 pólizas de seguros de vida contratadas por judíos antes de la Segunda Guerra. Como las personas desaparecieron, el dinero se lo quedó el Estado suizo, pero —más grave aún— hubo tres casos en los que la plata se le entregó al régimen nazi. La legislación establece que cuando una persona muere sin herederos, los fondos van para el Estado. Hubo casos en que los genocidas nazis encontraron las pólizas en casa de sus víctimas y reclamaron para el Estado alemán el seguro contratado. Un caso fue el de Josef Benjamin, que tenía un seguro de vida por 100.000 francos, unos 80.000 dólares, pagado al Estado alemán. El reclamo es que todas hagan el mismo análisis y el Estado suizo o el alemán restituyan el dinero.

dido en el Río de la Plata. Esos tripulantes no fueron detenidos ni puestos en prisión, sino que quedaron en libertad. La gente que años después estaba en los submarinos sabía entonces que Argentina era un buen país al que llegar. El otro tema es si en submarinos se trasladaron jerarcas y dinero nazi. Creo que hay que investigarlo, pero es evidente que la Argentina tenía un comité de recepción para nazis. Les dieron pasaportes, visas y refugio. Para los jerarcas nazis era más fácil llegar de esa manera. No obstante, insisto, hay que investigar.

—¿Piensa usted que hay nazis de importancia aún con vida en la Argentina?

—No creo. Hace unos años recibía alguno que otro dato, pero siento que eso se ha acabado. También quiero decirle que los hijos de esos nazis han dejado de ser peligrosos. Recuerdo que hace 20 o 30 años, los hijos de nazis tenían organizaciones neonazis en las que militaban. Me acuerdo ahora de una que creo se llamaba Tacuara. Eso se terminó. Ahora veo a los hijos de nazis repudiar la ideología de sus padres. Creo que no se quieren acordar ni de su origen alemán.

—Tal vez el mayor criminal de guerra vivo sea Alois Brunner. En algún momento se habló de que podía estar en la Argentina ¿piensa que es posible?

—No. Indudablemente está en algún país árabe. Ahí está bien protegido.

—Hace un tiempo usted manifestó dudas sobre los documentos que acreditan la muerte de Josef Mengele, el siniestro médico de Auschwitz. ¿Sigue usted dudando?

—No. Se hizo la prueba de ADN tomando elementos de la tumba de Brasil y la sangre que su hijo aceptó donar. El resultado fue 100 por ciento positivo. Mengele está efectivamente muerto.

—Señor Wiesenthal. Usted nunca estuvo en la Argentina. ¿Hay alguna posibilidad de que nos visite?

—Mi esposa está enferma y ambos tenemos 89 años. Lo veo difícil. Es una lástima, porque he hablado de la Argentina durante gran parte de mi vida. Es como si ya la conociera.

**LAS NACIONES**

Hotel, Suites &amp; Towers

- En pleno centro de la ciudad 150 habitaciones y suites, todas al exterior con excelente vista, climatización con control individual, TV color con cable, DDI/DDN, fax, frigobar, kitchenette, Room-Service, cajas individuales de seguridad.
- 13 salones con luz natural para reuniones, seminarios, congresos y convenciones con capacidad desde 20 hasta 600 personas. Servicio de gastronomía propio.
- Garage en el establecimiento con servicio de Valet Parking
- Restaurant y Lobby-Bar

Corrientes 818 - (1043) Buenos Aires  
Tel.: 325-2491/2620/2693 - Fax: 325-0642

**REMISES y KOMBIS LAS 24 HS.**

Una flota moderna. Un servicio eficiente, seguro, confortable y económico.  
Consúltenos, o solicite la visita de un representante.

**315-6138/9**



## ABRUPTO FIN PARA LA NEGOCIACION LABORAL

# Parecía tan flexible y se rompió

El Gobierno anunció ayer a Los Ocho que da por terminada la discusión sobre flexibilización. Enviará al Congreso un proyecto basado en el acuerdo con la CGT. Con reserva, Economía negocia con Diputados otro acuerdo.

(Por Raúl Dellatorre) El gobierno nacional le cerró la puerta al Grupo de los Ocho. El acuerdo de flexibilización laboral firmado por el Ejecutivo con la CGT irá al Congreso sin esperar el consenso empresarial, lo cual representa la fractura de la mesa de negociación tripartita que existía, al menos formalmente, hasta ayer. Los representantes de las cámaras empresarias no ocultaron su asombro por la dura postura oficial, que les fue comunicada por boca del jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, y el ministro de Trabajo, Armando Caro Figueroa. El acuerdo CGT-Gobierno implica postergar sin plazo la apertura de las obras sociales a la competencia con la medicina privada y prolongar por tres años la vigencia de las cláusulas convencionales firmadas en la década del '70 referentes a salarios básicos y beneficios sociales y sindicales, entre otros ítems.

Alberto Álvarez Gaiani, vicepresidente primero de la UIA y uno de los que concurriría ayer a Casa de Gobierno, apuntó todos los dardos sobre Caro Figueroa, en quien personalizó el disgusto empresarial. Por detrás del mensaje oficial a los empresarios, dos delegados de Economía, la asesora Carola Pessino y el viceministro Julio Cáceres, realizan gestiones ante diputados justicialistas para tratar de ablandar posiciones. Lo que no se obtuvo en la mesa de consenso en materia de flexibilización, la gente de Roque Fernández intenta conseguirlo por negociaciones en el Congreso.

La doble jugada del gobierno dio lugar a otras interpretaciones. En tiempos electorales, se señaló, el presidente Carlos Menem necesita evitar tener a la CGT en la trinchera enemiga, por lo cual apuesta a una alianza formal comprometiendo el envío al Congreso del proyecto que más le satisface a la cúpula sindical. Pero, por otro lado, le abre el juego a Economía para que trabaje con los diputados el texto de una ley más con-



Caro con mala cara. El ministro de Trabajo quedó como el malo de la película frente a los empresarios. Jorge Rodríguez, jefe de Gabinete, dio respaldo político con su presencia. Pero no habló en la reunión.

templativa del interés empresarial.

De todos modos, la jugada presenta más de un flanco débil. Si todo saliera como se lo propone el Ejecutivo, la ley de reforma laboral sería el punto intermedio que se buscaba por vía de la negociación, y el Congreso pagaría los costos políticos de haber burlado la voluntad de los cege- tistas. Pero el calendario electoral no corre exclusivamente para el Ejecutivo: ayer, una fuente del bloque justicialista comentó a **Página/12** que "este proyecto no se va a votar antes de octubre".

Los diputados prácticamente no tuvieron ayer oportunidad de enterarse de lo sucedido en Gobierno. El bloque justicialista se encerró en su propia disputa de duhaldistas con ultramenemistas, por las repercusiones de la visita de Alfredo Yabrán a la Rosada del martes último. La agitación interna abrió un paréntesis en los contactos que, desde el último

fin de semana mantienen, por separado, las primeras espadas de Caro y Roque con legisladores sindicales y de la Comisión de Industria, respectivamente.

Pese a que la CGT obtuvo un relativo éxito al obtener el apoyo del gobierno a su propuesta, la reunión de su consejo directivo de ayer no fue tranquila ni armoniosa. Los metalúrgicos volvieron a plantear reparos al acuerdo. La oposición del influyente gremio comandado por Lorenzo Miguel obligó a someter a voto el apoyo al acuerdo, que fue aprobado por simple mayoría.

Por el lado empresarial, Los Ocho volverán a reunirse mañana para resolver la forma en que harán público su desacuerdo. El próximo paso será poner en juego toda su capacidad de "lobby" para imponerle su posición al cuerpo legislativo, del cual Claudio Sebastiani, titular de la UIA, es miembro por el justicialismo.

## (Des)acuerdo

- El acuerdo entre CGT y Gobierno para la flexibilidad laboral, que ahora el Ejecutivo enviará como anteproyecto de ley al Congreso, establece el fin de las modalidades promovidas de contratación, a cambio de reducir en un 30 por ciento las indemnizaciones por despido.
- Las cláusulas salariales de las convenciones colectivas quedan prórrogas por tres años; las demás podrán caducar de inmediato por acuerdo de partes.
- El Ministerio de Trabajo convocará a las partes para negociar los estatutos especiales. De no mediar acuerdo, las cláusulas no referidas a extinción del contrato de trabajo y aspectos profesionales caducarán progresivamente.
- Establece la libre elección entre obras sociales sindicales, pero no contempla fecha de ingreso de la medicina prepaga al sistema.
- La representación de los trabajadores estará a cargo de la asociación sindical con personería gremial de grado superior (federación), que podrá delegar el poder de negociación en sus estructuras descentralizadas.

## El libro que todos discuten para comprender la realidad actual



Para abandonar la resignación  
Marcelo Matellanes, *Página 12*

Un libro que invita a la lucidez...  
Agradecemos su coraje y sinceridad  
María Elena Walsh, *Clarín*

Una autora auténticamente independiente  
Sylvia Walger, *La Nación*

5<sup>ta</sup> EDICIÓN

1<sup>ro</sup>. EN LAS LISTAS DE BEST-SELLERS

## CONVOCATORIA OBLIGATORIA DEL PARQUE AUTOMOTOR.



## LA SEGURIDAD, UNA OBLIGACION QUE SE HACE PATENTE.

LOS TITULARES REGISTRALES O SIMPLES POSEEDORES DE LOS AUTOMOTORES CUYOS NUMEROS SE DETALLAN A CONTINUACION DEBERAN CUMPLIMENTAR ESTA OBLIGACION ANTES DEL DIA 8 DE SEPTIEMBRE DE 1997.

DESDE A 007769	B 203558	C 136196	D 002944	E 015545	F 001479
HASTA A 000001	B 000001	C 000001	D 000001	E 000001	F 000001
DESDE G 003399	H 006813	J 005704	K 001469	L 006825	M 025609
HASTA G 000001	H 000001	J 000001	K 000001	L 000001	M 000001
DESDE N 007515	P 002349	Q 003550	R 008028	S 055312	T 010507
HASTA N 000001	P 000001	Q 000001	R 000001	S 000001	T 000001
DESDE U 007501	V 003237	W 006704	X 005980	Y 004128	Z 003306
HASTA U 000001	V 000001	W 000001	X 000001	Y 000001	Z 000001

Este es el último llamado que formula LA DIRECCION NACIONAL DE LOS REGISTROS NACIONALES DE LA PROPIEDAD DEL AUTOMOTOR Y DE CREDITOS PRENDARIOS para cumplir con la convocatoria obligatoria del parque automotor.

A partir de su vencimiento el 09/09/97, la falta de presentación importa la caducidad de las cédulas de identificación del automotor en uso.

El titular o poseedor de un vehículo que no haya cumplimentado el reempadronamiento del mismo NO PODRA CIRCULAR hasta tanto regularice la situación.

Para informarse a que registro debe concurrir su vehículo y los demás detalles del trámite.  
Puede consultar al Sistema de información centralizado de la Dirección Nacional de los Registros Nacionales de la Propiedad del Automotor y de Créditos Prendarios (01) 394-0405, 393-0377 y 393-0445

Mar del Plata: (023) 91-5183/5551/5054.  
B. Blanca: (091) 55-9956/9967/9968.  
Neuquén: (099) 43-8037/8038.  
Mendoza: (061) 23-6533/6534.  
Rosario: (041) 48-3213/3211/3203.  
Córdoba: (051) 22-0707/25-8309/8410.  
Tucumán: (081) 24-7370 y  
Formosa: (043) 32-7011/7009.



## OPINAN LA CGT Y LOS OCHO

### "Definió Menem"

Carlos West Ocampo  
(Secretario de prensa de la CGT)

—¿Considera que ganaron la partida por la reforma laboral?

—El Gobierno decidió ir adelante con nosotros. Era preciso que el Gobierno definiera cuál era su política laboral, porque lo que se ve hasta ahora es una dispersión espectacular. Por un lado, la asesora Carola Pessino aparece todos los días intentando filtrar una reforma laboral por otros instrumentos, buscando meter las leyes del mercado en las relaciones laborales. Economía tiene un objetivo permanente y constante, que es asegurar el repago de la deuda externa y otorgarles condiciones leoninas a las empresas. Por eso apelamos a la definición presidencial. El ministro Caro Figueroa tenía directivas precisas del Presidente de seguir adelante con el acuerdo que firmamos.

—¿No teme que el proyecto se pueda trabar en el Congreso?

—Espero que salga, y creo que va a ser así, salvo que estemos en un estado de locura muy grande. Pero ojalá que haya debate. Nosotros mismos todavía no tenemos cerrado el tema, incluso hoy (por ayer) tuvimos un debate en la CGT con la UOM. Ellos dicen que al firmar el acta les pusimos término a los convenios, y no están de acuerdo. Yo creo que en vez de plantear que somos débiles para negociar, habría que replantear la estrategia de negociación.

### "Nos sorprendió"

Alberto Álvarez Gaiani  
(Vicepresidente de la UIA)

—¿Cómo se sintió al salir de la reunión con el Gobierno?

—Mal. Salimos totalmente sorprendidos. No esperábamos un planteo de esa naturaleza. El planteo concreto fue que el Gobierno iba a elevar al Congreso el acuerdo firmado con la CGT, el mismo que antes se nos dijo que iba a ser consensuado con nuestra opinión. Nos dijeron que le iban a anexar nuestra propuesta, de la que ni siquiera tuvimos respuesta. Y a partir de ahí, nos propusieron que fuéramos a pelearlo en el Congreso.

—¿Cuál va a ser la respuesta de las entidades?

—Nos vamos a reunir el viernes (por mañana). Ahí se definirá qué hacer. La posición que llevaremos como UIA es nuestro total desacuerdo con el ministro de Trabajo, después veremos cómo se expresa.

—¿Por qué personaliza su disgusto en Caro Figueroa?

—Porque es el que dio la cara, es en quien visualizamos esta posición del Gobierno. Y fue, además, quien el lunes le anticipó esta definición a la CGT.

—¿Debe entenderse que Economía les tendió una línea distinta?

—Con nosotros no habló nadie, ni siquiera con (Claudio) Sebastiani, como diputado, en el Congreso. No sé si hay otra propuesta desde el Gobierno. No la conozco.



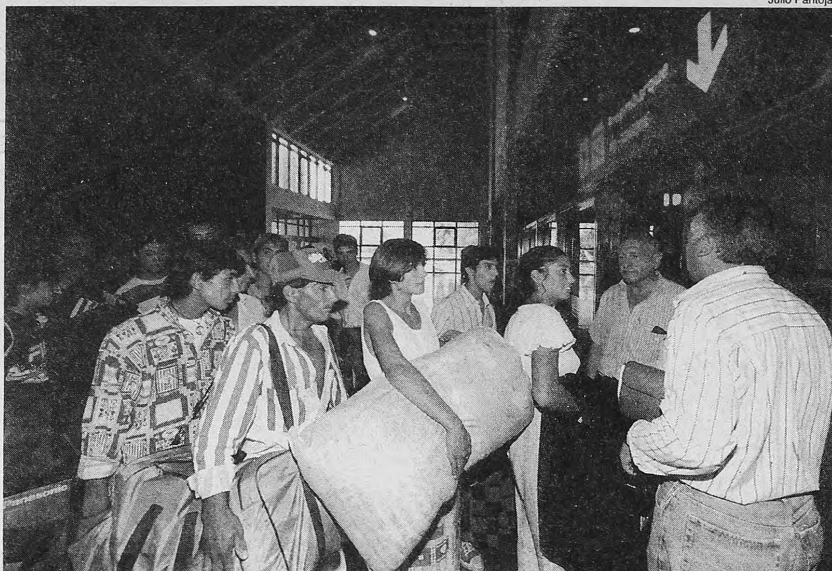
# Cada vez más la gente deja su terruño para conseguir trabajo

(Por Maximiliano Montenegro) Una de cada cuatro personas que pierden el empleo en el interior del país migra hacia otras regiones o ciudades durante el primer año de estar desempleada. Esto surge de una investigación que acaban de concluir en la Fundación Mediterránea. La semana pasada, la asesora en temas laborales de Roque Fernández, Carola Pessino, había aconsejado, en una entrevista con *Página/12*, que la población de regiones socialmente críticas, como Cutral-Có o Tartagal, se mudase hacia zonas donde hubiera trabajo. Y había citado como modelo el norteamericano, donde casi "nadie trabaja en el lugar donde nació". Sin embargo, el estudio de la Fundación Mediterránea destaca que "en términos del número de migrantes por puesto de trabajo destruido, Argentina está muy cerca de los niveles de Estados Unidos". Aunque resalta una diferencia: "En Estados Unidos la gente migra con la esperanza de ganar un salario mejor, en Argentina si la gente no migra, no come".

La investigación fue realizada por la economista Silvia Montoya, presentada anteayer—durante las Segundas Jornadas de Economía organizadas por la UBA en la Biblioteca Nacional—por Guillermo Mondino, director del instituto económico de la fundación cavallista. El estudio analizó las encuestas permanentes de hogares (EPH) de los últimos años y encontró, tras realizar diversos cálculos econométricos, que en las ciudades del interior del país de cada 100 puestos de trabajo que se pierden, 27 de los nuevos desempleados optan por la migración durante el primer año. Como esa información surge en base a las EPH, que releva el INDEC dos veces al año en los principales centros de urbanos del país, no considera los movimientos poblacionales hacia las ciudades desde las zonas rurales próximas. Si se contemplaran estos desplazamientos, según los expertos, la proporción de desarraigados optan por falta de empleo sería todavía mayor.

Las únicas cifras oficiales que existen sobre migraciones internas remiten a los relevamientos censales. De acuerdo al Censo de 1991, el 20,5 por ciento de la población (una de cada cinco personas) vivía en una provincia distinta a la de nacimiento. Esa proporción debe haber aumentado en los últimos años, si se siguen los datos que elaboran en la Mediterránea sobre la base de las EPH posteriores. Por caso, mientras entre 1986 y 1991, llegaron al Gran Buenos Aires desde

*Uno de cada cuatro que pierden el empleo migra a otras ciudades. La movilidad es tanta como en Estados Unidos, con la diferencia de que aquí no es para ganar más.*



Julio Pantoja

el interior del país unos 180 mil migrantes, entre 1991 y 1996, ese número superó los 241 mil; es decir, un aumento del 34 por ciento. Por el contrario, el número de inmigrantes de países limítrofes comparando los mismos períodos cayó un 60 por ciento: de 79 a 49 mil.

"En Argentina la gente migra casi tanto como en Estados Unidos, pero a costos personales mucho más altos que los que enfrentan los norteamericanos. En Estados Unidos, la gente migra en busca de un salario mejor, acá lo hacen por falta de oportunidades", afirma Mondino. Además, reconoce haberse sorprendido por los resultados del estudio, ya que—como Pessino creía que Argentina en materia de migraciones estaba en una situación intermedia entre Estados Unidos y Europa. El investigador del CEUR (Centro de Estudios Regionales), Alejandro Rofman, en tanto, dice que actualmente la opción de mudarse a otra región frente a la pérdida de un empleo no hace más que aumentar la conflictividad social: "Es una aventura totalmente incierta, que generalmente fracasa", sostiene.

## TEXTUAL

En una entrevista con *Página/12*, Carola Pessino dijo lo siguiente:

- ♦ "La tradición de la Argentina, con los subsidios y la ineficiencia que había, hacía que mucha gente se pudiera quedar toda la vida en un mismo lugar. Pero ahora van a tener que mudarse hacia donde haya trabajo".
- ♦ "La gente de Cutral-Có podría desplazarse hacia la zona del Alto Valle de Río Negro, donde la tasa de desempleo viene bajando aceleradamente".
- ♦ "No estoy hablando de que se muevan 2000 kilómetros: incluso dentro de cada provincia hay lugares que se expanden y otros que decrecen".
- ♦ "En Estados Unidos nadie trabaja en el lugar en que nació y donde está su familia. Es muy duro, pero es así".

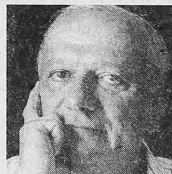


Un estudio de la cavallista Fundación Mediterránea revela que la migración interna es muy elevada.

## OPINAN DOS ECONOMISTAS

### "Una aventura muy peligrosa"

**Alejandro Rofman:** "Las migraciones hacia las grandes áreas metropolitanas no han parado. Pero cada vez más hay retención de ciudades intermedias de la tradicional expulsión rural. Cuando Carola Pessino habla de mudarse desde Cutral-Có al Alto Valle en busca de trabajo (desde algunas regiones deprimidas a otras más expansivas) no tiene en cuenta que los mercados de trabajo se han contraído en todas partes, fruto no sólo de la crisis sino también de las transformaciones tecnológicas. Por caso, el progreso técnico en el Alto Valle de Río Negro ha sido espectacular. La automatización de los procesos de riego, empaque de la fruta redujeron la demanda laboral y aumentaron fuertemente la productividad. Así, en los últimos dos años ha habido abandono de chacras en esa región, de pequeños productores que no se pusieron a tiro con los estándares de competitividad internacional. Este mismo esquema se repite en todo el mapa regional argentino: muy pocos ganadores vinculados a grandes núcleos empresariales, menores niveles de empleo que los históricos y expulsión de los que no se adaptan. La producción de algodón en Chaco es otro ejemplo. En 1990 se cosechaba íntegramente a mano, pero en 1996 el 90 por ciento se hizo a máquina. Como resultado hoy quedan sólo unos cientos de los 50 mil cosecheros de algodón que había a principios de la década. El año pasado, en Rosario entraron cinco familias por día desde el norte de Santa Fe, Chaco, Formosa, Corrientes y Misiones, escapando de la miseria. Todos eran cosechadores manuales o pequeños productores que quedaron fuera del mercado. Actualmente no existen actividades que aseguren un empleo permanente y justifiquen el traslado de toda la unidad familiar. Y este es el principal problema: las expulsiones de población de algunas regiones se están dando sin capacidad de recepción productiva por parte de otras. El resultado es el aumento de la nueva pobreza en la periferia de las grandes ciudades, que termina potenciando el peligro de estallido social. Si el traslado de esta gente no se organiza, como sucede en Europa, mediante subsidios y asistencia estatal, para facilitar la reubicación de las familias, la opción de migrar se convierte en una aventura de totalmente incierta, que en general fracasa".



Alejandro Rofman, del CEUR.

### "Migran porque si no no comen"

**Guillermo Mondino:** "En todas las economías del mundo existen regiones dinámicas y otras deprimidas económicamente, así que uno esperaría que la gente que trabaja en sectores deprimidos eventualmente encuentren la solución reubicándose en otras áreas. El problema en Argentina es que hay muy altos costos asociados a estas migraciones. En Estados Unidos se pueden deducir de los impuestos personales los gastos asociados al traslado de toda la familia, y además te facilitan el proceso de inserción en otras regiones, financiando gastos de escolaridad, hospitalarios, de salud. En el caso argentino no sólo no hay instrumentos fiscales que fomenten las migraciones, sino que encima hay subsidios que si te trasladás los perdés. Por ejemplo, hay mucha dificultad de deshacerse de una casa que conseguiste por medio de los subsidios del FONAVI. Aparentemente este fue uno de los hechos que llevó a que en Cutral-Có mucha gente se quedara. El sacrificio en bienes que implica desprenderse de una casa FONAVI para instalarse en la Capital en una villa de emergencia es muy alto".



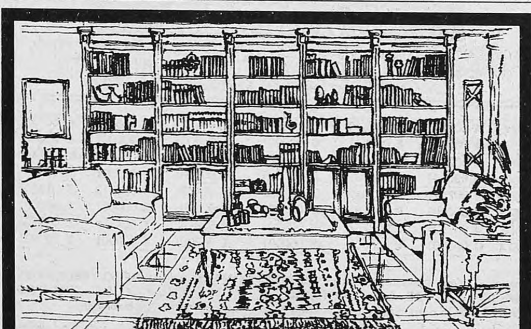
Guillermo Mondino, de la Mediterránea.

—Pero igualmente, según el estudio de la Mediterránea, una alta proporción de los desocupados se muda en busca de un empleo.

—Así es. En Argentina la gente migra casi tanto como en Estados Unidos, pero a costos personales mucho más altos que los que enfrentan los norteamericanos. El costo personal de decirle aquí a la gente: "aguántesela y migre" es muy diferente a lo que sucede en Estados Unidos. Mientras en Estados Unidos la gente migra con la esperanza de ganar un salario mejor, en Argentina si no migra no come.

—¿Qué propondría?

—Tal vez sería conveniente desestimular en parte este tipo de migraciones focalizando las políticas sociales, de capacitación, de desarrollo de infraestructura en el lugar de origen. Es decir, políticas orientadas a la retención de los trabajadores. En otros términos: preferiría que (Eduardo) Amadeo gaste la plata en las provincias y no en el cinturón de la Capital Federal. Para ahorrarle a la gente los altísimos costos de la migración, y los problemas de congestión sobre la estructura de servicios que después se vive en las grandes ciudades. Pero por otro lado, también haría políticas regionales para facilitar al trabajador que decide migrar su inserción social en otras áreas.



**Bibliotecas**  
CARPINTERIA DE MADERA A MEDIDA  
Consultenos  
Madera Noruega & Company

Escritorios - Boiserie - Muebles de computación  
Equipamientos para Colegios e Instituciones

Camargo 940 (1414) cap. Tel-Fax 855-7161



## TRES GRUPOS IMPUGNARON SU EXCLUSIÓN

# Se pelean por ser carteros

Los grupos de Roggio, ING-Baring y Vasp, que fueron bochados, quieren participar en la privatización del Correo.

(Por Cledis Candelaresi) Los tres descalificados en la privatización del Correo impugnaron ayer la decisión oficial de dejarlos fuera de juego. ING-Baring, Benito Roggio y Vasp rechazaron su exclusión, previos depósitos de medio millón de pesos, a través de una presentación formal. Pero hubo dos notas imprevistas, que aún no fueron incorporadas al expediente. Carlos Spadone—socio de la compañía aérea brasileña y de la firma postal Andreani—envió una carta a Economía con el objeto de defender su consorcio, aprovechando sus acciados vínculos con la Casa Rosada. Por su parte, Cointel (Telefónica y Citibank), que fue calificada para continuar en esta puja, expresó a través de cuatro carillas su apoyo a la determinación oficial, que consideró “ajustada a derecho”. A priori, los privatizadores interpretan que no hay motivos para dar marcha atrás en la decisión. De todos modos, la últi-

ma palabra está sujeta a una compleja definición política.

La comisión que integran el presidente de Encotesa, Arturo Puriccelli; el secretario de Comunicaciones, Germán Kamerath, y el de Coordinación de Economía, Julio Cáceres, calificó a los grupos que integran Telefónica y Citibank, TAC y Samuel Liberman, Itrón y Sideco Americana. Y rechazó a Roggio y a ING-Baring, porque los consultores propuestos no eran “otros correos oficiales”, sino firmas subsidiarias de éstos. En el caso de Vasp, su exclusión se debió a que el grupo había omitido detallar su plan de inversiones.

La constructora cordobesa propuso como asesor técnico al Canada Post System, en tanto ING se presentó con Nepostel. Ambos consiguieron cartas de la Unión Postal Universal donde se reconoce el vínculo entre esas firmas, postuladas y los correos oficiales de Canadá y Holanda, respectivamente, fundando en esto su impugnación. Sin embargo, las misivas remitidas por la UPU a Encotesa dejarían margen para que el Gobierno sostenga su decisión.

La organización internacional sostiene que los asesores propuestos deberían considerarse como parte de los correos oficiales. Pero, según interpretó ante este diario uno de los técnicos evaluadores, no hay ninguna afirmación taxativa que los presente como “otros correos oficiales” y, en caso de haberla, “tampoco sería vinculante”. Por ahora, sin embargo, no está dicha la última palabra. “No hay ningún elemento que

Mario Manusia



Arturo Puriccelli, titular de Encotesa y responsable de la venta.

Recibió tres cartas cuestionando la selección de los grupos.

hasta el momento demuestre un error en nuestra decisión. Si hubiese algún elemento objetivo que justificara un cambio, la comisión revisaría su decisión”, sentenció la fuente.

El grupo que lidera Vasp impugnó con el argumento de que su plan de inversión está incluido en el capítulo de su presentación “Estrategia Empresarial”. También resaltó que la comisión privatizadora no le requirió información complementaria. Con el innegable fin de subsanar esa objeción, Spadone envió una carta a Cáceres en la que habría precisado la promesa de cuánto y en qué invertir. Pero, tal vez porque se hi-

zo público, el gesto independiente del empresario teatral incomodó a sus socios. José Challén, vocero del consorcio, subrayó con bastante fastidio ante *Página/12* que “la carta de Spadone sólo abunda en detalles referidos al plan, y yo mismo pedí que no se la incluya en el expediente”.

Desde el grupo de los favorecidos, Cointel hizo su jugada con otra carta, pero respaldando rotundamente la resolución oficial. Con esto, el grupo podría buscar una cobertura legal ante la eventual decisión del Gobierno de cambiarla, abriendo el juego a más competidores.

## Sevel consiguió socio francés

Los franceses de Peugeot-Citroen asumieron el 15 por ciento del capital de Sevel, y más adelante elevarán esa participación al 30 por ciento. La decisión de los galos busca afianzar su presencia en el Mercosur y, al mismo tiempo, incorpora a Sevel a su cadena mundial de producción. Esta movida se inscribe en los cambios de cúpula de las automotrices locales. Hace poco se produjo la toma del control de Ciadea por parte de Renault. “La incorporación de Peugeot en Sevel se concreta a través de la integración en una primera etapa de 35 millones de dólares, y se extiende a una segunda, también de 35 millones, que le otorgará una participación del 30 por ciento”, explicó Francisco Macri, titular de Sevel. Ahora los franceses podrán participar directamente en áreas claves de la planta bonaerense como las de fabricación y ventas. Y tendrán injerencia también en los temas de calidad, tecnología e ingeniería entre otros. El acuerdo implica, además, el inicio de la producción desde el año próximo de dos nuevos modelos, el utilitario Partner y el Citroen Berlingo. Sevel tiene en la actualidad el 13 por ciento del mercado argentino, y Peugeot aspira a aumentar la presencia al 15 por ciento.

## Amigos son los amigos

“No pasa nada, somos grandes amigos”, dijo un sonriente Rodolfo Frigeri al ser sorprendido ayer abrazando a Eduardo Escasany, en un acto que se realizaba en el Banco de la Provincia de Buenos Aires, que preside. El gesto marca el cese de las hostilidades que desató el titular del Banco de Galicia en marzo, al lanzar una dura ofensiva contra el gobernador Eduardo Duhalde por su decisión de no privatizar la entidad provincial.

## Economía jura que reparte

Durante los primeros cinco meses del año, los fondos de la coparticipación federal que reciben las 23 provincias del país fueron, en total, un 13,6 por ciento superiores a los que habían obtenido en ese mismo período del año anterior. La información suministrada ayer por el Ministerio de Economía destaca, así mismo, que el monto de las transferencias alcanzó en ese lapso un total de 6.558,5 millones de pesos frente a los 5.773,9 millones de 1996.

Las provincias de Catamarca, Córdoba y Buenos Aires—en ese orden—figuran a la cabeza del ranking de los beneficiados por el aumento porcentual en la distribución de los recursos de origen nacional. La parte que le toca a Catamarca se incrementó en un considerable 17,3 por ciento, lo que le significó ingresos mayores por 24,9 millones de pesos. A la provincia mediterránea le tocaron 76,9 millones adicionales, es decir un 17,1 por ciento más que el año último. Por su parte, el gobernador de la provincia de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, logró aumentar sus ingresos de origen nacional casi en un 16,8 por ciento—237,4 millones de pesos—, pasando de los 1.410,2 millones recibidos entre enero y mayo del año pasado a los 1.647,6 percibidos en esos mismos meses de este año.

En el extremo opuesto del ranking de agraciados en el reparto de la coparticipación, aparece la provincia de Tierra del Fuego. La jurisdicción más austral del país debió conformarse con embolsar sólo 2,9 millones más que en 1996, recibiendo en los cinco primeros meses de este año un total de 65,5 millones de pesos.

Durante mayo pasado, en tanto, las cifras oficiales revelan que se transfirieron a los estados federales 1.626,7 millones de pesos. La Ciudad Autónoma de Buenos Aires capitalizó poco más de 14 millones, una cifra casi constante a lo largo del último año y medio.

## MEDIPLAN NO SOLO CUIDA SU SALUD



\*Plan Individual: \$75.-

\*Plan Familiar: \$142.-

Mediplan sabe lo que usted y su familia necesitan, calidad en el servicio y al mejor precio. Un servicio de medicina prepaga con opciones para brindar la más completa cobertura médica.



Visite cualquier sucursal Mediplan o llame al **866-1888** y compruébelo.

• Casa Central: Av. Córdoba 3200, Capital Federal, Tel.: 866-1888 • Once: Av. Corrientes 2811, Tel.: 963 6922 o 961-8188  
• Caballito: Av. Rivadavia 5429, Tel.: 902-5996 o 904-0727 • Belgrano: Ciudad de la Paz 2476, Tel.: 781-5882 o 783-2733  
• Ballester: Córdoba 4564, Tel.: 768-0946 o 767-8124 • San Justo: Ignacio Arieta 2943, Tel.: 482-4634/4635

• Plan promocional



## Salió Ricardo Martorana

El ex presidente de IBM, Ricardo Martorana, recuperó ayer la libertad después de dar en garantía su casa de Acassuso y superar así el millón de pesos que el juez federal Adolfo Bagnasco le fijó como fianza para concederle la excarcelación: la propiedad está valuada en 1.400.000 dólares. El hombre que alguna vez supo concentrar todo el poder de la filial argentina de IBM, ahora acusado de haber pagado una coima para lograr el millonario contrato de informatización del Banco Nación, llegó a los tribunales de Comodoro Py desde la cárcel de Devoto a las dos y media de la tarde. Espasado y notablemente desmejorado, entró con el mismo jean y la misma campera con los que se había entregado hace quince días. Pero al abandonar el edificio en libertad se había cambiado de ropa, y recuperado algo de su aspecto de otra época. De impecable traje oscuro, improvisó una conferencia de prensa. "Mi injusta presencia en este proceso benefició y beneficia a la casa matriz de IBM, para dar la sensación de que decisiones que yo no conocí tampoco pasaron por Estados Unidos. Eso no es cierto. Mi falta de participación, justamente, deja al descubierto que la decisión la tomaron quienes debían hacerlo en la casa matriz", dijo. Y agregó: "Espero que finalmente los ejecutivos de la corporación que aprobaron el proyecto Centenario se presenten ante la justicia argentina". En los últimos días, tres ex ejecutivos de IBM coincidieron en declarar al juez que Martorana desconocía los detalles del proyecto con el Nación, y que fue el ex gerente Gustavo Soriani -prófugo en la causa- quien gestionó esa iniciativa. Eso ayudó para que Martorana consiguiera la excarcelación, que fue apelada por los fiscales.

# Gorriarán, con su defensora nueva y sin concurrir, tuvo un buen día

*Aunque la defensora oficial se mostró insegura, la fiscalía no pudo aportar nuevas pruebas al juicio oral.*

(Por Esteban Schmidt) Cuando el juicio oral y público a Enrique Gorriarán Merlo y a su ex esposa Ana María Sívori se encaminaba a lo que acusadores y acusados consideran un inexorable veredicto, la sesión de ayer, la primera sin los acusados presentes y con el debut de la defensora impuesta por el Estado, deparó algunas sorpresas. La mayoría de los testigos que declararon no pudieron reconocer de modo concluyente a Sívori como la mujer que ocupó y alquiló las casquinatas en las cuales se habría planificado el ataque al cuartel de La Tablada en enero de 1989.

Vecinos de la zona y una rematadora que alquiló una de las casas de campo fueron los únicos que ayudaron a la fiscalía con sus exposiciones. Rosa Haydée Villordo de Malosetti, una martillera pública de 74 años, afirmó ante los jueces de la Cámara Federal de San Martín que, por lo que pudo ver "por televisión" en los últimos días, "no podría asegurar" que Sívori es la misma mujer a la que le alquiló una quinta a finales de 1988. Sin embargo, Miguel Fortunato Salomón, vecino de una de las quintas, dijo que sí era Sívori quien ocupaba la casa contigua en compañía de sus dos hijas.

Salomón, quien se presentó ante la audiencia como un "ex industrial", confirmó que esta certeza la extrae de un diálogo de "un minu-

to" que tuvo "una sola vez" con la acusada, en la oportunidad en la que aplicando las reglas del buen vecino se acercó a Sívori para presentarle al sodero. Reconoció también haberla visto por televisión en los últimos días.

La audiencia de ayer marcó el debut de la defensora de oficio Carmen María de la Vega, quien reemplaza a los abogados defensores revocados en su mandato por Gorriarán y Sívori en señal de disconformidad por la marcha del juicio. Balbuceante y nerviosa, De la Vega escuchó cómo el testigo Salomón dijo que en los días en que vio gente en la quinta de La Reja escuchó "una o dos veces" disparos de armas que se animó a calificar de "automáticas", aunque reconoció no haber visto un arma en los últimos 48 años. "Desde el servicio militar", confesó en una exposición que despertó las sonrisas del ex represor del campo de concentración El Vesubio Luis Re y de algunos aspirantes a gendarmes que estaban presentes.

Nilda Clara de Tandura, la dueña de una inmobiliaria que alquiló una de las quintas de Benavidez, fue la primer testigo, y fue ella quien rompió el hielo al no reconocer a Sívori como la mujer que aparece en la foto de un pasaporte apócrifo que le mostraron. Luego fue el turno de Isidro Avalos, quien dijo "no estar seguro" acerca de la identidad de la mujer que vio en la quinta en la que



Enrique Gorriarán Merlo, cuando todavía iba al tribunal.

Desde que se fue, la custodia policial se redujo drásticamente.

trabajaba. Las mismas dudas las tuvo el tercer testigo, José María Fazzari, casero de la quinta de La Reja, quien con voz gangosa y temeroso dijo que "no recuerda nada" sobre las declaraciones suyas realizadas en 1989 y que le leyeron por secretaría. A Fazzari se lo veía desbordado, más cuando el atildado fiscal Pablo Quiroga usaba en sus preguntas expresiones como "exhibido que le fue" o palabras como "deponente" que lo atormentaban. Y tanto más cuando el tono que empleaba para proferirlas se asemejaba al de los rugbiers que viven el tercer tiempo

desde la mesa de los ganadores. En medio de la presión se llevó algún "sí, recuerdo", de Fazzari, pero el casero no pudo precisar si la mujer que estaba en la quinta era Sívori. Luego fue el turno de Liliana Cuesta, una vieja amiga de Ana María Sívori, quien dijo tener "el mejor de los conceptos" de la pareja acusada.

Hoy declararán, muy contra su voluntad conforme expresaron ayer en **Página/12**, dos ex dirigentes del MTP que renunciaron a la organización un año antes del ataque a La Tablada: Manuel Gaggero y Rubén Dri.

# ¿Qué piensa Ud. de Yabrán?

Circulan tres respuestas:

- 1ª Yabrán es el socio del poder.** Por eso lo defiende Menem, lo recibe Rodríguez y Jassan se tiene que ir.
- 2ª Yabrán es un slogan opositor.** En un año electoral, la oposición exagera el tema Yabrán para cercar al gobierno.
- 3ª Otra mafia dispara sobre Yabrán.** Sea o no un jefe mafioso, Yabrán no mandó matar a Cabezas, pero otra mafia enquistada en la policía bonaerense lo culpa para salvarse ella.

Esta noche Usted podrá decidir cual de estas respuestas es la verdadera.

**HORA CLAVE**  
Con Mariano Grondona

**EN VIVO - HOY 22 Hs.**



CANAL 9... SIEMPRE MAS





LA MUNICIPALIDAD SUSPENDIO EL ASUETO DEL DIA DEL ESTUDIANTE

# Fiesta de la primavera en el aula

*Sanguinetti decidió que el 19 de setiembre habrá clases para recuperar los días perdidos. Los estudiantes no se dan por notificados.*

(Por Nora Veiras) A contramano de la tradición, el secretario de Educación porteño, Horacio Sanguinetti, decidió ayer suprimir el asueto que había previsto para el Día del Estudiante "en virtud de la reducción de días de clases experimentados en la jurisdicción". La corrección del calendario escolar que el propio gobierno de Fernando de la Rúa había aprobado generó toda clase de críticas. En las escuelas, los profesores descreían de la efectividad de una medida que va a contramano de los deseos de los chicos y los estudiantes repetían que "nosotros vamos a festejar igual". Desde la oposición, la concejala frepasista María Elena Naddeo anticipó a *Página/12* que pedirá la revisión "de una medida totalmente antiescolar, inconsulta" y consideró "lamentable que ceda a la presión del Ministerio de Educación que el año pasado ya había criticado que se les diera asueto a los chicos".

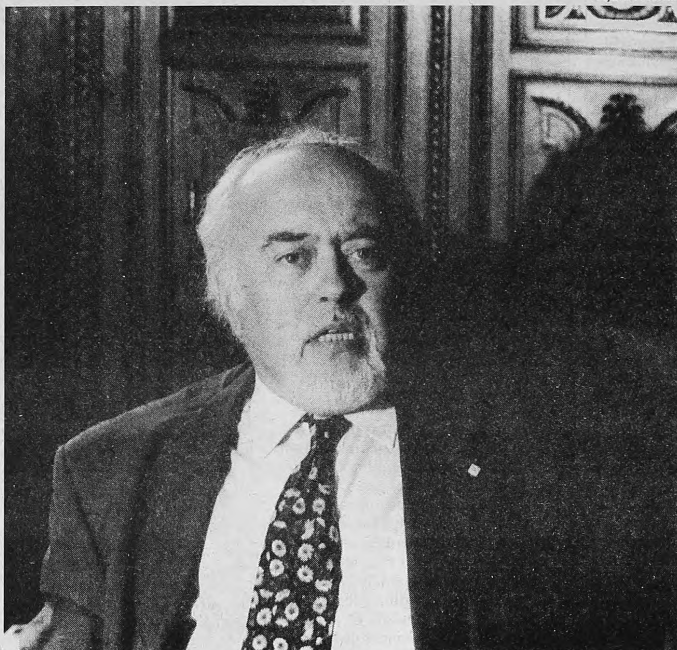
A cinco días de la decisión de no descontar el día de huelga convocada el viernes pasado por la Confederación de Trabajadores de la Educación (CTERA), que contribuyó a vaciar las escuelas, el anuncio de suprimir el asueto del viernes 19 de setiembre para ganar días de clase sonó, por lo menos, incongruente. La titular de la Unión de Trabajadores de la Educación (UTE), Delia Bisutti, calificó "como una barbaridad total" la medida, porque con "la historia de que es un día menos de clase se perjudica algo que es sentido y vivido por los estudiantes, con lo cual la escuela sigue estando por fuera de la vida de nuestros pibes".

Sanguinetti aseguró que a lo largo de este año "se incorporarán 16 días

más de clase" con respecto al '96 y reiteró la necesidad de "extender a 190 días" la actividad por ciclo lectivo. Desde la oposición, la concejala peronista Juliana Marino calificó como "errática" la política de asuetos que plantea el doctor Sanguinetti, porque "cuando yo propuse que se establecieran dos jornadas separadas para conversar con los docentes sobre violencia, él lo consideró excesivo; cuando él quiere acompañar una medida gremial y apoyar el paro docente favorece que no haya clases y ahora, sin que medie ninguna razón para cambiar el calendario que él mismo aprobó, decide suprimir el asueto".

Tras difundir la medida, Sanguinetti dejó su despacho para concurrir por una cátedra en la Facultad de Derecho. La feroz interna desatada en el equipo educativo de la comuna porteña parece invalidar la opinión del resto de los funcionarios. En la Subsecretaría de Educación, a cargo de Mario Giannoni, se limitaron a explicar que la modificación del calendario correspondió a la secretaría. Sanguinetti responde directamente a su amigo de "tiempo montará" Fernando de la Rúa, mientras que Giannoni llegó al palacio municipal gracias al acuerdo con el sector del diputado Jesús Rodríguez.

"Hay tantas cosas de fondo para cambiar y revertir. Tiene que ocuparse de estos hechos que sacan la alegría estudiantil?", repetía la dirigente docente Delia Bisutti. En rigor, la gestión de Educación empezó mal el año con el caos provocado por el atraso en la licitación de los comedores escolares y sigue cuestionada por las tensiones internas que paralizan la casi totalidad de la gestión.



Alejandro Amdan

Horacio Sanguinetti, secretario de Educación de la ciudad de Buenos Aires, tomó la medida.

El Frepaso, el PJ, los docentes cuestionaron la medida, y los chicos también dijeron lo suyo.

## "Faltamos todos y no pasa nada"

"Ese día faltamos todos y no pasa nada", sintetiza Víctor de 6to. año, con orientación en electrónica, casi como portavoz de los otros dos amigos que están con él, en la puerta del colegio Otto Krause. "Ese día" es el 19 de setiembre, último viernes antes del Día del Estudiante, en el que habrá clases. Pero Víctor no representa a sus dos amigos, o por lo menos no a uno de ellos. Diego duda, no sabe si es lo mejor faltar, pero sus amigos ya tendrán tiempo para convencerlo y, como si faltara, Víctor comienza ahora mismo: "Es un día especial, es nuestro día". Justamente por ese tema, *Página/12* consultó a diversos estudiantes del Otto Krause para saber su opinión.

Si bien los chicos no estaban enterados de la decisión de la Secretaría de Educación (ver nota principal), les pa-

rece sorprendente. "Siempre dicen que van a haber clases y después no hay, así que esto no es nuevo, pasa todos los años", cuenta Claudio de 5º 3ra. Pero, en el caso de que este año se cumpla, Claudio ya tiene decidido qué va a hacer: "Directamente ni vengo".

Daniel, también de 5to. año, y con un sentido de responsabilidad evidentemente fuerte, asegura: "Hay que venir por la cantidad de días que faltamos", eso siempre y cuando "vengan otros chicos".

Los más decididos, tal vez por lo que les queda por delante, son los chicos de 2do. año. Jorge, Gastón y Alejandro ya saben, desde que se les comienza a preguntar y se enteran de la novedad, que ese día ni siquiera se van a molestar en ir al colegio, aunque el precio sea una falta más.

## DECISION DE LA UNIVERSIDAD DE LA PLATA

### Bochan a un funcionario del proceso

El Consejo Superior de la Universidad Nacional de La Plata rechazó la designación del ingeniero Enrique Camilo Corrá como secretario de Ciencia y Técnica de la casa de estudios "por haberse desempeñado como funcionario municipal durante la última dictadura militar". Por 28 votos a 17, la mayoría descartó la propuesta del presidente de la universidad, Luis Lima, de ascender a Corrá de secretario académico de la Facultad de Ingeniería a integrante del gabinete del rector. La memoria de los universitarios platenses contrasta con el olvido impulsado desde el gobierno nacional para los ejecutores de la represión: miró para otro lado cuando este diario denunció que Alfredo As-

tiz realizaba "tareas de inteligencia" para la Armada y que insiste con el ascenso del teniente coronel Carlos Villanueva, sospechado de haber comandado en Córdoba el centro clandestino de detención de La Perla.

El consejero estudiantil de la alianza frepasista, Horacio Bouchoux, mocionó el rechazo del nombramiento de Corrá porque "ocupó cargos públicos durante las últimas dictaduras militares". Bouchoux explicó que "el único cargo concursado que ganó como titular Corrá fue en febrero del '83, durante la dictadura militar, cuando listas negras les impedían a cientos de docentes presentarse". El estudiantil explicó que "llamativamente, el 80 por ciento de los cargos que ocupó el ingeniero fueron entre el

'66 y el '73 y entre el '76 y el '83". Bouchoux refutó a Corrá, quien en declaraciones televisivas aseguró que no comulgaba con las ideas de la última dictadura porque "en su legajo figura que asistió a un ciclo de conferencias regionales de Defensa Nacional, realizadas en la UNLP y dictadas por la Escuela de Defensa Nacional en 1979".

El 29 de octubre del año pasado, el Consejo Superior de la UNLP también se opuso a la designación por concurso del profesor Enrique Spadari, quien se había desempeñado como decano de Ciencias Económicas durante la última dictadura. En el caso de Corrá, votaron en contra de su ascenso la bancada estudiantil —incluida Franja Morada—, los decanos de Exactas, Ciencias Naturales y Bellas Artes y varios graduados y docentes. Respaldaron al ingeniero los decanos y consejeros de Agronomía, Veterinaria, Económicas, Ingeniería y Arquitectura. El decano de Periodismo se abstuvo.

**Página/12**  
en el  
**SUR**

Elio Brat

Tel-Fax: 099-428320

## Sin aumentos por este año

Durante más de dos horas, la ministra de Educación, Susana Decibe, y la conducción de la Confederación Nacional de Docentes Universitarios (CONADU) dialogaron en buen clima, pero no llegaron a ningún acuerdo. Los profesores pidieron una recomposición de emergencia bajo amenaza de "no empezar el segundo cuatrimestre". La ministra prometió fondos para el año próximo porque "a mitad de año no se pueden encontrar recursos por fuera del presupuesto". Los docentes señalaron que "de los 103.000 cargos docentes, 72.100 cobran salarios de bolsillo inferiores a los 167 pesos; 20.600 reciben entre 167 y 500 pesos y 10.300 entre 500 y 1784 pesos". El congreso de la CONADU será el próximo 12 de julio.

• SERVICIO • RAPIDEZ • PRECIO • CALIDAD •

**CROMA**  
**COLOR**  
**FOTOCROMOS**

- Impresión de películas gráficas
- Mac y PC
- Prueba color
- Scanner profesional

Croma Color S.A.

• Av. de Mayo 982 4º • 7 a 23, hs. •

3 4 5 • 2 3 4 5



## AVIONETA

Una avioneta comercial se cayó ayer en el patio de una casa de Burzaco, pero milagrosamente sólo resultó herido el piloto, quien se encuentra fuera de peligro. El accidente se produjo cuando una avioneta monoplaza Piper sufrió un desperfecto mecánico y su piloto, Alejandro Zarzarone, intentó aterrizar sobre un terreno baldío. Pero la máquina rozó un tanque de agua y cayó en el fondo de una vivienda ubicada en Tacuarí y Jacinto Calvo. Después chocó contra una habitación, que quedó totalmente destruida. Pero por milagro nadie murió: unos quince chicos habían estado minutos antes en ese lugar jugando, pero luego fueron a ver un programa de televisión. Zarzarone logró salir por sus propios medios, pero enseguida perdió el conocimiento y fue llevado por los vecinos al hospital.

## Renuncia en el gobierno porteño

Fernando de la Rúa tuvo ayer la primera baja de su gabinete. Se trata del secretario de Planeamiento Urbano y Medio Ambiente, Enrique Fazio, quien presentó su dimisión invocando "razones personales". Fazio se había incorporado al gobierno porteño con el visto bueno de la Sociedad Central de Arquitectos.

## Jornada Académica de TIM

Para conmemorar el aniversario de la Clínica del Sol —que cumple 25 años en TIM—, el Sistema de Protección Médica organiza hoy una Jornada Académica en el Aula Magna de la Academia Nacional de Medicina, de 8 a 18 horas. Allí expondrán especialistas del país y del exterior: los miembros de la Academia Nacional de Medicina, Vicente Gutiérrez y Miguel Tezanos Pinto, además de los doctores Mark Kelley, Reuben Mezrich y Luis Araujo, de la Universidad de Pennsylvania y Ricardo López Murphy.

## INSTITUTO DE SANEAMIENTO AMBIENTAL

**ISA**  
PERMITE CONTROLAR  
**RATAS**  
E INSECTOS  
EN TODO EL PAÍS  
TELÉFAX (01)  
374-0990  
374-6045  
374-4852  
373-7319  
373-2038

Casa Central: Tucumán 1539 - Buenos Aires y 30 Filiales en el Interior.

# Pacientes y médicos contra una ley que pone trabas a la reproducción

Pacientes en tratamiento y especialistas en reproducción asistida se juntaron frente al Congreso para repudiar el proyecto de ley oficialista que debía tratarse ayer. Los médicos dicen que habrá "un engaño terapéutico".

"Esta ley es un golpe bajo", dijo Alcira Fernández, en tratamiento hace seis años para tener un hijo. Alcira fue una de las pacientes que junto a profesionales especializados en reproducción asistida participó ayer de una concentración frente al Congreso en repudio a la propuesta oficialista, que cobró notable fuerza el jueves pasado al recibir el aval de 24 legisladores firmantes de un dictamen de mayoría. Bajo el lema "Libertad a la procreación", los pacientes-manifestantes se quejaron por considerar que la norma propuesta es discriminatoria. Los médicos quieren negarse a ser cómplices con lo que consideran se convertirá en un "engaño terapéutico, porque los tratamientos se dirigirán al fracaso". El bloque oficialista, en tanto, reconoce el carácter restrictivo del proyecto pero fundamenta "tratar de preservar la familia y la identidad del recién nacido". El principio del fin de las técnicas de reproducción asistida parecía haber quedado anunciado ayer, dado que la Cámara alta preveía el tratamiento de un restrictivo proyecto de ley respaldado por el justicialismo. Al cierre de esta edición, empero, la sesión seguía abocada a la exposición del informe del jefe de Gabinete sobre Alfredo Yabrán y nada indicaba que se hiciera un lugar para discutir la norma en cuestión.

Si se aprueba la ley surgida del despacho de mayoría, las parejas que quieran recurrir a un tratamiento de reproducción asistida para lograr la concepción de un hijo no podrán recibir óvulos ni espermatozoides donados en caso de requerirlo, se les prohibirá criopreservar embriones sobrantes para nuevos intentos de embarazo —salvo muerte o enfermedad de la mujer— y los médicos no podrán poner a fecundar más de tres óvulos por vez, lo que reduce enormemente las chances de embarazo. Además, restringiría los tratamientos a parejas heterosexuales que acrediten tres años de convivencia y considera como personas por nacer a las que no habiendo nacido están concebidas dentro o fuera del seno materno.

Cuando ayer a las 16 horas se esperaba el comienzo de la sesión miembros del grupo Concebir (que nuclea a personas con trastornos de reproducción), otros pacientes y médicos expresaron su apoyo al bloque opositor —frepistas y radicales— suscriptor de un dictamen de minoría y comenzaron a desplegar carteles en los que se leía: "No a una ley que discrimina entre parejas fértiles e infértiles. No a una ley que discrimina entre infértiles ricos y pobres. No a la desaparición de conocimientos y trabajo para el país. No a una ley antitética".

Alejandro Elías



Los manifestantes pidieron "libertad a la procreación".

Los manifestantes dijeron apoyar la existencia de una ley pero no restrictiva. "Muchos quedarán excluidos y se reducen las chances de embarazo", manifestó Isabel Rolando, de 39 años, quien tuvo a su hija Constanza en 1988 en su tercer intento de fertilización in vitro y está nuevamente

en la búsqueda. "Una pareja que se someta a estos tratamientos destinará esfuerzo económico, físico y emocional dirigido al fracaso, porque lo que se está prohibiendo es la técnica", dijo el doctor Carlos A. Giambroni, médico psicoterapeuta de un centro especializado. "Estos señores piensan que vamos a ser cómplices, pero no", agregó el doctor Roberto Cocco y explicó que si hasta ahora las parejas en tratamiento tienen un 30

por ciento de chances de lograr el embarazo, la legislación en danza la reducirá a menos de 10 por ciento.

Alcira Fernández, de 33 años, que está en tratamiento hace seis, pidió libertad de decisión y expresó: "De por sí cuesta aceptar y decir que sos estéril. Esta ley es un golpe bajo, si no tenés plata para ir al exterior no podés hacer nada. Si alguno de los legisladores se sentara de nuestro lado quizá pensaría distinto", critica.

## ODISEA DE UN NENE HERIDO

# Lo primero es el dinero

La historia de Maximiliano Nadal, un nene de 7 años al que una máquina le amputó una mano, mostró en Córdoba la cara más inhumana del sistema de salud. El chico tuvo que peregrinar en ambulancia durante varias horas por diversos hospitales hasta llegar a una clínica privada donde podían reimplantarle la mano, pero se negaron a hacerlo si sus padres —peones rurales— no demostraban tener recursos para pagarlo. La situación terminó siendo resuelta por los policías que acompañaban a la familia, quienes aceptaron avalar con sus propias firmas pagarés que respaldaban la intervención.

Todo empezó cuando Maximiliano, el menor de los cuatro hijos de un matrimonio que trabaja como peones rurales en Las Junturas —120 kilómetros al sudeste de Córdoba—, perdió la mano al intentar retirar una bolsa de una máquina enfardadora. Tras recibir los primeros auxilios, fue embarcado en una ambulancia con destino a la capital cordobesa, mientras su mano seccionada era trasladada en otro vehículo.

Primero fueron al Hospital Municipal de Urgencias, donde les dijeron que no contaban con especialistas

en reimplantes y además es un establecimiento para adultos. Entonces partieron hacia el Hospital de Niños y allí les explicaron que tampoco tenían médicos especializados ni elementos adecuados para un reimplante. Como la madre dijo que tenían obra social, desde allí les mandaron a la Clínica Allende, reconocida por su experiencia en estos casos.

Y ahí empezó lo peor. Mientras Maximiliano esperaba en una camilla de la guardia, dolorido y sin más tratamiento que un suero, los responsables de la clínica exigían que se presentaran papeles económicos que garantizaran el pago de la operación, ya que no atendían a su obra social. En medio de llantos, la madre comentó a los policías que los acompañaban que no atenderían a su hijo si no se firmaba un documento por tres mil pesos. Los policías demostraron entonces más humanidad que los empleados de la clínica: ofrecieron firmar los pagarés.

Después de que se conociera el caso, y en medio del revuelo que generó, la obra social de rurales aceptó pagar el costo de la intervención. Además, una jueza de Menores ordenó la atención del chico en la clínica y dio aviso al Ministerio de Salud provincial para que el Estado corriera con los gastos. Pero todo eso después de Maximiliano viviera una verdadera odisea.

## OSVALDO A. BOZZOLA MARTILLERO

Uruguay 1025 P. 1º Cap. Fed. Tel. 811-7771  
EDICTO. Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nº 18 a cargo del Dr. Javier Fernández Moeres, Secretaría Nº 35 de la Dra. M. Carmen de Cucco Alconada, con sede en Talcahuano 550, Piso 7º de Capital Federal, hace saber por DOS días en "AUTOLATINA ARGENTINA S.A. DE AHORRO PARA FINES DETERMINADOS C/PRI-VITERA, Rubén Omar", s/ Ejecución Prendaria, Expte. 27.385, que el martillero Osvaldo A. Bozzola, rematará el día 5 de julio de 1997 a las 9.30 horas en el local de la calle México 3231 de Capital Federal, donde se exhibe los días 2, 3 y 4 de julio de 1997 de 10.00 a 13.00 horas. Un automotor de marca VOLKSWAGEN, modelo GOL GL, Año 1994, motor de marca VOLKSWAGEN Nº: UN967898, carrocería y/o bastidor de marca VOLKSWAGEN Nº: 8AWZZ30ZPJ070690, DOMINIO: B-2.579.028. BASE: \$ 3.610.77. SEÑA: 30%. COMISIÓN: 10% más IVA sobre la misma. Entrega del bien previo pago total. El que se encuentra en buen estado de conservación, pequeño golpeado en guardabarros delantero izquierdo, detalles propios del uso, sin pasacasette. DEUDAS al 26-6-96 \$ 1.298.23. El comprador deberá denunciar en autos dentro del tercer día de realizado el remate el nombre de su eventual comitente con los recaudos previstos en el Art. 571 del CPCC. Se recibirán ofertas bajo sobre en los términos del Art. 570 del CPCC y 104.6 del Reglamento del Fuero hasta las 12.00 horas del día 4 de julio de 1997, la apertura de las mismas se realizará a las 12.30 de dicho día. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio del Juzgado en jurisdicción de la Capital Federal. Buenos Aires, 23 de junio de 1997.

**AHORA SE PUEDE!**  
**BAÑO COCINA REFACCIONES**  
• IMPERMEABILIZACION AZOTEAS • PINTURA  
• ALBANILERIA • YESERIA  
• INSTALACION SANITARIA  
• INSTALACION ELECTRICA  
**15-975-6609**  
Arquitectos Asociados



## GREENPEACE DENUNCIA LA SOBREPESCA

# No se salvan ni las merluzas

La organización ecologista montó un puestito en Florida y Córdoba para protestar por la depredación de la especie. Argentina exportó en 1996 600 mil toneladas, cuando el máximo recomendado alcanza sólo las 360 mil.

(Por Raquel Roberti) Los habituales caminantes de la calle Florida pudieron ayer disfrutar gratis de un bocadillo de merluza a media mañana y no se trató de ninguna promoción. "Argentina S.O.S. Merluza" era el lema de remeras, carteles, folletos y de la Pescadería Don Felipe, improvisado puesto callejero que instaló Greenpeace en la esquina de Córdoba para desarrollar una doble campaña: denunciar que la sobrepesca de la merluza pone en riesgo la supervivencia de la especie y lograr que la población participe de una queja masiva enviando fax o cartas a la Secretaría de Agricultura, Pesca y Alimentación (SAPyA). Según el Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo pesquero (INIDEP), durante 1996 el país exportó el 50 por ciento del total de merluza capturada en el Atlántico y Pacífico sur y la pesca de ese año, de acuerdo a estimaciones de la Asociación Argentina de Capitanes y Patrones de Pesca, alcanzó las 600 mil toneladas, cuando el máximo recomendado era 360 mil. "La preservación de los recursos biológicos marinos exige prácticas y modalidades de pesca no depredatorias." "Debemos asegurar una explotación sostenible en beneficio de toda la humanidad." Las frases son del discurso del presidente Carlos Menem ante la II Cumbre de la Tierra que se desarrolla en Nueva York y contrastan con la realidad: en nueve años (del '86 al '95) la población de merluza se redujo en un 25 por ciento.

"Queremos concientizar a la gente de que somos un país marítimo. Nuestra pampa de agua, el Atlántico, nos deja más dinero por año que la carne y de los mil millones de dólares que exportamos por año, más de 300 corresponden a la merluza. La especie corre peligro y Felipe Solá (titular de la SAPyA) no hace nada por protegerla", explicó Emiliano Ezcurrea, coordinador de la campaña de biodiversidad de Greenpeace. El puesto, que muestra bandejas de merluza decoradas con lechuga y limones, invitará con bocadillos y entregará folletos explicativos a los transeúntes por varios días. Los ecologistas tuvieron ayer el apoyo de Enrique Martínez del Pezzo, capitán de barco desocupado desde hace dos meses. "Ahora es difícil que un ejemplar pese más de un kilo, cuando hace cinco años el promedio estaba entre 2 y 2,5 kilos. Son más chicos y lleva más tiempo pescarlos", señaló. Para Ezcurrea ese dato muestra a las claras que "no se les da tiempo para que se reproduzcan porque no usan métodos de pesca selectivos. Es una herramienta que Solá tiene en sus manos y no hace nada".

Uno de los métodos de pesca más utilizados es la red, pero "es moneda corriente que no se usen las obligatorias, que permiten el escape de las merluzas pequeñas", dijo Ezcurrea. El capitán aportó lo suyo: "Hay otra cuestión: no es obligatorio el uso de una red -diseñada por el INIDEP- para sacar langostinos, que tiene dispositivos para proteger la merluza. Por cada kilo de langostino se tiran al agua 20 de merluzas muertas. El año pasado se tiraron 180 mil toneladas de merluza que no figuran en ninguna estadística porque ningún capitán lo informa". La presencia de Martínez está relacionada con la pre-

DYN



Greenpeace lanzó su campaña "Argentina S.O.S. Merluza".

La ONG quiere que la gente se queje ante la Secretaría de Agricultura y Pesca, que dirige Felipe Solá.

ocupación del sector, que ve aumentar las dificultades en el trabajo. "Para completar un barco de 600 toneladas hay que estar en alta mar más de 60 días, antes alcanzaba con 35. Además, hay que ir a Puerto Deseado o más lejos, porque en Puerto Madryn prácticamente no se saca", explicó el marino.

"Este es un tema que afecta tanto al ambiente como a la economía y el trabajo. Queremos que haya trabajo para muchas generaciones más", indicó el dirigente ecologista, quien consideró que, de no tomarse medidas precautorias inmediatas, el recur-

so desaparecerá en menos de una década porque "es muy difícil que una especie devastada pueda regenerarse en poco tiempo". Ezcurrea se refirió tanto a la economía del país -la exportación de merluza significa el 35 por ciento de los ingresos del sector- como al peligro de perder los seis mil puestos de trabajo actuales. Además de perder una fuente de alimentación importante: en el país se consumen 70 mil toneladas de merluza, de alto valor nutritivo y costo accesible.

La primera frase de Martínez fue "no soy de Greenpeace". Hecha la

salvedad, reflexionó que su participación en la denuncia e inauguración de la campaña podría ocasionarle más problemas de los que tiene a nivel laboral. ¿Por qué participó entonces? "Porque me educaron en el idealismo, en dormir bien y tranquilo", contestó. Pensó unos minutos más y puso el mejor ejemplo que encontró para explicarlo: "Hace un tiempo, en una huelga de hambre en la Plaza de Mayo, los portuarios se cobijaban bajo un cartel con una leyenda: si mañana no tengo pan para darles a mis hijos prefiero decirles que es porque luché y perdí y no porque no luché".

## JUICIO A CARO EN EL FREEZER

## Balza tiene muchos amigos

(Por Carlos Rodríguez) Esta vez por una falta de quórum que amenaza con convertirse en enfermedad crónica volvió a postergarse la definición del pedido de juicio político al juez federal de Zapala, Rubén Caro, por mal desempeño en la investigación del crimen del soldado Omar Carrasco. "Hay una fuerte presión sobre el peronismo para que no se roce siquiera la figura del general (Martín) Balza y el radicalismo se niega a resignar la mención de la injerencia que tuvo la inteligencia militar manejando la causa a Caro." Una fuente de la Comisión de Juicio Político comentó a *Página/12* por dónde pasan hoy las diferencias para que esos dos bloques se pongan de acuerdo en un dictamen consensuado que garantizaría la obtención de los votos necesarios para hacer posible el enjuiciamiento de Caro. "Esto puede demorar otros diez meses", pronosticó un diputado del bloque radical, aludiendo al tiempo de demora que lleva ya la decisión.

El vicepresidente de la Comisión, el radical Gastón Mercado Luna, dijo que ante la falta de acuerdo "es preferible que no salga nada porque el dictamen favorable al enjuiciamiento no tendría oportunidad cuando se vote en el recinto y el juicio político a Caro rebotar en el Senado". La postura del radicalismo sería la de esperar que la causa por el encubrimiento del crimen de Carrasco siga avanzando, a punto tal que los peronistas "advertían que no pueden seguir defendiendo ni a Caro ni a Balza", dijeron las fuentes consultadas.

La alternativa planteada ofrece serias dificultades, ya

que las citaciones al teniente general Balza y al jefe de Inteligencia de la fuerza, general Jorge Pedro Miná, en la causa por encubrimiento, están trabadas por una serie de planteos judiciales. Esas cuestiones tienen que ser resueltas por el Tribunal de Neuquén, que por el momento no puede reunirse porque su titular, María del Carmen Ingelmo, se encuentra de paseo en Alemania. "El caso está otra vez en el freezer y la situación es terrible para nuestros defendidos", comentaron a este diario Marcelo Inaudi y Daniel Valencia, defensores de Cristian Suárez y Víctor Salazar, quienes ayer cumplieron nueve días de ayuno en reclamo por una revisión de la condena que se les aplicó como autores del crimen del soldado.

Suárez y Salazar pesaban ayer 53 y 66,5 kilogramos, cerca de seis kilos menos de los que tenían al comenzar la protesta. El juez federal de Neuquén Guillermo Labate, quien no tuvo intervención en la condena, se entrevistó ayer en la Unidad Penitenciaria 9 con los ayunantes e intentó persuadirlos sobre la necesidad de que levanten la protesta. "Nos condenaron sin pruebas, doctor, estamos cansados de todo lo que está impidiendo que se llegue a una revisión de la condena y ésta es la única forma que tenemos de protestar", fue la respuesta que recibió Labate. Los dos jóvenes habían pedido una entrevista con los miembros del Tribunal Oral, pero el único que se presentó fue el doctor Labate. Mientras tanto, también está frenada en la Cámara de Apelaciones de General Roca una decisión que podría marcar la apertura de una causa por "falso testimonio" contra el general Balza.

## Despedido a causa del sida

Mario antonio Coria tiene 27 años y es chofer de la línea 4 de colectivos. Tiene sida y la empresa Sol de Mayo, dueña de la línea de ómnibus, acaba de despedirlo aduciendo un supuesto abandono de trabajo. Coria presentó ayer una demanda por trato discriminatorio contra sus antiguos empleadores, ante la Cámara Nacional de Apelaciones de la Justicia Laboral. Coria sostiene que cuando en la empresa se enteraron de su enfermedad, "le negaron las labores que venía realizando habitualmente".

## Más jubilaciones irregulares

Más de 30 damnificados ya han presentado sus denuncias ante la Justicia por haber sido víctimas de irregularidades en la delegación Mar del Plata de la ANSeS las cuales eran investigadas por el asesinado auditor Alfredo Pochat. Así lo informó ayer la fiscal federal Liliana Bustos, que continúa con la causa. "Lo que estamos investigando son presuntas exacciones ilegales calificadas, referidas a exigencias de pagos a gente que tramitaba jubilaciones", dijo. La pesquisa tiene en la mira a varios gestores hacia quienes se habrían derivado los trámites irregulares.

## Lo atropellaron y los juzgan

El juicio contra tres ladrones que en su huida atropellaron y mataron a Adalberto Blumtin comienza hoy. El abogado de la familia de la víctima, Alberto Calandrino, pedirá que los acusados sean condenados a prisión efectiva por ese hecho. Blumtin, de 28 años, era profesor de paddle y el 5 de junio de 1996 salía de una panadería en el barrio de Flores, cuando fue embestido por un auto que conducía a tres delincuentes que escapaban de la policía.

## Atrapan a otro médico trucho

La policía detuvo ayer a Luis Bosán, de 38 años, quien desde 1988 se hacía pasar por médico clínico. Bosán fue apresado en su consultorio privado, ubicado en Charlene 1759 de Avellaneda, en momentos en que estaba atendiendo a un paciente. En su consultorio se hallaron, además, su título falso y credenciales igualmente truchas. El médico apócrifo sólo cursó el primero y parte del segundo año de la carrera en la UBA, y de las 12 materias que rindió sólo aprobó cinco.

## Once años para un violador

La justicia platense condenó ayer a un hombre a 11 años de prisión por haber intentado violar a dos niñas de 10 años en un descampado de la ciudad de City Bell. La severidad de la pena está basada en que Juan Antonio Zelada, de 46 años, había recuperado recientemente la libertad tras cumplir una condena de 15 años por haber cometido otras cuatro violaciones. Ahora, el sujeto volverá al penal de Sierra Chica, donde había pasado su última temporada.



## "Pionero de la aventura"

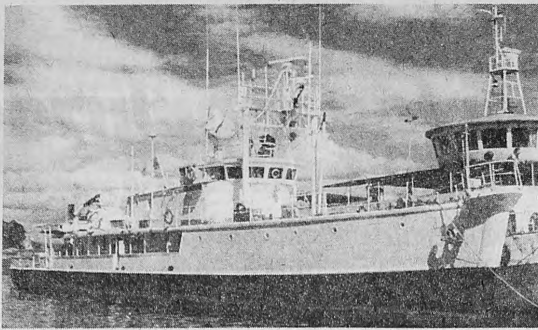
• **Jacques Chirac, presidente de Francia:** "Fue un gran francés y un ciudadano del mundo, un extraordinario pionero de la aventura submarina. Sabíamos lo que representaba: la defensa de la naturaleza; la aventura moderna; la invención de lo posible; la parte del sueño que alberga el corazón de cada uno de nosotros".

• **Bill Clinton, presidente de los Estados Unidos:** "A través de sus muchos documentales, películas y especiales de TV, el capitán Cousteau nos mostró la importancia de los océanos del mundo y las bellezas que existen allí".

• **Dominique Voynet, ministra de Medio Ambiente de Francia:** "Aunque su muerte nos entristece a todos, estamos convencidos de que el mejor tributo que puede rendírsele es escuchar su legado, y que Francia se comprometa a que sus ideas se plasmen en su futura política ecológica".

• **Kofi Annan, secretario general de la ONU:** "Su vida activa y visionaria en favor de la biología marina aportó una contribución histórica a la protección del medio ambiente del planeta".

• **Greenpeace:** "Su muerte ofrece la ocasión de recordar la carrera contra reloj para proteger el medio ambiente y las generaciones futuras. Antes de Jacques-Yves Cousteau, el público sólo veía la superficie de los océanos. Gracias a él, el público descubre la fuente de la vida que encierran y la necesidad de protegerlos por nuestro propio bien".



El barco más famoso: el "Calypso".

## Iniciación en el "Calypso"

(Por G. H.) Hugo Castello tiene actualmente 51 años. Como un experto biólogo marino, investiga en el Museo de Ciencias Naturales de Buenos Aires los problemas relativos a la contaminación de los mamíferos marinos. A pesar del paso del tiempo, todavía recuerda en forma precisa aquellos días de 1972 cuando, a los 26 años, integró la tripulación del "Calypso" —la mítica embarcación de Cousteau— durante la misión al sur argentino que comandó Philippe, el hijo —también fallecido— del célebre biólogo francés. "El clásico documental sobre el apareamiento de las ballenas de (Puerto) Madryn se desarrolló durante aquel viaje", evoca.

"El mayor logro de Cousteau fue llevar a la gente el conocimiento de la biología marina, la vida bajo el agua y los problemas de la contaminación y la degradación del ambiente, temas que popularizó a través de sus documentales de televisión y de sus libros y revistas", opinó Castello, y recordó que "sus enciclopedias fueron vendidas en los kioscos argentinos por años, y fueron reeditadas en varias oportunidades". Sin embargo, su más recordado aporte fueron sus documentales. "Filmé todo lugar en el mundo que tuviera agua y todo lo que se encontrara por debajo de ella —admitió el investigador argentino—, y cuando vino a la Argentina su equipo, integrado por gente muy atrevida, fue el primero en filmar un iceberg desde su parte inferior, usando un minisubmarino. Cousteau tiene adeptos por millones en todo el mundo, y muchos biólogos decidieron seguir la carrera después de ver sus documentales".

Castello reconoció, además, los aportes científicos de Jacques Cousteau. "Al principio, durante los '50 —recordó—, fue un verdadero investigador: inventó el 'aqualung' —tanque de buceo que usan los buzos autónomos— y desarrolló las primeras mezclas de gases para sumergirse y respirar debajo del agua, y fue también un gran estudioso de la fisiología humana: en los '70 los argentinos lo conocimos como un empresario de la cinematografía subacuática". El biólogo destacó que "Cousteau no era ningún santo manejando el dinero de sus empresas, pero jamás truchó un documental, tal como muchas veces se lo quiso acusar".



Jacques Cousteau, el hombre a través del cual mucha gente descubrió los misterios del fondo submarino, murió ayer en París a los 87 años. Debía su destino marino a un accidente que lo obligó a un tratamiento basado en la natación. Después, con su barco "Calypso" y una serie televisiva entró en las casas del mundo entero.

Un comunicado de su equipo anunció ayer que Cousteau "volvió al mundo del silencio", la frase que tituló su libro más célebre y la película de Louis Malle. Ayer, presidentes, científicos e intelectuales de todo el mundo reconocieron el valor de su investigación.

## Página 12 EN FRANCIA

(Por Eduardo Febbro, desde París) Los fondos submarinos y la encandilada infancia de millones de individuos están de luto. El oceanógrafo francés Jacques Yves Cousteau falleció ayer en París a la edad de 87 años: "Volvió al mundo del silencio", como dice el comunicado difundido el miércoles por el equipo Cousteau. Rebelde y explorador incansable de todos los continentes, Cousteau se convirtió, gracias al cine y la televisión, en una figura familiar de los telespectadores del mundo entero. La serie "Odisea submarina del comandante Cousteau" hizo de su silueta algo tan cercano e íntimo que muchos de los que hoy recuerdan al marino francés lo perciben como un miembro de la propia familia: flaco, con su inseparable gorro de lana rojo, la nariz recta y la cara estrecha de perfil de águila, casi nunca en primer plano pero siempre cerca de la situación para guiar con su presencia el hilo de los relatos submarinos. Con su barco "Calypso", el comandante Cousteau popularizó lo inaccesible y aunque sus explicaciones hayan sido a menudo puestas en tela de juicio por la "comunidad científica", Cousteau fue un militante inagotable de la causa ecologista.

Nada parecía frenar el ímpetu y la

pasión de un hombre cuya vida está atravesada por tantos éxitos rotundos como fracasos secretos. Entrevistarle era un lujo: a sus casi 80 años, sentado en una banqueta de madera de su fundación, Cousteau estaba muy lejos de la imagen del viejo marino lleno de gloria y melancolía que se apresta a contar su vida. Muy por el contrario, el comandante hablaba siempre como si todo aún estuviese por venir: proyectos, viajes, realizaciones inmediatas, expediciones nuevamente ignotas —Siberia, el Mekong, el Yang Tsé, utilización de tecnologías verdes para ahorrar energía—. Ni los más severos

fracasos pusieron freno a sus ambiciones. El navío de viento "Alcyon" se deshizo en la tormenta pero Cousteau lo hizo todo de nuevo hasta hacerlo entrar triunfalmente en el puerto de Nueva York. En 1996, el comandante perdió el símbolo de su gloria: el "Calypso" se hundió en el puerto de Singapur el mismo día de la muerte de François Mitterrand, el 8 de enero de 1996. Horas después, Cousteau lanzaba una suscripción internacional para su gran proyecto: construir el "Calypso II". El porvenir, sólo el porvenir parecía tener sentido en el marino francés. Hasta llegó a inaugurar cátedras



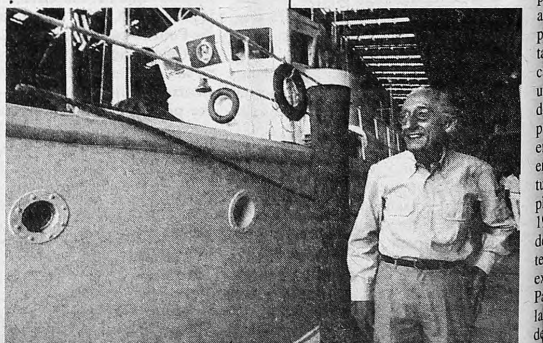
Un contrato fabuloso con la televisión le permitió financiar sus expediciones.

MURIO EL OCEANOGRÁFO JACQUES

# REGRESO AL MUNDO

## Un hombre

(Por E. F., desde París) Mar ambiente, aventurero y científico Cousteau es, ante todo, un inigualable. Pe lo realizó cuando aún era oficial la invención de los tanques submarinizados, Air Liquide, Cousteau creó derechos de la patente que le permitieron. Derechos que se hicieron explícitos incluso aunque el invento sea ya público. Pero su sentido de los negocios





## "Pionero de la aventura"

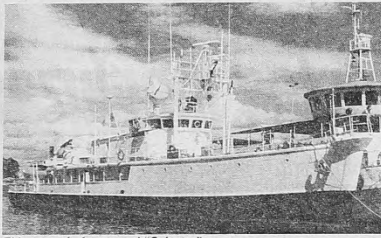
• Jacques Chirac, presidente de Francia: "Fue un gran francés y un ciudadano del mundo, un extraordinario pionero de la aventura submarina. Sabíamos lo que representaba: la defensa de la naturaleza; la aventura moderna; la invención de lo posible; la parte del sueño que alberga el corazón de cada uno de nosotros".

• Bill Clinton, presidente de los Estados Unidos: "A través de sus muchos documentales, películas y especiales de TV, el capitán Cousteau nos mostró la importancia de los océanos del mundo y las bellezas que existen allí".

• Dominique Voynet, ministra de Medio Ambiente de Francia: "Aunque su muerte nos entristece a todos, estamos convencidos de que el mayor tributo que puede rendirse es escuchar su legado, y que Francia se comprometa a que sus ideas se plasmen en su futura política ecológica".

• Kofi Annan, secretario general de la ONU: "Su vida activa y visionaria en favor de la biología marina aportó una contribución histórica a la protección del medio ambiente del planeta".

• Greenpeace: "Su muerte ofrece la ocasión de recordar la carrera contra reloj para proteger el medio ambiente y las generaciones futuras. Antes de Jacques-Yves Cousteau, el público sólo veía la superficie de los océanos. Gracias a él, el público descubre la fuente de la vida que encierran y la necesidad de protegerlos por nuestro propio bien".



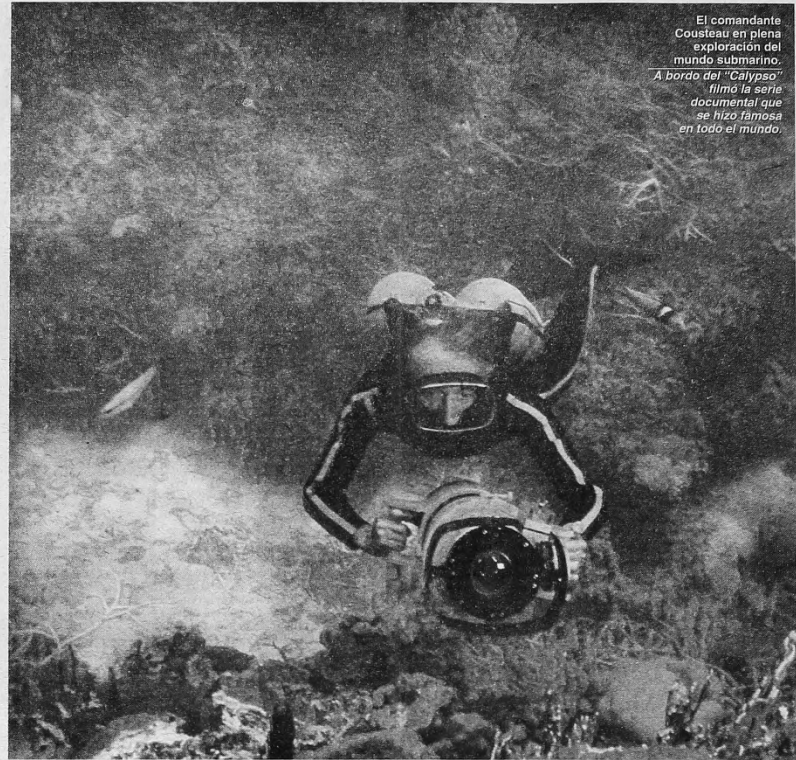
El barco más famoso: el "Calypso".

## Iniciación en el "Calypso"

(Por G. H.) Hugo Castello tiene actualmente 51 años. Como un experto biólogo marino, investiga en el Museo de Ciencias Naturales de Buenos Aires los problemas relativos a la contaminación de los mamíferos marinos. A pesar del paso del tiempo, todavía recuerda en forma precisa aquellos días de 1972 cuando, a los 26 años, integró la tripulación del "Calypso" —la mítica embarcación de Cousteau— durante la misión al sur argentino que comandó Philippe, el hijo —también fallecido— del célebre biólogo francés. "El clásico documental sobre el apareamiento de las ballenas de (Puerto) Madryn se desarrolló durante aquel viaje", evoca.

"El mayor logro de Cousteau fue llevar a la gente el conocimiento de la biología marina, la vida bajo el agua y los problemas de la contaminación y la degradación del ambiente, temas que popularizó a través de sus documentales de televisión y de sus libros y revistas", opina Castello, y recordó que "sus enciclopedias fueron vendidas en los kioscos argentinos por años, y fueron reeditadas en varias oportunidades". Sin embargo, su más recordado aporte fueron sus documentales. "Firmó todo lugar en el mundo que tuviera agua y todo lo que se encontraba por debajo de ella —admitió el investigador argentino—, y cuando vino a la Argentina su equipo, integrado por gente muy atrevida, fue el primero en filmar un iceberg desde su parte inferior, usando un mini submarino. Cousteau tiene adeptos por millones en todo el mundo, y muchos biólogos decidieron seguir la carrera después de ver sus documentales".

Castello reconoció, además, los aportes científicos de Jacques Cousteau. "Al principio, durante los '50 —recorrió—, fue un verdadero investigador: inventó el 'aqualung' —tanque de buceo que usan los buzos autónomos—, y desarrolló las primeras mezclas de gases para sumergirse y respirar debajo del agua, y fue también un gran estudioso de la fisiología humana, en los '70 los argentinos lo conocimos como un empresario de la cinematografía subacuática". El biólogo destacó que "Cousteau no era ningún santo mancejando el dinero de sus empresas, pero jamás truchó un documental, tal como muchas veces se lo quiso acusar".



El comandante Cousteau en plena exploración del mundo submarino. A bordo del "Calypso" filmó la serie documental que se hizo famosa en todo el mundo.



Cousteau debía su destino a un accidente que lo obligó a nadar.

Se casó a los 70 años con una joven azafata.

## EL RECUERDO DE DOS DOCUMENTALISTAS

### "Gran divulgador"

Mario Grasso \*: "Por un lado, en Jacques Cousteau tenemos al investigador, al científico. Sus investigaciones aportaron al conocimiento de la vida en los océanos y al descubrimiento de nuevas especies tanto como de tesoros arqueológicos. No sólo encontró grandes galeones hundidos hace cientos de años, sino ciudades enteras, como un gran puerto de Grecia que mostró en una investigación. Por otro lado, en él se destacaba el gran divulgador. Y a través de él se popularizó el documental. Y fue también uno de los primeros en advertir los grandes desastres ecológicos producidos por la humanidad. Se jactaba de trabajar con los mejores especialistas o con los mejores científicos en una tarea que así sus trabajos obtenían una credibilidad intachable. La cualidad que lo identificaba era su capacidad de observación. Algo que utilizaba a diario, en su vida cotidiana, tal como pude comprobar cuando lo conocí en una de sus visitas a nuestro país. Era un gran observador. Lo recuerdo también por su carisma y su gran sentido del humor. De nuestras costas decía que lo fascinaba el gran cementerio de barcos en Tierra del Fuego, en el mar del fin del mundo, como decía, y la impresionante contaminación de aluminio que se registra en las costas de Chubut. Ahora que ya no está, quedan sus realizaciones, sus libros, su obra, que es en definitiva un documento de la segunda mitad de este siglo sobre la vida en la Tierra".

\* Documentalista, realizador de producciones en la señal de cable Infinito.

### "Maestro del género"

Eduardo Terrile \*: "Jacques Cousteau fue el padre del documental subacuático y en ese rubro creó el sistema de registro que hoy se utiliza en todo el mundo. Cousteau fundó la idea de tirarse al agua a nadar pero también a investigar. Y manejó muy bien las tres ideas que sostienen al documental moderno: informar, educar y entretener al mismo tiempo. Supo aprovechar el análisis del producto que investigaba. Y si bien los padres del documentalismo fueron los ingleses que se abocaron a la tarea de informar y luego educar, con el paso del tiempo se incorporó el entretenimiento, pero fue el quien lo acercó al público masivo. En esa metodología de trabajo se basan hoy tanto las señales internacionales de televisión —entre las que se destacan Discovery o Mundo Qué— como las producciones nacionales dedicadas a develar los misterios del mundo subacuático. Fue el maestro del género. Yo también lo tomé como ejemplo para realizar en "La aventura del hombre" episodios de registro documental bajo el agua. Pero también fue el padre de la defensa del medio ambiente y en su accionar se basaron las organizaciones que hoy luchan por esto, como Greenpeace o Vida Silvestre. El fue uno de los precursores, y así lo señala por ejemplo la defensa que hizo en el Pacífico Sur de las zonas donde Francia hacía estallar sus bombas de prueba. Por eso, para nosotros los documentalistas, y en mi caso personal, es un gran orgullo haber tenido una persona como él en el documentalismo".

\* Documentalista, realizador de "La aventura del hombre".

Jacques Cousteau, el hombre a través del cual mucha gente descubrió los misterios del fondo submarino, murió ayer en París a los 87 años. Debía su destino marino a un accidente que lo obligó a un tratamiento basado en la natación. Después, con su barco "Calypso" y una serie televisiva entró en las casas del mundo entero. Un comunicado de su equipo anunció ayer que Cousteau "volvió al mundo del silencio", la frase que tituló su libro más célebre y la película de Louis Malle. Ayer, presidentes, científicos e intelectuales de todo el mundo reconocieron el valor de su investigación.

## Página/12 EN FRANCIA

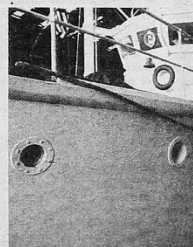
(Por Eduardo Febbro, desde París) Los fondos submarinos y la encandilada infancia de millones de individuos están de luto. El oceanógrafo francés Jacques Yves Cousteau falleció ayer en París a la edad de 87 años: "Volvió al mundo del silencio", como dice el comunicado difundido el miércoles por el equipo Cousteau. Rebelde por el equipo Cousteau, Cousteau estaba muy lejos de la imagen del viejo marino lleno de gloria y melancolía que se apresta a contar su vida. Muy por el contrario, el comandante hablaba siempre como si todo aún estuviese por venir: proyectos, viajes, realizaciones inmediatas, expediciones nuevamente ignotas —Siberia, el Mekong, el Yang Tse, utilización de tecnologías verdes para ahorrar energía—. Ni los más severos

fracasos pusieron freno a sus ambiciones. El navío de viento "Alcyon" se desdizo en la tormenta pero Cousteau lo hizo todo de nuevo hasta hacerlo entrar triunfalmente en el puerto de Nueva York. En 1956, el comandante perdió el símbolo de su gloria: el "Calypso" se hundió en el puerto de Singapur el mismo día de la muerte de François Mitterrand, el 8 de enero de 1996. Horas después, Cousteau lanzaba una suscripción internacional para su gran proyecto: construir el "Calypso II". El porvenir, sólo el porvenir parecía tener sentido en el marino francés. Hasta luego a inaugurar cátedras



Un contrato fabuloso con la televisión le permitió financiar sus expediciones.

universitarias que llevan su huella como la de "Ecotécnica", una disciplina nueva que mezcla la ecología, la economía y las tecnologías de punta. Ni su vida personal estaba al abrigo de esa pasión por el instante y el futuro. Con algo más de 70 años, el comandante Cousteau conoció a una azafata, contrajo matrimonio y tuvo con ella dos hijos. Cousteau decía: "El hombre rana, si deja de nadar, se queda entre dos aguas como un arcángel". Jacques Yves Cousteau nació en 1910 en una pequeña localidad de los alrededores de Burdeos. Discipulo de la Escuela Naval Francesa y de la Escuela de Aviación Naval, el "Trench captain" le debe su destino submarino a un accidente de auto. Herido, con fracturas múltiples, Cousteau siguió un tratamiento basado esencialmente en la natación. En 1936, un amigo le prestó las antiparras que utilizaban los pescadores de perlas filipinas y Cousteau ve por primera vez ese fondo desconocido que nunca abandonará. Con Philippe Tailley y Frédéric Dumas, Cousteau emprendió una temprana e imperfecta exploración submarina fotografiando las profundidades del Mediterráneo con una cámara de 9mm escondida en un frasco. La otra experiencia fundamental está también ligada al mar: tiene lugar en 1943 cuando Cousteau adaptó a los tanques submarinos un sistema de alimentación de gas por los motores a gasógeno inventado por el

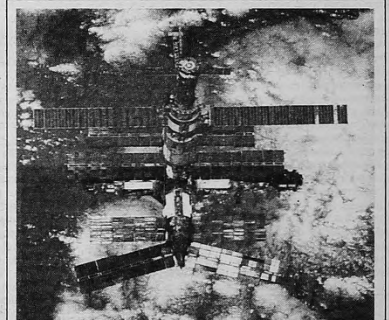


## Un hombre de negocios

(Por E. F., desde París) Marino, explorador, defensor del medio ambiente, aventurero y científico, el comandante Jacques Yves Cousteau es, ante todo, un inigualable hombre de negocios. Su primer golpe lo realizó cuando aún era oficial de la marina nacional. Gracias a la invención de los tanques submarinos y a la empresa que los comercializó, Air Liquide, Cousteau cobró durante más de 50 años los derechos de la patente que le permitieron luego financiar sus expediciones. Derechos que se hicieron extensivos luego del medio siglo legal: incluso aunque el invento sea de propiedad pública, éste le siguió aportando jugosos beneficios derivados a través de la empresa Spiretech, que una filial de Air Liquide que fabrica equipos de hombres rana. Pero su sentido de los negocios lo condujo a ganar millones con los productos con los que los demás perdían dinero. Libros sobre el mar, enciclopedias marítimas, películas, documentales, y también la suerte. En 1966, el canal norteamericano ABC le ofreció un contrato para realizar 12 programas de una hora sobre el mundo submarino: pagados 400.000 dólares cada uno, las emisiones, hoy célebres en el mundo entero, le dieron al comandante la fortuna y la independencia para seguir explorando el mar y los negocios. Desde 1982, la exclusividad de los derechos de televisión de las películas de Cousteau pertenecen a la CNN, distribuidor exclusivo en EE.UU. de todas sus obras. Para el resto del mundo, las 20 películas del comandante y la amplia centena de reportajes fueron cedidos por muchos millones al banco Worms.



ingeniero Emile Gagnan. Con la asistencia del comandante Cousteau, nació el hombre rana moderno y la escafandra autónoma. Con ella nace igualmente su fortuna a través de la empresa Air Liquide, que fabrica y distribuye desde entonces los tanques de hombre rana. Pero en vez de contentarse con los millones y el invento, Cousteau sigue buceando: en busca de barcos hundidos durante la Segunda Guerra Mundial y en busca de tesoros. Pero Yves Cousteau quiere ser oceanógrafo. Hacia finales de 1940 pide un año sabático y gracias a la fortuna de un lord inglés, Sir Guinness, compra un dragaminas británico en Malta. Tras dos años de trabajo ese barco se convirtió en el "Calypso" y Cousteau será, desde entonces, "comandante". La primera campaña financiada por la Geographic Society lo condujo al Mar Rojo. Cousteau bucea, filma y escribe todo en los más mínimos detalles. Es ese material el que más tarde utilizará para escribir el libro *El mundo del silencio*, publicado en 1953; se vendieron 5 millones de ejemplares, un éxito completado luego con la película del mismo nombre realizada junto a Louis Malle y que recibió la Palma de Oro del Festival de Cine de Cannes en 1956. Cousteau se hizo rico, independiente y célebre, lo suficiente como para abandonar la marina y ser, para siempre y en todos los mundos, el oceanógrafo Jacques Yves Cousteau.



## Choque en las estrellas

La estación espacial rusa MIR, donde cobahitan dos astronautas de esa nacionalidad y un norteamericano, fue embestida ayer por la nave de carga no tripulada Progress, en momentos en que se ensayaba el acople de esta a la primera, luego de un día de orbitación alrededor de la estación. Los tres tripulantes, los rusos Vasily Tsibliyev y Alexander Lurkin, y el norteamericano de origen británico Michael Foale, salieron ileso del choque que, si bien causó mucha preocupación tanto en la NASA cuanto en el Centro de Control de Vuelos Espaciales de Rusia, generó averías que pudieron ser controladas por los astronautas. La nave de carga Progress tenía previsto reacoplarse con la estación MIR —que tiene 11 años de antigüedad— luego de sobrevolarla por un día. A las 9.20 GMT de ayer, la Progress chocó contra la estación, causando la despresurización de uno de sus módulos, el Spekter, donde habitaba el astronauta norteamericano. El módulo, que perdió la totalidad del oxígeno fue sellado para seguridad de los cosmonautas. Los tres hombres, que conviven desde mayo —cuando llegó Foale—, estaban sometiendo a una prueba el sistema de acoplamiento a control remoto de la MIR. Una maniobra similar realizada a principios de este año estuvo a punto de causar otro choque. Voceros de ambos centros espaciales dijeron que los tripulantes están seguros, y que si bien no se prevé una posible evacuación, en caso de realizarla lo harían en una nave Soyuz de escape que se encuentra acoplada a la MIR.



El comandante Cousteau en plena exploración del mundo submarino. A bordo del "Calypso" filmó la serie documental que se hizo famosa en todo el mundo.



Cousteau debía su destino a un accidente que lo obligó a nadar.



Se casó a los 70 años con una joven azafata.

## EL RECUERDO DE DOS DOCUMENTALISTAS

### "Gran divulgador"

**Mario Grasso \***: "Por un lado, en Jacques Cousteau tenemos al investigador, al científico. Sus investigaciones aportaron al conocimiento de la vida en los océanos y al descubrimiento de nuevas especies tanto como de tesoros arqueológicos. No sólo encontró grandes galeones hundidos hace cientos de años, sino ciudades enteras, como un gran puerto de Grecia que mostró en una investigación. Por otro lado, en él se destacaba el gran divulgador. Y a través de él se popularizó el documental. Y fue también uno de los primeros en advertir los grandes desastres ecológicos producidos por la humanidad. Se jactaba de trabajar con los mejores especialistas o con los mejores científicos en cara área porque así sus trabajos obtenían una credibilidad intachable. La cualidad que lo identificaba era su capacidad de observación. Algo que utilizaba a diario, en su vida cotidiana, tal como pude comprobar cuando lo conocí en una de sus visitas a nuestro país. Era un gran observador. Lo recuerdo también por su carisma y su gran sentido del humor. De nuestras costas decía que lo fascinaba el gran cementerio de barcos en Tierra del Fuego, en el mar del fin del mundo, como decía, y la impresionante contaminación de aluminio que se registra en las costas de Chubut. Ahora que ya no está, quedan sus realizaciones, sus libros, su obra, que es en definitiva un documento de la segunda mitad de este siglo sobre la vida en la tierra".

\* Documentalista, realizador de producciones en la señal de cable Infinito.

### "Maestro del género"

**Eduardo Terrile \***: "Jacques Cousteau fue el padre del documentalismo subacuático y en ese rubro creó el sistema de registro que hoy se utiliza en todo el mundo. Cousteau fundó la idea de tirarse al agua a nadar pero también a investigar. Y manejó muy bien las tres ideas que sostienen al documental moderno: informar, educar y entretener al mismo tiempo. Supo aprovechar el análisis del producto que investigaba. Y si bien los padres del documentalismo fueron los ingleses que se abocaron a la tarea de informar y luego educar, con el paso del tiempo se incorporó el entretenimiento, pero fue él quien lo acercó al público masivo. En esa metodología de trabajo se basan hoy tanto las señales internacionales de televisión —entre las que se destacan Discovery o Mundo Olé—, como las producciones nacionales dedicadas a develar los misterios del mundo subacuático. Fue el maestro del género. Yo también lo tomé como ejemplo para realizar en "La aventura del hombre" episodios de registro documental bajo el agua. Pero también fue el padre de la defensa del medioambiente y en su accionar se basaron las organizaciones que hoy luchan por esto, como Greenpeace o Vida Silvestre. El fue uno de los precursores, y así lo señala por ejemplo la defensa que hizo en el Pacífico Sur de las zonas donde Francia hacía estallar sus bombas de prueba. Por eso, para nosotros los documentalistas, y en mi caso personal, es un gran orgullo haber tenido una persona como él en el documentalismo.

\* Documentalista, realizador de "La aventura del hombre".

ES YVES COUSTEAU

# O DEL SILENCIO

## de negocios

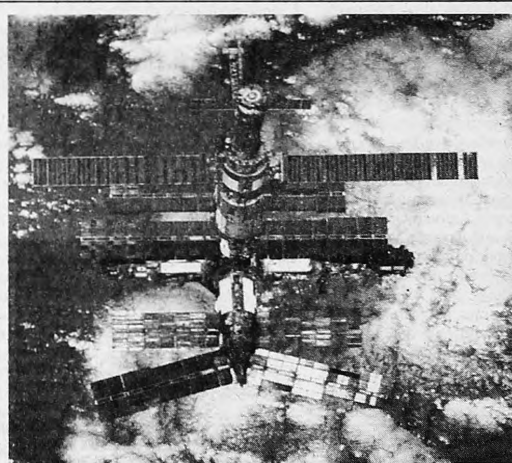
o, explorador, defensor del medio ambiente, el comandante Jacques Yves Cousteau fue un hombre de negocios. Su primer golpe de mano fue la marina nacional. Gracias a ella y a la empresa que los comercializó, Cousteau durante más de 50 años los dejó en el agua. Luego financió sus expediciones a lo largo del medio siglo legal: propiedad pública, éste le siguió aportando a través de la empresa Spirotech. Cousteau fabricó equipos de hombres rana. Cousteau condujo a ganar millones con los productos con los que los demás perdieron dinero. Libros sobre el mar, enciclopedias marítimas, películas, documentales, y también la suerte. En 1966, el canal norteamericano ABC le ofreció un contrato para realizar 12 programas a una hora sobre el mundo submarino: pagados 400.000 dólares cada uno, las emisiones, hoy célebres en el mundo, le dieron al comandante la fama y la independencia para seguir explorando el mar y los negocios. Desde 1982, la exclusividad de los derechos de televisión de las películas de Cousteau pertenecen a la CNN, distribuidor exclusivo en EE.UU. de todas sus obras. Para el resto del mundo, las 20 películas del comandante y la amplia centena de reportajes fueron cedidos por millones al banco Worms.

universitarias que llevan su huella como la de "Ecotécnica", una disciplina nueva que mezcla la ecología, la economía y las tecnologías de punta. Ni su vida personal estaba al abrigo de esa pasión por el instante y el futuro. Con algo más de 70 años, el comandante Cousteau conoció a una azafata, contrajo matrimonio y tuvo con ella dos hijos. Cousteau decía: "El hombre rana, si deja de nadar, se queda entre dos aguas como un arcángel".

Jacques Yves Cousteau nació en 1910 en una pequeña localidad de los alrededores de Burdeos. Discípulo de la Escuela Naval Francesa y de la Escuela de Aviación Naval, el "french captain" le debe su destino submarino a un accidente de auto. Herido, con fracturas múltiples, Cousteau siguió un tratamiento basado esencialmente en la natación. En 1936, un amigo le prestó las antiparras que utilizan los pescadores de perlas filipinas y Cousteau ve por primera vez ese fondo desconocido que nunca abandonará. Con Philippe Taillez y Frédéric Dumas, Cousteau emprendió una temprana e imperfecta exploración submarina fotografiando las profundidades del Mediterráneo con una cámara de 9mm escondida en un frasco. La otra experiencia fundamental está también ligada al mar: tiene lugar en 1943 cuando Cousteau adaptó a los tanques submarinos un sistema de alimentación de gas para los motores a gasógeno inventado por el

ingeniero Emile Gagnan. Con la asistencia del comandante Cousteau, nació el hombre rana moderno y la escafandra autónoma. Con ella nace igualmente su fortuna a través de la empresa Air Liquide que fabrica y distribuye desde entonces los tanques de hombre rana. Pero en vez de contentarse con los millones y el invento, Cousteau sigue buceando: en busca de barcos hundidos durante la Segunda Guerra Mundial y en busca de tesoros. Pero Yves Cousteau quiere ser oceanógrafo. Hacía finales de 1940 pide un año sabático y gracias a la fortuna de un lord inglés, Sir Guinness, compra un dragaminas británico en Malta. Tras dos años de trabajo ese barco se convirtió en el célebre "Calypso" y Cousteau será, desde entonces, "comandante".

La primera campaña financiada por la Geographic Society lo condujo al Mar Rojo. Cousteau bucea, filma y escribe todo en los más mínimos detalles. Es ese material el que más tarde utilizará para escribir el libro *El mundo del silencio*, publicado en 1953; se vendieron 5 millones de ejemplares, un éxito completado luego con la película del mismo nombre realizada junto a Louis Malle y que recibió la Palma de Oro del Festival de Cine de Cannes en 1956. Cousteau se hizo rico, independiente y célebre, lo suficiente como para abandonar la marina y ser, para siempre y en todos los mundos, el oceanógrafo Jacques Yves Cousteau.



## Choque en las estrellas

La estación espacial rusa MIR, donde cohabitan dos astronautas de esa nacionalidad y un norteamericano, fue embestida ayer por la nave de carga no tripulada Progress, en momentos en que se ensayaba el acople de esta a la primera, luego de un día de orbitación alrededor de la estación. Los tres tripulantes, los rusos Vasily Tsiblev y Alexander Lazutkin, y el norteamericano de origen británico Michael Foale, salieron ilesos del choque que, si bien causó mucha preocupación tanto en la NASA cuanto en el Centro de Control de Vuelos Espaciales de Rusia, generó averías que pudieron ser controladas por los astronautas. La nave de carga Progress tenía previsto reacoplarse con la estación MIR —que tiene 11 años de antigüedad— luego de sobrevolarla por un día. A las 9.20 GMT de ayer, la Progress chocó contra la estación, causando la despresurización de uno de sus módulos, el Spektr, donde habitaba el astronauta norteamericano. El módulo, que perdió la totalidad del oxígeno fue sellado para seguridad de los cosmonautas. Los tres hombres, que conviven desde mayo —cuando llegó Foale—, estaban sometiendo a una prueba el sistema de acoplamiento a control remoto de la MIR. Una maniobra similar realizada a principios de este año estuvo a punto de causar otro choque. Voceros de ambos centros espaciales dijeron que los tripulantes están seguros, y que si bien no se prevé una posible evacuación, en caso de realizarla lo harían en una nave Soyuz de escape que se encuentra acoplada a la MIR.



Alejandro Elias



Cada vez son más los chicos involucrados en delitos.

En este caso, el adolescente tenía un arma robada a la policía.

ENREJARAN

# LAS

El adolescente se enfrentó a los uniformados luego de asaltar una casa en Villa Lugano y herir al dueño. Portaba una 9mm de la Policía Federal. Recibió un balazo en el hombro y otro en el estómago. Está grave. Otro caso que muestra el temprano ingreso de los jóvenes al mundo del crimen.

## Fue herido al tirotearse con la policía: tiene apenas 14 años

Tras enfrentarse con una patrulla policial con una pistola 9 milímetros, un chico de 14 años recibió dos heridas de bala y está internado en grave estado en el hospital Santojanni. Junto a dos cómplices mayores de edad, el menor había intentado saquear una vivienda en el Barrio INTA, en Villa Lugano. Los agresores hirieron primero a un vecino y luego se tirotearon con la policía. El episodio se suma a una serie de casos que marcan el cada vez más temprano ingreso de los adolescentes al mundo del delito.

El caso ocurrió ayer, poco después de las 7.30, cuando tres jóvenes ingresaron por la fuerza en una casita de material y techo de chapa, en el barrio ubicado a la altura de las avenidas General Paz y Dellepiane, un caserío humilde que se levanta en medio de calles de tierra y unas pocas asfaltadas.

Según el testimonio del dueño de casa—un ciudadano paraguayo identificado como Antonio Ortiz, de 27 años—, los asaltantes se habrían hecho pasar por policías, una versión que no fue creída del todo por los investigadores.

Los agresores golpearon al dueño del lugar, hirieron de un balazo en la mano a un vecino, revolvieron toda la casa y se llevaron algunas pertenencias, entre ellas aparatos

### Ocho puñaladas al padre

Otro adolescente—en este caso, un chico de 16 años—se convirtió en protagonista de un hecho sangriento, al asesinar a su padre con una cuchilla de cocina, luego de mantener una violenta discusión por cuestiones económicas en una precaria vivienda de la localidad de Los Polvorines, en el partido bonaerense de Malvinas Argentinas.

El homicidio se produjo ayer, alrededor del mediodía, cuando el albáñil Héctor González, de 50 años, comenzó a discutir con uno de sus trece hijos, un varón de 16. El hombre le habría recriminado a su hijo—quien trabajaba como cirujá—que no ganara lo suficiente.

Según escucharon los vecinos, el padre habría agredido a su hijo. El chico corrió hacia la cocina de la casa, tomó una cuchilla y le asestó a su padre ocho puñaladas, que le provocaron la muerte. El joven huyó de inmediato de la casa, mientras sus hermanos menores pedían auxilio a los vecinos para atender al hombre que se estaba desangrando.

Ante el tenor de la pelea, los vecinos ya habían llamado a la policía. En pocos minutos, efectivos de la comisaría de Los Polvorines alertaron a una ambulancia. González fue llevado al hospital local, pero murió antes de llegar.

El adolescente, por su parte, volvió sobre sus pasos y, al llegar a su casa, se topó con los peritos policiales que continuaban recolectando pruebas. Fue detenido sin oponer resistencia y ahora está a disposición del juez de menores Rubén Mogaburu.

electrónicos y efectos personales. Su presencia en el sitio llegó a ser notoria, al punto que una vecina alcanzó a dar aviso a la policía.

Cuando los asaltantes salían de la casa llegaron al lugar dos patrulleros. Los ladrones dejaron abandonado el automóvil en el que habían llegado y, de inmediato, se inició

una persecución por las calles del barrio. Dos de ellos lograron escapar por el techo de una vivienda, pero el menor, identificado como Marcelo G., fue alcanzado por dos proyectiles. Uno le perforó un hombro y el otro ingresó en la parte superior del abdomen.

“Sufrió una lesión hepática y un hemoperitoneo, con una pérdida de unos 300 centímetros cúbicos de sangre. Fue sometido a una intervención quirúrgica y está internado en terapia intensiva, con custodia policial. Aunque está consciente, su

estado es grave”, informó a **Página/12** un médico del hospital Santojanni, donde está alojado el menor.

En el lugar del hecho, la policía secuestró una pistola 9 milímetros, que habría estado en poder del chico y que había pertenecido a la Policía Federal: el arma conservaba su numeración y el escudo de la repartición. También se secuestró una pistola Magnum, que habría sido abandonada por uno de los delincuentes, y un automóvil Volkswagen Gol gris metalizado, chapa BHJ-493, que había sido robado el 20 de este mes en Lomas de Zamora. “Yo había dado parte de enfermo en el trabajo y tenía hora para ir al hospital. Cuando salía de mi casa, me agarraron tres hombres que estaban armados y que dijeron ser policías”, relató Ortiz, sin mencionar que uno de esos hombres, en realidad, era un chico. Según el dueño de casa, los asaltantes le dijeron: “Somos policías. Quedese quieto. Estamos haciendo un procedimiento”.

La policía no creyó del todo esa versión. Como los ladrones dejaron tirados muchos de los objetos que habían robado, los investigadores suponen que los atacantes pudieron haber tenido otros móviles. Es más, no descartan que agresores y agredido se conozcan entre sí y que en lugar de un asalto, se haya tratado del cobro de una vieja deuda.

La causa, caratulada como “tentativa de robo y lesiones”, está en manos de la jueza de Menores María Cecilia Maiza.

**EDICTO**  
El Juzgado de Primera Instancia en el Civil Nº 20 cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de ANGEL ALESCIO. Publíquese por tres días en el diario **Página/12**. Buenos Aires, 19 de junio de 1997. Celia Angeles Pérez. Secretaria.

**EDICTO**  
El Juzgado de Primera Instancia en el Civil Nº 104, secretaria única, cita y emplaza por treinta días a herederos y acreedores de don Francisco Cruz. Publíquese por tres días. Buenos Aires, 13 de junio de 1997. Adrián H. Elcuj Miranda, secretario.

### JUDICIAL - SPAZIO TR/95

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial Nro. 18 de Capital Federal, Secretaría Nº 35, sito en Talcahuano 550, piso 7mo. Capital Federal, comunica por dos días en autos caratulados “CIRCULO DE INVERSORES SA de ahorro para fines determinados c/BASSI, ALBERTO OSCAR s/Ejecución Prendaria” Expte. Nº 26.902, que el martillero Eduardo Abel Espósito procederá a subastar el día 3 de Julio de 1997 a las 8.15 hs. en Talcahuano 479, Capital Federal, el siguiente bien: Un automotor usado marca FIAT, tipo SEDAN 2 PUERTAS, modelo SPAZIO TR, año 1995, motor marca FIAT 159 A2 038805347, chasis marca FIAT 147BBO 07267197, uso particular, dominio B 2.554.756. Subastándose en el estado en que se encuentra en exhibición en Echeverría 1218, Capital Federal, de Lunes a Viernes de 9 a 12 y de 15 a 18 hs. Base: \$ 3041, de no existir ofertas por la base, se reducirá la misma un 25% luego de 30 minutos, y de persistir sin oferentes, se subastará sin base, después de otra media hora de espera. Seña 30%. Comisión 10%. Al contado y al mejor postor. El comprador deberá constituir domicilio en Capital Federal. Subasta sujeta a aprobación del Juzgado interviniente. Buenos Aires, a los 5 días del mes de junio de 1997. M. Carmen de Cucco Alzonada, secretaria.

### ALVARO BARROS Lavalle 425 Capital 393-1450/1619

**EDICTO.** El Juzgado Nacional de Primera Instancia en el Civil Nº 37, secretaria única, sito en Uruguay 714, 2º piso, Capital, Se comunica por dos días en autos “BANCO DE CREDITO ARGENTINO S.A. C/ REBIZZO GERARDO S/EJECUCION HIPOTECARIA”, que el martillero Alvaro Barros (393-1619/4121), rematará el miércoles 2 de julio a las 11 hs. en Lavalle 425, Capital, el inmueble ubicado en la localidad de Matheu, Partido de Escobar, edificada sobre los lotes 22, 23 y 24 de la manzana I, con frente a la calle Victor Manuel II sin (hoy Nº 315), Prov. de Buenos Aires. Nom. Cat. Circ. XI, Secc. D, chacra 2, quinta 21, pare. 22, 23 y 24, partidas 24.082, 24.083, 24.084, respectivamente. Medidas: Lotes 22: 20m de frente al S.O. igual medida en su contralente EN, 61m48 de fondo cada uno de sus costados al SE y NO. Sup. 1229mc60. Lote 23: 20m de frente por 61m48 de fondo, sup. 1229mc60. Lote 24: 20m de frente por 61m48 de fondo. Sup. 1229mc60. Base: u\$s 32.000, al contado. Seña: 30%. Comisión: 3%. El inmueble consta de tres habitaciones, living-comedor, comedor de diario, cocina, baño, quincho, pileta de natación, todo en regular estado de conservación. Ocupada por el demandado Sr. Gerardo Rebizzo, su Sr. Nelly Aurora Pereyra, sus hijos Elsa y Gerardo, su hijo político Sr. Aurelio Vacino, y dos hijos de éstos y otra hija Silvia Rebizzo y los tres hijos menores de ésta. Se visita los martes, jueves y viernes de 10 a 12 hs. Deudas: Rentas: Parc. 22: \$ 355,84 al 23/7/96 a fs. 82/84; Parc. 23: \$ 353,18 al 23/7/96 a fs. 86/88; Parc. 24: \$ 300,33 al 23/7/96 a fs. 90/91; por impuesto municipal: Parc. 22: \$ 769,05 al 21/8/96 a fs. 70; Parc. 23: \$ 769,05 al 21/8/96 a fs. 74; Parc. 24: \$ 804,86 al 21/8/96 a fs. 78. El comprador deberá constituir domicilio dentro del radio de la Capital Federal. En Buenos Aires, a los 11 días del mes de junio de 1997. Gustavo Daniele, secretario.

### MUEBLES DE HIERRO y MADERA PATINADA

**DIRECTO DE FABRICA**

- Mesas y Sillas • Dormitorios •
- Modulares • Vajilleros • Mesas de T.V. •
- Ratonas • Bibliotecas • Dressoirs •
- Proyectos de decoración •

Lunes a Sábados de 9 a 13 y de 15 a 18.30 hs.

**Fábrica y Ventas: Heredia 720 Tel/Fax: 554-1287**  
(casi esquina Triunvirato, 4 cuadras est. Federico Lacroze)



## El turno del Lezama

El Parque Lezama será la próxima experiencia de espacio verde enrejado en la ciudad. Hace un año, las rejas cercaron el Rosedal, con horarios fijos de acceso diurno. Ahora, el proyecto de recuperación del Lezama incluye también el cierre nocturno. “La intención es recuperar el valor histórico del parque, pero somos conscientes de que de nada sirve poner un sólo peso allí si durante las noches siguen depredándolo los grupos de vándalos que se concentran allí”, explicó la directora de Padrinazgos, Verónica Díaz Ortiz. El proyecto se manejará como en la remodelación del Botánico, puesta en marcha ayer: habrá inversiones de la comuna y de sponsors privados. Los primeros trabajos serán las recomposición de las barrancas y la implementación de un sistema de riego, ahora inexistente. “Luego vamos a encarar la recuperación de las especies y la plantación de otras nuevas, de acuerdo con un trabajo previo de diseño paisajístico”, destacó. También se restaurarán las obras de arte, las escalinatas y balaustadas.



TODOS LOS ARENEROS, JUEGOS Y MONUMENTOS DE LA CIUDAD

# HAMACAS BAJO CUSTODIA

El Gobierno de la Ciudad decidió cercar con rejas los areneros y juegos recreativos de las plazas de Buenos Aires, para preservarlos y evitar que los niños corran riesgos de ensuciarse con caca de perro o pincharse con alguna jeringa abandonada. También enjearán los monumentos públicos.

Las entidades y los usuarios de las plazas y en cada caso designaremos a un encargado, en forma consensuada. Por ejemplo, si hay una escuela al lado de una plaza, podrá ser la directora quien tenga la llave y mande abrir y cerrar todos los días. Pero eso se conversará con la gente de cada lugar.

El cerco impedirá también otro problema de los areneros: la caca de los perros, que contiene parásitos peligrosos para la salud de los chicos. Según una investigación de la Facultad de Veterinaria de la UBA, el 78 por ciento de las plazas de Buenos Aires tiene toxocara, un parásito que está en la materia fecal de los perros y que provoca serios problemas en la vista. El informe tiene un año de antigüedad, pero nada varió desde entonces en los parques y las plazas porteñas.

En tanto, el gobierno también anunció que en 45 días saldrá a licitación la construcción de mil metros de rejas para cercar todos los monumentos y las plazas. "Si no logramos evitar que haya vándalos que rompan, escriban y ensucien las obras de arte que hay en los lugares públicos, entonces no hay más remedio que interponer un cerco", señaló el director de Espacios Verdes, Daniel García Mansilla.

Según el proyecto, habrá rejas de uno y de 2,10 metros, de acuerdo a las dimensiones de la obra. La intención es comenzar por las obras de arte emplazadas en el Parque Centenario. "El problema es que todas las obras que están en los lugares públicos son originales. Esto no sucede en otros países. El tema de las rejas es porque es la única manera de preservarlas", aseguró.

En realidad, una experiencia reciente demostró que las rejas no son una garantía para la protección de las estatuas: el robo de la obra *Juventud*, en la Recoleta, horas después de haber sido inaugurada por el jefe de Gobierno, Fernando de la Rúa. La estatua apareció días después destruida en un contenedor. El episodio terminó en manos de la Justicia pero nunca fue aclarado.

¿Las rejas se extenderán a los parques enteros?

—No, por ahora sólo están previstas en el Lezama. No sé si en el futuro, de avanzar el vandalismo, no será necesario extenderlas a otros lugares. Pero siempre se hará con el consenso de los vecinos y las entidades involucradas en el lugar.

¿Eso no se soluciona con mayor vigilancia? —le preguntó Página/12 a la directora de Padrinazgos.

—Es que no podemos exponer a la gente a ese nivel de violencia. Mientras el gobierno porteño no tenga policía propia, no puede exponer a los cuidadores al riesgo que implica vigilar de noche un parque como el Lezama, que es realmente peligroso. Allí todos los vecinos estuvieron de acuerdo en que se cierre de noche.

Mario Manusila



La plaza Vicente López tiene rejas que preservan los juegos infantiles. En poco tiempo, todas las plazas porteñas también las tendrán.

INVERTIRAN CUATRO MILLONES DE DOLARES

## Se viene la remodelación del Botánico

(Por A. O.) El Gobierno de la Ciudad presentó en sociedad ayer el proyecto de remodelación del Jardín Botánico, cuyos trabajos serán iniciados en los próximos días. "La idea es que ese lugar deje de ser una plaza para ser un verdadero jardín botánico", explicó en el acto Enrique Olivera, el vicepresidente de Gobierno. El proyecto prevé la recuperación de una serie de especies, su rotulación e identificación—actualmente inexistente—y la construcción de un museo, una sala de conferencias y un centro de servicios para la atención de los visitantes y, en especial, de los contingentes escolares. Las obras durarán unos tres años y demandarán un costo de cuatro millones de dólares, que quedarán a cargo de la comuna y de empresas privadas que apadrinarán el lugar. Además, la embajada británica—que ya aportó técnicos para la elaboración del pro-

yecto—realizará aportes en efectivo.

"Esto no significa que el Botánico se vaya a privatizar ni se cobre entrada", aclaró Olivera para disipar los rumores que en ese sentido circularon en las últimas semanas entre los vecinos de Palermo y las entidades vinculadas al Jardín.

El año próximo, el Botánico cumplirá cien años de existencia, para lo cual se prevé terminar con la primera etapa de los trabajos. "La intención para el festejo es concretar las tareas básicas: rotular las especies, tener listo el museo y lograr que la jardinería esté impecable", explicó la directora de Padrinazgos, Verónica Díaz Ortiz.

Una de las prioridades es la de montar una estructura de dirección y personal propio para el Jardín, que ahora no tiene: se nombrará un director y habrá unas cincuenta personas trabajando en el lugar. "Ahora las visitas guiadas las hace por voluntarismo el personal administrativo de la Dirección de Espacios Verdes, que tiene su sede allí. En breve, habrá personal especializado dedicado a eso", anunció Díaz Ortiz.

Habrán un museo interactivo, se revitalizarán la biblioteca y los archivos fotográficos y de planos de los parques de la ciudad. Además, funcionará un centro especial para la atención de escuelas y un taller pa-

ra que los chicos hagan trabajos y estudios relacionados con la botánica. También se informatizará toda la información existente sobre la especialidad, con lo que podrá ser consultada libremente por la gente. Datos que estarán además en red con otros parques de la ciudad y otros botánicos del mundo.

"Respecto de las especies, habrá un trabajo minucioso de recuperación de los vegetales existentes y eliminación de yuyos, crecidos durante años de abandono y descuido", destacó. También se reparará el sistema de riego, los senderos y caminos, se mejorará la iluminación y se construirán baños para el público.

### EL MAR CAMBIARÁ Su VIDA

Ahora SI, usted puede disfrutar de la TALASOTERAPIA en un auténtico SPA de Mar.

Los programas diseñados por el Dr. Antonio C. Minuzzi y supervisados por el staff técnico del SPA de Mar, son:

- ☐ Programa para Pérdida de Peso y Recuperación de Silueta (7 días).
- ☐ Programa de Rejuvenecimiento y Estética (7 días).

- ☐ Programa de Gerenciamiento del Stress (7 días).
- ☐ Programa "Placer, Salud y Estética" (2 días).

*Los programas incluyen 7 días de alojamiento, chequeo y control médico, dieta personalizada y focalizada en cada programa con los desayunos, almuerzos y cenas, 8 tratamientos estéticos y 14 hidroterapias, actividad de gimnasia especializada y recreación.*

**7 Noches Programa Completo**  
PRECIO POR PERSONA - BASE DOBLE  
**\$ 1090.-**  
ó 6 pagos con tarjeta de \$ 182.-

**Programa de 3 Noches con 2 días de SPA Placer Salud y Estética**  
PRECIO POR PERSONA - BASE DOBLE  
**\$ 330.-**  
ó 3 pagos con tarjeta de \$ 110.-

MANANTIALES



**SPA DE MAR**  
Mar del Plata

Reservas en Capital:  
Tel/Fax: 345-1580/  
1534/1169/1540

**EDICTO.** Ante el Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal Nro. 6, Secretaría Nro. 12, sito en la calle Paraná 386, piso 4, Cap. Fed., tramita el pedido de Carta de Ciudadanía de MING SHAN CHEN, de nacionalidad chino, C.I. 12.031.993, hijo de KUO TUNG CHEN y de WU YU BAN CHEN, según expediente Nro. 6492/92 se hace saber que quien conozca motivos que considere pueden obstar a la obtención de la Ciudadanía, puede hacerlo conocer a través del Ministerio Público "LEY 24.532". Publíquese por dos veces dentro de un lapso de 15 días en los diarios EL DERECHO y PÁGINA/12. Buenos Aires, 19 de junio de 1997. Eugenio Bulghin, secretario.

El Juzgado Federal Nro. 4, Secretaría Nro. 11 hace saber por quince días que se tramita la Carta de Ciudadanía argentina de SALAS SOLIS, Daniel Eduardo, de nacionalidad chilena, nacido el 14 de noviembre de 1973 en el pueblo Independencia, Provincia Santiago - Nación Chilena a los fines previstos por Ley 24.533 art. 2. La Plata, 24 de junio de 1997. Gustavo R. del Blanco, secretario.



En 1996 existieron 27  
conflictos armados  
en el mundo.

Cuatro de cada diez armas  
vendidas a nivel mundial  
provenían el año pasado de  
Estados Unidos

El gasto en armamento disminuyó a nivel mundial nuevamente en 1996 en comparación a años anteriores. Sin embargo no en la misma medida que en los años inmediatamente tras el término de la Guerra Fría, según el informe anual del Instituto de Investigaciones sobre la Paz (SIPRI) publicado en Estocolmo. La etapa de fuertes disminuciones en el gasto militar por lo visto concluyó, indica el informe del organismo con sede en la capital sueca. Por otra parte, sobre todo la industria militar de Estados Unidos se ha visto fortalecida en cuanto a la producción y comercialización de armas a nivel mundial, señala el documento. "La consolidación de la industria militar estadounidense ha sido extremadamente veloz y ha tenido una creciente influencia sobre los precios de las armas, así como sobre una posición de dominio de Estados Unidos en la producción y el comercio mundial de armamento", indica el informe. En 1996 existieron 27 conflictos armados, destaca el documento, y con excepción del conflicto bélico entre la India y Pakistán en torno al estado federado de Cachemira, todos ocurrieron dentro de un mismo país, indica SIPRI. También, gracias a la mediación política, pudieron ser resueltas las guerras en Bosnia-Herzegovina y Croacia, en Angola y en Liberia. En el estado de Punjab en la India, así como en Birmania, los conflictos pudieron ser superados a través de la victoria de fuerzas gubernamentales contra grupos insurgentes.

El comercio mundial de armamento alcanzó en 1996 a 23 mil millones de dólares, según estimaciones del organismo (ver tabla). Cuatro de cada diez armas vendidas a nivel mundial provenían el año pasado de Estados Unidos. El segundo lugar como principal proveedor de armamentos del mundo lo ocupó Rusia, con el 20 por ciento. Sin embargo, también la industria militar de los principales países de la Unión Europea —Francia, Gran Bretaña y Alemania— vio consolidada su posición, señala el documento. Mientras en 1987 el 15 por ciento del comercio de armas a nivel mundial provenía de países europeos, en 1996 este porcentaje subió a entre un 27 y un 30 por ciento.

Del mercado mundial del armamento también participan, entre los diez principales productores, China, Holanda, Suecia, Bielorrusia y Ucrania. En el gasto militar, los países integrantes de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) destinaron el año pasado un 2,9 por ciento menos a la compra de armas.

El comercio mundial de armamento alcanzó en 1996 a 23 mil millones de dólares, según estimaciones del Instituto de Investigaciones para la Paz (SIPRI). La industria militar de EE. UU. se ha visto fortalecida en la producción y comercialización de armas a nivel mundial.



## El comercio de armas mueve 23 mil millones de dólares anuales

Este porcentaje de caída del gasto, sin embargo, había sido en los tres años anteriores superior con una disminución promedio del 4,8 por ciento respecto a los años anteriores.

Entre los países europeos que integran el mayor poderío militar del mundo, el gasto militar fue en 1996 incluso constante respecto al año anterior, mientras entre 1992 y 1995 éste había descendido en un 3 por ciento anual, según el informe. Sólo en Estados Unidos y Canadá, las compras de armamento fueron en 1996 inferiores a 1995, en 5 y 7,7 por ciento respectivamente.

En el sudeste asiático, por otra parte, tres países se destacan por un fuerte aumento en la compra de armamento: Singapur (+7 por ciento respecto a 1995), Malasia (+5 por ciento), así como Taiwán con un aumento de un 23 por ciento. Estos tres países forman el grupo de países con "el mayor crecimiento en la adquisición de armamento", junto a Medio Oriente, pese a que al respecto no existen cifras precisas, señala finalmente el informe. Las ventas de armamento sobre todo de Estados Unidos hacia América latina, están restringidas desde la década del 70 por una cláusula, aún válida, que limita en gran medida los envíos de material bélico.

"La administración Clinton debe tener en cuenta las necesidades de los países que quieren modernizar su equipo militar, sin deteriorar el equilibrio regional de fuerzas, mientras que la política de los países europeos

está más motivada por consideraciones comerciales", subraya el informe.

Ello ha motivado una revisión de la política de venta de armas de Estados Unidos en Sudamérica, sobre todo en Argentina, Brasil y Chile, principales demandantes, teniendo además en cuenta que los europeos, aunque también Rusia e Israel, registraron un éxito en 1995 y 1996, afirma.

Medio Oriente, que otrora fuera el principal mercado del mundo, mantuvo en 1996 su parte en cerca del 25 por ciento de las importaciones mundiales, mientras que la demanda europea no ha dejado de disminuir: el 18 por ciento en 1996 frente al 38 por ciento de 1992.

### Los principales exportadores

Los principales exportadores de armamento a nivel mundial (en ventas por miles de millones de dólares)

	1996	1995
EE.UU.	10,2	11,0
Rusia	4,5	3,5
Gran Bretaña	1,8	1,6
Alemania	1,5	1,6
China	0,6	0,9
Holanda	0,4	0,4
Suecia	0,3	0,2
Bielorrusia	0,2	0,1
Ucrania	0,2	0,2

Fuente: SIPRI

### TRES GUERRAS MENOS QUE EN 1995

## Veintisiete conflictos bélicos

Veintisiete conflictos armados mayores tuvieron lugar en el mundo en 1996, o sea tres menos que en 1995, tendencia en disminución confirmada desde 1989, según el informe anual del Instituto Internacional de Investigación sobre la Paz de Estocolmo (SIPRI), publicado el jueves. Sólo uno de los conflictos enfrentó a dos países, India y Pakistán respecto de Cachemira, y el resto fueron enfrentamientos de orden interno.

Los mismos estuvieron ubicados en 24 regiones del mundo; 10 en Asia, 5 en África, 4 en Medio Oriente, 3 en América Central y América del Sur y 2 en Europa, señalan los expertos de Estocolmo. Veintidós guerras en curso el año pasado tuvieron origen en conflictos anteriores a 1989, cosa que señala que los enfrentamientos después de esa fecha, la última después de la Guerra Fría, "en su mayor parte estuvieron circunscritos", señala el informe.

En 1989, último de la Guerra Fría,

el SIPRI censó 36 conflictos en 32 regiones. El criterio definido por el SIPRI para clasificar en su informe una guerra como conflicto armado mayor es un número de muertos superior o igual a 1000 o el hecho de que un gobierno esté involucrado como parte.

Es el caso del conflicto del norte de Uganda, entre el gobierno y un movimiento de resistencia armada (LRA), que figura por vez primera en 1996 en la lista del SIPRI.

Otro conflicto fue nuevamente incluido, el de Irlanda del Norte, que figuró en el informe de 1994, y el de la guerra India-Pakistán que estalló otra vez en enero de 1996.

En seis regiones, Afganistán, Argelia, Chechenia, Sri Lanka, Sudán y Turquía los conflictos dejaron un saldo de más de 1000 muertos tan só-

lo en 1996. El informe agrega, sin brindar cifras, que el número total de muertos en los conflictos mayores de 1996 "fue inferior a los registrados estos últimos años después de la Guerra Fría".

Los conflictos armados disminuyeron de intensidad en Bangladesh, Guatemala, Timor Oriental, Irán, Irak, Birmania y Filipinas, así como en Chechenia, como consecuencia del alto el fuego y en Sierra Leona, después de un acuerdo de paz, según el SIPRI.

Cuatro guerras desaparecieron de la lista del SIPRI después de la aplicación en 1996 de arreglos pacíficos: Bosnia y Croacia, Angola y Liberia, donde los combates se reanudaron pese al acuerdo de paz de 1995 pero produjeron menos de 1000 muertos.

### La guía de las guerras

Esta es la lista de los conflictos armados más mortíferos en 1996 con el número total de muertos desde el comienzo de las hostilidades, según estimaciones que figuran en el informe anual del SIPRI:

	Muertos en 1996	Total de muertos (1996 incluido)	
Afganistán	aprox. 1.000	más de 20.000	1992
Argelia	aprox. 2.000	30.000-50.000	1992
Sri Lanka	aprox. 3.000	más de 35.000	1976
Sudán	aprox. 2.000	37.000-40.000	1980
Chechenia	aprox. 3.000	10.000-40.000	1991
Turquía	aprox. 2.000	más de 19.000	1974

#### MIGUEL A. M. SOAJE 374-0173 JUDICIAL - DEPTO. en SANTOS LUGARES

EDICTO. El Juzgado Nacional de 1ra. Inst. en lo Civil Nro. 46, Secretaría única, comunica por 2 días en autos: "VALLETTA, Luis Pedro c/ARDIZZI, Luis Rene y Otro s/EJECUCION HIPOTECARIA", Exp. 101.903/96, que el Martillero MIGUEL A. M. SOAJE subastará en el Salón de Ventas de la calle URUGUAY Nro. 666 de esta Ciudad, el 2 de Julio de 1997, a las 10:30 horas. LA UNIDAD FUNCIONAL Nro. 4 formada por el polígono 00-04 y 01-02 con frente a la calle Almatuente 3789 de la parcela 27a de la manzana 58 ubicado en la localidad de SANTOS LUGARES, Pdo. de Tres de Febrero, Pcia. de Bs. As., Matricula 7382/4; N.C.: C.V., S.F. M. 58, P. 27a, Sub. P. 4; que mide: Polígono 00-04 Sup. Cub. 57,69 m2, Semic. 1,78 m2, Desc. 27,61 m. Sup. Total pol. 87,28 m2, y Polígono 01-02, Sup. Cub. 12,39 m2, Semic. 2,76 m2, Desc. 40,54 m2, Sup. Total P. 55,69 m2, Superficie Total Unidad 142,97 m2. Adeuda Municipalidad \$ 3.301,82 al 18/3/97 y Rentas \$ 485,25 al 28/2/97. Del mandamiento de constatación surge que el inmueble tiene frente a la calle ALMATUENTE Nro. 3789, departamento 4 a fondo, ocupados por los demandados propietarios, el que consta de un patio, dos habitaciones de 4,50x4,50 m. aprox. Un living comedor de 8x3 m., un baño de 11,50x3 con cerámica; una cocina de 2x3 m. azulejada, piso cerámico y una azotea que abarca todo lo edificado, con una habitación de 3x3, piso de mosaico. Los dos dormitorios son de piso de parquet y el living comedor piso cerámico, con todos los servicios. Esta venta se realiza AL CONTADO Y AL MEJOR POSTOR, BASE U\$S 33.315.- SEÑA 30%, COMISION 3% Y SELLADO DE LEY (imp. fiscal 0,5%) todo en dinero en efectivo en el acto de la subasta, debiendo el comprador constituir domicilio dentro del radio del Juzgado, bajo apercibimiento de que las sucesivas providencias se le tendrán por notificadas en la forma y oportunidades previstas en el Art. 133 del C.P. y deberá efectivizar el pago del saldo de precio indefectiblemente, dentro de los 10 días de realizada la subasta, caso contrario devengará un interés a la tasa activa que fija el Banco de la Nación Argentina, desde la fecha de la subasta y hasta su efectivo pago, y que las deudas que pesen sobre el bien son a cargo del adquirente. EXHIBICION: del 26 al 30 de Junio de 10 a 12 horas. BUENOS AIRES, junio 18 de 1997. María del Carmen Kelly, Secretaria.

#### Taller Literario de Enrique Medina

- Poesía - Cuento - Novela
- Guión Cinematográfico
- Nuevo Método Audiovisual
- Individual y en grupo

802-9550  
de 13 a 19 horas



## VIOLENTO PARO ARMADO DE LA POLICIA

# El Ejército ocupó Belo Horizonte

**Cuatro mil policías militares invadieron un cuartel y el gobierno de Minas Gerais pidió la intervención militar.**

Una de las más graves rebeliones de una policía militar desde el golpe de Estado de 1964 paralizó Belo Horizonte anteayer por segunda vez este mes y llevó al gobernador de Minas Gerais, Eduardo Azeredo, a pedir al presidente de la República la intervención de tropas del ejército. Cerca de 900 soldados fueron movilizados por la IV División militar, cercaron el Palacio de Gobierno y garantizaban ayer el orden, después de que una manifestación de policías en defensa de aumentos de salarios desencadenara el martes un serio enfrentamiento entre uniformados, en los que un agente resultó seriamente herido. Azeredo responsabilizó por los hechos a "un grupo de policías" que "no salieron a la calle con el propósito del diálogo sino con la clara intención de provocar enfrentamientos".

Los disturbios comenzaron cuando unos 4000 miembros de las policías civil y militar de Minas Gerais, el segundo estado más rico del Brasil, rompieron un cordón de seguridad que otros agentes de servicio habían formado frente a la sede de la policía militar. Los manifestantes invadieron el cuartel, destruyeron parte de las instalaciones y estuvieron a punto de provocar un enfrentamiento armado con los agentes que en ese momento estaban de servicio; también amenazaron con tomar la sede del gobierno y evidenciaron un quiebre total de los principios más elementales de la disciplina militar. El cabo Valerio dos Santos Oliveira, de 36 años, recibió un disparo en la cabeza cuando pedía calma a sus colegas y, según los médicos que lo atendían, su estado sería grave pero estable. Ayer, entretanto, la protesta policial se extendió a otras ciudades de Minas Gerais.

Azeredo manifestó que el gobierno estadual mantendrá abierto el diálogo con los policías que reclaman un aumento salarial, "pero los promotores de estos graves acontecimientos deben responder por sus actos ante la ley", según se encargó de subrayar. La protesta policial demostró el rechazo de los agentes y suboficiales al pago de un sueldo adicional de 102 reales (unos 100 dólares) que el gobierno del estado les ofreció frente al aumento salarial del 21 por ciento concedido a los oficiales. Los huelguistas demandan un salario mínimo equivalente a 720 dólares, mientras que la propuesta del gobierno sólo les ofrece un piso salarial de 460 dólares.

Ante la importancia de la protesta policial, el gobierno federal brasileño ordenó el envío de 900 soldados del Ejército a Belo Horizonte para garantizar el orden público en la ciudad. Los soldados, armados con fusiles de asalto y vestidos con uniformes de combate, custodiaban el Palacio de la Libertad, sede del gobierno del estado y otras instituciones públicas, pero Azeredo ha descartado, de momento, que salgan a patrullar por las calles. De todas maneras, Belo Horizonte se ha convertido en una ciudad militarizada, donde las escenas de violencia y la tensión evocaban un cuadro de guerra civil.

Después del impacto de bala en la cabeza del cabo Valerio, las consignas de los policías variaron. De

"La PM unida jamás será vencida" y otras extravagancias irónicamente reminiscentes de las mismas tendencias políticas que la policía tradicionalmente ha reprimido, los huelguistas se unificaron en el grito de "¡Asesinos, asesinos!". Esta acusación tiene un destinatario principal: el coronel Edgard Eleotério Cardoso, del Comando de Patrullaje de la Capital, acusado de disparar el tiro. Cardoso, considerado un oficial de línea dura, ha estado en la PM durante 26 años, pero asumió la CPC recién esta semana. Después del incidente huyó del lugar en un vehículo, perseguido sin éxito por los agentes.

Las autoridades han acusado a oscuros manipuladores políticos por la grave insubordinación policial. Este es un punto oscuro. Aunque un dirigente del izquierdista Partido de los Trabajadores fue abucheado y obligado a abandonar su tribuna cuando intentó hablar a los policías el martes, hubo miembros del PT en la formación de la comisión negociadora de los policías huelguistas. Horas antes, los líderes de la revuelta habían rechazado la participación de los sindicatos en el conflicto.



Escenas de la violencia en Belo Horizonte, capital de Minas Gerais, en los episodios del martes. Novecientos soldados de la IV Región del Ejército fueron necesarios para restablecer el orden.

## EL NEGOCIO DEL NARCOTRAFICO

# Más importante que el acero y los autos

400.000 millones de dólares, vale decir el 8 por ciento del comercio mundial: éste es el volumen económico del tráfico internacional de drogas ilegales según un informe de las Naciones Unidas que será divulgado hoy, una masa de dinero que da idea de la enorme dificultad —si no de la imposibilidad lisa y llana— de combatir el narcotráfico con eficacia. Colombia, Perú y Bolivia, en este orden, son los mayores productores mundiales de cocaína, mientras Brasil es el principal puente para el transporte de la droga a Europa y Estados Unidos. Estos son los datos más relevantes del primer Informe Mundial sobre las Drogas de la ONU, que fue financiado por los gobiernos de España, Italia y Suecia:

- En 1994, el volumen del narcotráfico fue superior al del comercio internacional de hierro, acero y vehículos motorizados y más o menos igual al de textiles. Esto implica una tasa de ganancia tan impresionante como para volver prácticamente inocuas las acciones de los Estados para interceptar el tráfico: se necesitaría intervenir aproximadamente un 75 por ciento de la mercadería para reducir sensiblemente los beneficios para los narcotraficantes, ya que los beneficios brutos de sustancias tales como metanfetamina, cocaína para crack y heroína son respectivamente del 240, el 300 y el 100 por ciento de los precios al por mayor. Por contraste, la intercepción de cocaína en los años '90 ha alcanzado a sólo una tercera parte de la producción, y la industria ha seguido prosperando.

- Un 4,1 por ciento de la población mundial consume drogas, de las que la más popular es la marihuana —con 140 millones de usuarios—, la

segunda más consumida es la cocaína —80 millones— y la tercera la heroína. Sin embargo, la ONU destaca que "el problema más serio relacionado con la drogadicción es el uso de la heroína", pese a que su consumo es relativamente bajo: ocho millones de personas, equivalentes al 0,14 por ciento de la población mundial.

- La mayoría de la coca usada para producir cocaína viene de los países andinos. La mitad de los cultivos mundiales de hoja de coca se registran en Perú, con casi 220.000 hectáreas, mientras que Colombia y Bolivia representan casi un cuarto del total. Pero aunque la producción de coca se duplicó entre 1985 y 1994, ésta parece haber comenzado a caer respecto de su máximo nivel entre 1991 y 1992.

- La mayor parte de la heroína del mundo proviene de Afganistán, Irán, Pakistán y del llamado "Triángulo de Oro", que conforman Laos, Birmania y Tailandia.

- En Perú "hay evidencias de que las organizaciones de narcotráfico han formado 'alianzas estratégicas' con grupos guerrilleros para asegurar el abastecimiento de la hoja de coca" a los carteles colombianos.

- Los carteles "financian el cultivo de plantas de coca en los Andes por parte de campesinos colombianos, peruanos y bolivianos. Bajo la supervisión del Cartel, los campesinos convierten las hojas secas en una masa pegajosa llamada base de cocaína. Los pilotos llevan la base de cocaína a las pistas clandestinas en las vastas selvas centrales colombianas. Allí, en laboratorios, la base de cocaína es lavada con éter o acetona y se convierte en cocaína pura", que es el polvo blanco comercializado.

- A diferencia de las drogas de ba-

se botánica (coca y opio), las drogas sintéticas, cada vez más de moda entre la juventud, pueden fabricarse con sustancias químicas que se encuentran o pueden producirse en cualquier lugar del mundo. Ello significa que no es preciso transportarlas a las distancias que deben recorrer las drogas tradicionales, con lo que se reduce no sólo el riesgo, sino también los costos de tráfico y otros, lo que permite unos beneficios marginales brutos mucho mayores.

- La necesidad de legitimar ganancias mal habidas ha crecido de modo proporcional a la expansión de la industria de la droga ilícita y a la propensión de los delincuentes a operar en el mundo de los negocios legales. Más de la mitad del capital monetario mundial pasa por paraísos fiscales, alrededor de 2 billones de dólares de capital privado —el 20 por ciento del total— se invierte en tales centros y un 75 por ciento de la industria de seguros cautiva (con coeficiente forzoso de inversión) está en esos paraísos.

• En 1993, los bancos tenían 1,5 millones de dólares en activos externos invertidos en paraísos, lo que equivale a un 30 por ciento de los empleados en países industriales, mientras que los fondos de inversión extraterritoriales administraban alrededor de un billón de dólares de activos.

Para la ONU, la peor consecuencia del blanqueo de dinero es que socava la integridad del sistema financiero y puede tener consecuencias devastadoras.

## JUDICIAL - MORENO

### PROPIEDAD S/LOTE DE 468 M2

Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil Nº 89, Sec. única a mi cargo, con sede en Talcahuano 550 6 P. de Cap. Fed., comunica por 2 días en autos: CITIBANK N.A. C/AMIEIRO CARLOS ALBERTO S/EJECUCION HIPOTECARIA, EXPTE. 124266 (RESERVADO), que el martillero EDUARDO ABEL ESPOSITO, rematará el día 4 de julio de 1997 a las 11,45 hs. en Talcahuano 479 de Cap. Fed. lo siguiente: el inmueble sito en la calle Alsina entre Melo y Zeballos, lote 34 de la Manzana 10, Moreno, Pcia. de Bs. As. Nomec. Catas: Circ. 1, Sec. A, Parc. 25, Manz. 10, Mat. 41883, Sup. Total 467,70 mts. cdos. El bien conforme constatación efectuada por el martillero, se ubica como calle Alsina entre Melo y Zeballos, lote 34, a tres cuerdas de Av. Gaona y 8 del acceso Moreno, Manzana 10 de la Localidad de Moreno, Pcia. de Bs. As. Se trata de un inmueble compuesto por living comedor a la calle, un dormitorio a la calle con placard y dos dormitorios más pequeños, cocina y baño y otra vivienda precaria, compuesta por comedor y dos dormitorios, lavadero y fondo ocupado. Subastándose en el estado en que se encuentra ocupado por el demandado y su familia pudiéndose visitar los días 27 y 30 de junio próximos de 14 a 16 hs. y los días 2 y 3 de julio próximos en el horario de 10 a 12. BASE DE LA SUBASTA u\$s 27.680. SEÑA 30%. COMISION 3%. Se deberá abonar el 0,50% en concepto de sellado, quedando autorizado a retener el 0,50% restante de la seña AL CONTADO Y EN EFECTIVO, AL MEJOR POSTOR. DEUDAS. RENTAS BS. AS. Fs. 106 \$ 660,16, OSN Fs. 112 al 10-9-96 \$ 4.855,40. SE DEJA CONSTANCIA QUE NO PROCEDE LA COMPRA EN COMISION. El comprador deberá constituir domicilio en el radio de la Cap. Fed. bajo appto. de dar por notf. las sucesivas providencias en la forma y oportunidad previstas en el art. 133 del C.P. y depositar el saldo de precio dentro del 5to. día de aprobada la subasta. BUENOS AIRES, 13 de junio de 1997. Damián Ignacio Font, secretario.



# NOTICIERO

**BASQUETBOL.** Argentina derrotó a Brasil por 91-87 en la primera fecha de la fase final del Sudamericano. Hoy, Argentina enfrentará a Venezuela. En los otros partidos hubo estos marcadores: Perú 80 Bolivia 56, Paraguay 73 Ecuador 64 y Colombia 80 Chile 77. Anoche jugaban Uruguay-Venezuela.

**DEBATE.** Luis Di Palma, José Froilán González y Adrián Villegas participarán de la última charla debate de la exposición "Juan Manuel Fangio" que se realizará en la sede de la Sociedad de Distribuidores de Diarios, Revistas y Afines (SDDRA), Belgrano 1732, la entrada es libre y gratuita, comienza a las 15.30 y serán moderadores Juan Carlos Pérez Loizeau, Roberto Carozzo, Rubén Daray y Osvaldo Sánchez.

**BOCA.** Héctor Veira dijo que le gustaría contar con Navarro Montoya, al regreso del viaje a Tailandia. "Me gustaría tenerlo, lo conozco desde hace mucho y tengo buen trato con él", señaló el técnico.

**RIVER.** Con un gol de Escudero en el minuto 90, River venció a AlDOSIVI en un amistoso en Mar del Plata. El equipo formó con Burgos; Lombardi, Ayala (Berizzo), Trotta, Sorin; Escudero, Gancedo, Pereyra (Maisterra), Solari; Medina Bello, Villalba (Villarino).

**VELEZ.** Con goles de Asad, Pandolfi, Camps y Palmiero en contra Vélez le ganó 4-1 a Kimberley un amistoso en Mar del Plata. Hoy llegan directivos de Valencia para tratar el pase de Morigi, valuado en 3,8 millones de dólares.

**URUGUAY.** Roque Máspoli llegó a un acuerdo con la AUF para conducir a la selección. Fernando Moreña fue descartado porque los directivos no aceptaron el contrato por dos años que exigía el técnico.

**MADRID.** El alemán Jupp Heynckes fue presentado ayer como nuevo técnico del Real Madrid. Heynckes dirigió al Bayern Munich, Borussia Mönchengladbach, Eintracht, Athletic Bilbao y en la última temporada a Tenerife.

**MUNDIAL.** Los 2600 funcionarios afectados a la organización del Mundial de Francia de fútbol vestirán ropas diseñadas por Yves Saint Laurent. El Mundial coincide con los 40 años de la casa de moda.

**RUGBY.** Para el segundo partido del test match ante All Blacks, habrá tres cambios en Los Pumas. Albanese jugará por Solari, Ledesma por Prozanio y Travaglini por Viel. El sábado Los Pumas perdieron 93-8.

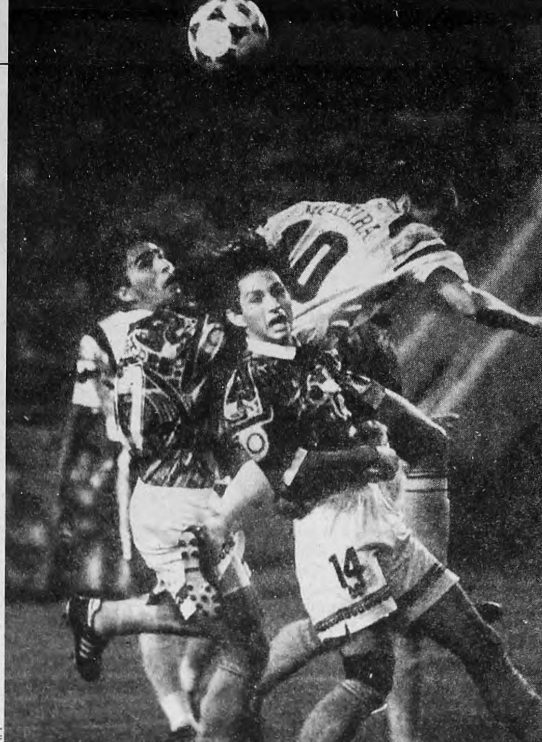
**ATLETISMO.** El campeón olímpico Donovan Bailey se impuso en la prueba de los 100 metros del Grand Prix que se celebra en París. El canadiense hizo 10,07 segundos superando a Tim Montgomery que marcó 10,12.

**FORMULA 1.** Gerhard Berger no podrá participar del Gran premio del domingo en Magny Cours. El austríaco sigue con problemas en la laringe, está tomando antibióticos y no se encuentra en buena forma.

## Brasil mata

Brasil se clasificó para los cuartos al vencer por 10-0 a Bélgica y estableció un nuevo record. Uruguay derrotó por 3-0 a Estados Unidos, Irlanda superó a Marruecos por 2-1 y Francia eliminó a México por 1-0 con un gol de oro, en la prórroga. Alex marcó tres goles, Roni Santos y Alvaro dos cada uno, mientras que Adailton, Junior y Eder hicieron los restantes de Brasil. La mayor diferencia en mundiales era el 7-2 de Polonia a Costa de Marfil en el Mundial '77, pero los sudamericanos ya habían ganado 10-3 a Corea hace tres días y ayer quebraron su propia plusmarca. En cuartos se enfrentarán Francia-Uruguay, Irlanda con el ganador de España-Canadá, Brasil con el vencedor de Inglaterra-Argentina y el otro partido será entre los vencedores de Australia-Japón y Ghana-Emiratos Arabes.

Francia y México iban camino a los penales. Gol de oro galo en el alargue.



# Si el juvenil pasa a los ingleses, juega con el cuco

A las 6.15, Argentina enfrenta a Inglaterra en el Mundial Sub-20 de Malasia, pero si supera la prueba ante un rival invicto y que ganó sus tres encuentros previos, deberá medirse con Brasil, que volvió a hacer 10, completando 20 en tres días.

La selección juvenil de fútbol se juega el pase a los cuartos de final del Mundial Sub-20 de Malasia con el partido que desde las 6.15 -televisan ATC, América y Canal 13- jugará ante Inglaterra en el estadio Larkin de la sede de Johor Bahru. En caso de superar a los ingleses, los pibes de José Pekerman deberán enfrentarse a Brasil -ver recuadro-, que se ha convertido en la sensación del certamen. Hoy se jugarán los otros tres partidos de octavos con Australia-Japón, Ghana-Emiratos y España-Canadá, mientras que

ayer se clasificaron Brasil, Uruguay, Irlanda y Francia.

Julio Grondona volvió a demostrar su experiencia de hombre curtido en estas lides de la pelota. Estaba en Johor Bahru asistiendo a una reunión de la FIFA y esperaba volar a Kangar, donde Argentina debía jugar los cuartos con sólo empatar ante los australianos. Salapasis cambió los planes y demolió el espíritu de los pibes. Sabedor de la situación, Grondona le preparó al plantel una recepción festiva con música típica e improvisados "hinchas tailandeses". Después reunió a los chicos junto a Pekerman y les bajó línea, reforzándoles la moral, dándoles un voto de confianza. Tras el encuentro, las caras de los chicos ya no eran las mismas. Volvían a confiar en sus fuerzas. Los ingleses ganaron los tres partidos de su Grupo F, 2-1 a Costa de Marfil, 5-0 a Emiratos y 1-0 a México.

José Pekerman no quiso adelantar la formación titular, pero es seguro que volverá Pablo Aimar y posiblemente Leandro Cufre, con lo que el Juvenil volvería a poner los titulares que arrancaron en las victorias frente a Hungría y Canadá. Ted Powell, el técnico inglés, también se guardó hasta último momento los nombres de sus once jugadores. Argentina saldría con Franco; Serrizuela, Cufre, Samuel, Placente; Riquelme, Markic, Cambiasso, Scaloni; Aimar, Romeo, mientras que Inglaterra formaría con Locas; Wallwork, Curtis, Broomes, Morris; Carager, Dyer, Murphy, Crowe; Jackson, Owen.

## SOLO JUGARON SELES Y NOVOTNA

### Wimbledon bajo la lluvia

La lluvia sólo permitió la conclusión de dos de los 78 partidos del torneo de tenis de Wimbledon y obliga a una complicada reprogramación. Monica Seles derrotó a Rachel McQuillan por 6-0 y 6-2 y Jana Novotna superó a Wiltrud Probst por 6-4, 4-6, 6-0.

Javier Frana, que debe jugar hoy ante Cedric Pioline en partido de segunda ronda, no se presentará a jugar debido a los intensos dolores en el oído izquierdo. Frana ya sufrió el malestar en el partido ante Martin Damm y el médico le recomendó reposo hasta el jueves, pero el zurdo no confirmó si esta tarde estará en la cancha 17 ante el francés. La lluvia detuvo el partido que

Paola Suárez perdía por 1-0 con Els Callens y que continuará hoy, mientras que directamente fueron aplazados los de Florencia Labat con Rita Grande e Inés Gorrochategui ante Melin Tu.

Los partidos de Seles y Novotna se jugarán al filo del reglamento. Es que si la jornada se suspendía en forma completa cada tenedor de entradas para las canchas 1 y 2 tenía derecho a recibir el reintegro del boleto, promedio de 46 dólares, y la opción a comprar uno para los partidos reprogramados. Los aplazos obligarían a jugar en domingo, tradicionalmente de descanso en Londres, como ocurrió hace seis años, cuando se llegó al jueves con sólo 52 partidos jugados de los 240 previstos.

## BOLIVIA

# UNA

**3 BOLIVIA**  
Trucco; Oscar Sánchez, Peña, Sandy, Sergio Castillo, Soria, Cristaldo; Erwin Sánchez, Baldivieso, Ramiro Castillo; Elcheverry. DT: Antonio López.

**1 MEXICO**  
Ríos; Pardo, Suárez, Joel Sánchez, Romero, Ramírez, Villa, Lara, Chávez, Palencia, Hernández. DT: Bora Milutinovic.

**Cancha:** Hernando Siles, de La Paz. **Árbitro:** Epifanio González (Paraguay). **Goles:** 4m. Ramírez (M), 27m. Erwin Sánchez (M), 44m. Ramiro Castillo (B), 75m. Jaime Moreno (B). **Cambios:** 45m. Cuauhtémoc Blanco por Palencia (M), 59m. García por Ramírez (M) y Jaime Moreno por Erwin Sánchez (B), 72m. Abundis por Romero (M), 73m. Melgar por Ramiro Castillo (B), 79m. Mauro Blanco por Jaime Moreno (B). **Incidentes:** 45m. expulsado Suárez (M), 76m. expulsado Joel Sánchez (M).

Una desastrosa actuación del imponente árbitro paraguayo Epifanio González ayudó a Bolivia para derrotar a México y clasificarse para la final de la Copa América. El juez, que ya había tenido una penosa actuación en el partido Brasil-Costa Rica, ignoró un clarísimo penal a Hernández cuando los mexicanos ya estaban en ventaja, inclinó la cancha hacia el arco de Ríos y expulsó por doble amarilla al capitán Suárez cuando juzgó que el cruce sobre Vladimir Soria había sido falta y en realidad el volante boliviano simuló la infracción.

México, como ante los brasileños, salió a pelearle de igual a igual a Bolivia en su hábitat natural. En la primera llegada a fondo, Palencia y Hernández elaboraron una doble pared que se cayó cuando Soria derribó al rubio. Remató Nicolás Ramírez, se sorprendió Trucco y la pelota se fue entre las piernas del arquero. Desde entonces, Bolivia trató de lanzarse desesperadamente al ataque mientras México corría a la par de los locales, pero cometía el error de no hacer la pausa cuando recuperaba la pelota. Y entonces empezó el show de González. A faltas iguales, perdonaba a los bolivianos y castigaba con foul a los mexicanos, que a duras penas soportaban lo evidente. En una corrida de Hernández por izquierda, Peña fue engañado por la gambeta del delantero y cuando cruzó la pierna taló el tobillo del mexicano. Penal clarísimo con González a dos metros que ignoró la falta. Un horror.

Bolivia tuvo suerte. En un tiro libre Erwin Sánchez metió un derechazo que dio en el travesaño y picó adentro, apenas, unos centímetros. Fue gol, pero los mexicanos, indignados como estaban, protestaron. En el banco también hubo problemas porque no faltó el desconocido que le gritó el gol a Milutinovic. El partido estuvo detenido varios minutos y González resolvió todo echando a Bora. Sobre la hora hubo dos ju-

## ESCOLASO

Quiniela (Matutina-Letras U-L-Q-Z)				Quiniela (Vespertina-Letras F-G-G-V)				Provincia (Vespertina)				Quiniela (Nocturna-Letras K-P-V-Z)				Provincia (Nocturna)				Club Keno			
1	3250	11	5638	1	6433	11	7052	1	494	11	827	1	4525	11	8866	1	265	11	531	1	01	11	51
2	5002	12	9463	2	1656	12	9749	2	065	12	552	2	9242	12	8657	2	487	12	633	2	08	12	57
3	2192	13	8874	3	0729	13	9680	3	444	13	985	3	3555	13	5513	3	022	13	088	3	12	13	60
4	3551	14	6646	4	0782	14	3984	4	331	14	705	4	4495	14	7078	4	884	14	158	4	18	14	61
5	9839	15	6373	5	6374	15	1575	5	357	15	515	5	0571	15	9003	5	310	15	753	5	23	15	62
6	3662	16	0750	6	7609	16	2685	6	134	16	823	6	8080	16	6471	6	223	16	339	6	28	16	72
7	9962	17	8175	7	8214	17	6481	7	680	17	793	7	4278	17	7178	7	731	17	677	7	32	17	85
8	6058	18	2388	8	3582	18	2081	8	731	18	792	8	8730	18	6506	8	004	18	862	8	39	18	90
9	0171	19	8245	9	2945	19	1864	9	255	19	554	9	9999	19	1154	9	389	19	510	9	43	19	91
10	0724	20	1180	10	2970	20	0961	10	151	20	246	10	3019	20	8802	10	801	20	674	10	46	20	95



VENCIO A MEXICO GRACIAS AL ARBITRO PARAGUAYO

# AYUDA DEL AMIGO

Bolivia se clasificó finalista de la Copa América al vencer a México por 3-1. El juez Epifanio González fue decisivo: no les cobró un clarísimo penal a los mexicanos cuando estaban en ventaja, echó a Milutinovic del banco, expulsó al capitán Suárez por una falta inexistente y a Sánchez por protestar el tercer gol boliviano.

gadas claves. Otro tiro libre, esta vez Etcherry, barrera, rebote en Chocolatín Castillo y de la segunda carambola se metió. En el descuento llegó la expulsión de Suárez. Ya nada podía salvar a México de la derrota, a no ser que Dios pusiera su dedo en el estadio. Pero no. Esta vez Dios fue boliviano. México tuvo el empate en la cabeza de Hernández y se le fue por centímetros. En un contraataque, Jaime Moreno definió las cosas. Las cosas ya estaban hechas gracias al árbitro González.

## Los otros

Brasil y Perú definen al otro finalista de la Copa América. Juegan en el estadio Tahuichi, de Santa Cruz de la Sierra, con arbitraje del costarricense Rodrigo Badilla, desde las 21.35, y para nuestro país televisa Canal 13. En las formaciones, salvo cambio de último momento, no demasiados misterios. Brasil irá con Taffarel; Cafú; Gonçalves, Aldair, Roberto Carlos; Denilson, Dunga, Flavio Conceição, Leonardo; Ronaldo, Romario. Por Perú jugarán Miranda; Reyna, Robbioso, Dulanto, Hidalgo; Muñoz, Torres, Carazas, Magallanes, Palacios; Comings. No queda ninguna duda que Brasil es el gran candidato, con lo cual tiene todas las obligaciones. Perú llegó con un equipo muletto más Palacios y hasta lo conduce el técnico alterno. Sin embargo está aquí, en la semifinal. No tiene nada que perder. Eso lo hace sumamente peligroso.

**Por el piso. Fricción y pierna fuerte en un partido caliente.**

*Bolivia ganó sin ser superior a México y llegó a la final.*



## BRASIL SE ENTRENA JUGANDO

# Romario y Ronaldo afinan el instrumento

(Por Juan Sasturain) Nadie muere en la víspera, pero tampoco nadie gana. Sólo Brasil parece creerlo. Y tiene argumentos y jugadores e historia para que la común esperanza sea sinónimo, para ellos —desde los jugadores al público y el periodismo— de alevosa certeza. Nadie puede apostar razonablemente a Perú. Sólo el desafiante peruano que recorría las gradas del Félix Capriles en la sede de Cochabamba enarbolando un cartel con sus favoritos se debe estar preparando para la hazaña y el negocio de apostar 20 a 1 (y ganar, claro). Pero eso será hoy, en el estadio Tahuichi. En el entrenamiento de Brasil era como si una asistiera al ensayo general de una compañía o una orquesta que debe dar una función y se florea en la rutina previa ante un público relajado y complaciente. Una fiestita amable en la que no existe ni siquiera la hipótesis del rival.

El Blooming, uno de los cuatro equipos de Santa Cruz de la Sierra y en el que juega Milton Melgar, no tiene estadio propio. En el barrio de Los Tussequis, apartado, camino del aeropuerto, tiene su sede y campo de entrenamiento. Es un club elegante, una especie de camping lleno de verde y pajarricos con los edificios entre arboledas, piletas de natación, un par de canchas



Romario en primer plano. Brasil ni se mosquea por Perú.

tras el alambrado, al fondo. Allí entrena Brasil. Y está lleno de gente. Lleno. Cuatrocientas, quinientas personas entre periodistas y chicos, hinchas, familiares. Y todos ahí, cerca del campo y de los jugadores. A los periodistas sólo los separa del campo verdísimo una tensa cuerda plástica y el temor a los pelotazos de Dunga y Roberto Carlos. Pero no hay peligro: le pegan bien. Detrás de esa sogá, el periodismo de todo

el continente trabaja tranquilo, filma y fotografía, transmite en directo o graba. No hay empujones ni histeria. Cuando el entrenamiento termine, y antes de volver al bus, los jugadores —no todos— y Zagallo se acercarán a la cuerda, como el tigre o el oso que se arman a los barros o el mono que estira la mano compasiva y premia al que tanto espera. Pero eso no impide que Leonardo les firme un par de autógrá-

fos de contrabando a las chicas entre comer y comer de práctica. Todo sogá de por medio. Mucha sogá.

La primera impresión, viéndolos no-trabajar, es que el asunto sigue. Luego de los habituales movimientos físicos de poco más de media hora, Zagallo deja a los suplentes moviéndose en media cancha, pone a los arqueros en un arco y a partir de allí sólo trabajará con los titulares en posición ofensiva. Primero peloteo libre contra los guardavallas y después, largamente, situaciones de resolución fija. Para eso va Taffarel y queda sólo Germano para que lo bombardeen. Brasil entrena sin rivales, sin suponer rivales. Al final con esa cara blanda de viejita, se asoma al requerimiento de las masas el segurísimo, contundente Zagallo. Y dice lo de siempre últimamente, un discurso coherente y en muchos casos cierto: Brasil juega siempre, lo que a veces no quieren jugar son los otros y entonces Brasil se cierra. Le gustó contra Colombia, le gustó contra Paraguay. A Bolivia le concede el beneficio de la duda y de la altura. Respeta a los rivales pero no "piensa" en ellos.

El ensayo terminó, el público se retira. El elenco actúa hoy. Nadie pero nadie se acuerda que del otro lado de la cancha estará Perú. No es justo y es raro.



e k e k o  
PRESS

## Ganar y perder con altura

(Por Juan Sasturain) La gente que dispone de un anecdotario copioso, que siempre tiene algo para contar en cualquier circunstancia, me produce un doble sentimiento no contradictorio de envidia y de sospecha. Obdulio Pereira, el técnico de Galápagos, al que ya puedo definir como mi amigo, pertenece a esa raza de contadores contumaces. Me ha dado una sorprendente prueba más.

Cada uno estirado en su cama frente al televisor color, acabábamos de ver el partido Bolivia-México. Aunque lo he escuchado roncar plácidamente durante larga parte de su desarrollo —se había levantado temprano para ver el entrenamiento de Perú pero, sobre todo, para asistir a la charla con la prensa de Freddy Terner—, Obdulio se incorpora en la cama y no vacila en opinar con fluidez y autoridad sobre el desarrollo del partido que apenas ha visto, y sobre lo que vendrá.

—Claro que hay que tener en cuenta el papel de la altura —concluye con dudosa originalidad.

—Cada uno tiene el derecho innegable de jugar donde juega siempre, en su hábitat; pero también la obligación moral de reconocer que hacerlo constituye a veces una ventaja deportiva —recito.

—Esta cuestión me hace acordar cuando hubo que organizar el primer campeonato de fútbol interislerño —acota y me sorprende—. Como es lógico en Galápagos, y en todo archipiélago, el contacto entre las autoridades no es fluido ni constante, lo que hace que las cosas tiendan a desarrollarse aisladamente, anárquicamente. En principio, aunque se consiguió unificar un reglamento de juego que incluía los jugadores, la pelota, los arcos y todo eso, hubo un problema insoslayable: el piso. Si en el caso del tenis, se acepta el césped, el polvo de ladrillo y otras superficies sintéticas más duras y rápidas, en el campeonato interislerño hay una superficie distinta por isla: roca viva, arena, lava, tierra y caracoles. Y no es fácil para un habilidoso arenero moverse en la lava, ni para un arquero curtido en la tierra exponerse en la roca viva. Así, como sucede habitualmente, también en la Copa América, los cinco primeros campeonatos interislerños los ganaron los organizadores ocasionales, y por goleada. La superficie les daba una ventaja deportiva absoluta. Claro que cada uno ganaba o perdía con altura porque sabía que cuando le tocaba a él tendría su momento de gloria.

Hoy a las 21 hs. \*Argentina vs. Inglaterra.

PAN, CHEESE, PAN, CHEESE, PAN, CHEESE

\* En Diferido.

Mundial SUB-20 Malasia '97. Los que todavía juegan a la pelota.

TyC Sports  
nuestro mejor deporte



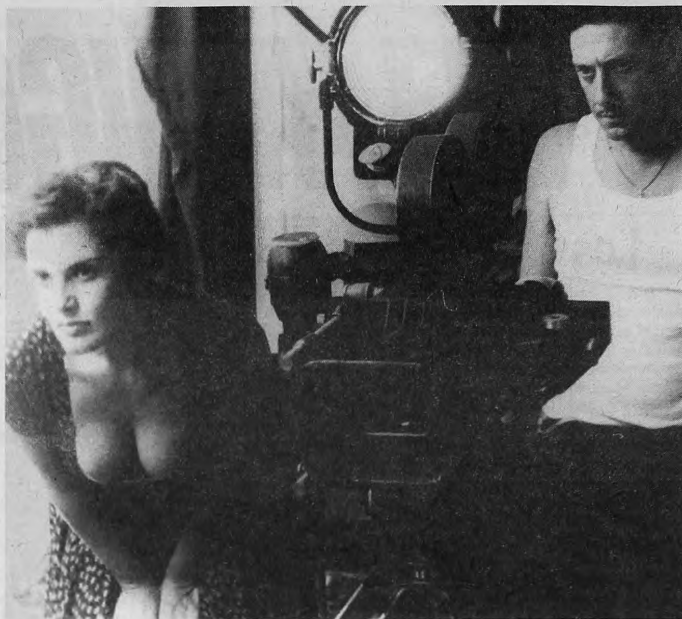
## "FABRICANTE DE ESTRELLAS" Y "EL MUNDO

**FABRICANTE DE ESTRELLAS**  
(L'Uomo Delle Stelle). Italia, 1995. Dirección: Giuseppe Tornatore. Guión: Giuseppe Tornatore y Fabio Rinaudo. Fotografía: Dante Spinotti. Música: Ennio Morricone. Con Sergio Castellitto, Tiziana Lodato, Franco Scaldati, Leopoldo Trieste, Clelia Rondinella. Estreno de hoy en los cines Monumental, Santa Fe, Patio Bullrich.

(Por Guillermo Ravaschino)  
Está claro que en *Fabricante de estrellas* renacen ciertos temas, climas y escenarios de *Cinema Paradiso*, el producto que se alzó con el Oscar al mejor film extranjero de 1990, pero también se nota que su director, el italiano Giuseppe Tornatore, ha empezado a superar la receta que lo consagró. El lugar vuelve a ser Sicilia, son tiempos de posguerra —más precisamente el año '53, cuando aparecían por la zona los primeros aparatos de TV— y el protagonista, una vez más, es un profesional ligado de manera tangencial al cine. A diferencia de aquel proyectorista que servía como excusa para una avalancha de citas cinefílicas en *Cinema...*, el cazador de talentos que compone Sergio Cas-

El "Fabricante de estrellas" es un hombre que viaja con su cámara buscando talentos por el sur de Italia.

La acción del film de Giuseppe Tornatore transcurre, como la de "Cinema Paradiso", en Sicilia en el '53.



Una es una secuela asumida, la otra lo parece.

El producto de Steven Spielberg, que es un superéxito de boleterías en Estados Unidos, retoma la historia de "Jurassic Park" pero oscureciéndola: los dinosaurios ya no son una curiosidad, sino un grupo de animales peligrosos, que matan por su supervivencia. La película del italiano Giuseppe Tornatore retoma clima, tema y hasta escenario de su elogiada "Cinema Paradiso": el mundo de la posguerra europea, un hombre enamorado del cine, Sicilia. Insólita pero explicablemente, el film argentino anunciado para hoy, "Buenos Aires viceversa", de Alejandro Agresti, no se estrena por falta de salas. Lo perjudica el éxito de otros dos productos locales, "Comodines" y "La Furia".

El éxito de otros dos productos locales, "Comodines" y "La Furia".

# EL AMANTE DEL CINE

tellitto (el incansable fornicador de *La carne*, de Marco Ferreri) se dedica a recorrer provincias a bordo de una camioneta tapizada con afiches de actores célebres de la época. Allí carga una cámara de 35 mm, un micrófono y unos cuantos kilos en equipos de iluminación, con los que monta su pequeño estudio en cada plaza, tras anunciar con un megáfono que tomará pruebas de cámara a los que quieran ganar fama y dinero con el cine. A cambio, claro está, de 1500 liras "para cubrir los costos de revelado".

El negocio de Morelli florece al compás de la fascinación de los campesinos, convencidos de que en cuestión de días llegará la prometedora carta de la productora Universal, con asiento en Roma, convocándolos para el estrellato. Las vanas ilusiones de posguerra, el auge del neorrealismo, que utilizaba actores no profesionales como los convocados por Joe y el aura celestial que todavía revestía el cine estadounidense —el mundo de ese cine, superior al terrenal y habitado por las divinidades glamorosas del *star system*— forman parte de un contexto que consolida la tarea de Morelli ante los ojos del espectador. Los ros-

tros de sus pobres clientes, a los que hace recitar un par de líneas de *Lo que el viento se llevó*, nutren una galería de primeros planos deslumbrados (a veces coronados por el llanto, por la confesión quejosa o por el ataque de nervios, en arrebatos propiciados por la cámara) que acaban conformando una suerte de retrato colectivo de los postergados de Sicilia, la otra cara de la isla que no tiene tanta fama como los mafiosos.

Hay bolsones de obiedad, resabios, como ese plano general en el que todos los pueblerinos (absolutamente todos) se pasean por las calles repasando el bocadillo que Clark Gable le decía a Vivien Leigh, o esa escena en la que unos bandidos le perdonan el pellejo a Joe y hasta terminan pagándole para que los filme, como si la cámara, más que deslumbrar, idiotizara. El perfil de Joe Morelli, en cambio, goza de una ambigüedad que sostiene el rumbo con firmeza durante buena parte del relato: ¿tendrá rollo su cámara? ¿hasta dónde engaña al mundo este hombre, que parece más conmovido que nadie por las virtudes de cada uno de los rostros que se le cruzan (y que las tienen, como que llenan cómodamente la pantalla de

Tornatore)? Morelli, en todo caso, pasa tanto rato engañando a los paisanos como al público, y aun autoengañándose. En el éxtasis del embaucador ante sus víctimas habrá que rastrear, luego, la semilla de su transformación. Porque a Joe le cuesta sustraerse al bien que, aunque no busca, ejerce fugazmente sobre los campesinos, quienes encuentran en las pruebas el alivio de una confesión. Un alivio que él no podrá permitirse mientras persista con la trampa (como le ocurría al protagonista de *El cuentero*, ese extraordinario ensayo de Fellini previo a *La dolce vita*).

Que la redención venga de la mano de una hermosa adolescente (Tiziana Lodato) acaso no haya sido la mejor idea, sobre todo si se considera que Tornatore la utiliza para identificar al público con cierto viejo verde que se excita contemplándola desnuda. Certo es que la escena del manicomio pesa por melodramática, y que la última secuencia de montaje vuelve a reflatar las obviedades, con los fallidos aspirantes a *stars* sobreimpresos con el rostro atribulado de Morelli (sus voces en off alcanzaban y sobraban para explicitar su angustia), pero la carrera

de Tornatore no terminará aquí. *Fabricante de estrellas* tiene aciertos suficientes como para no descartar un cuarto largometraje (el segundo fue *Stanno tutti bene*, también en la línea "oscarizable") que los consolide, dejando atrás el aplauso de los cenáculos hollywoodenses.

¿Y "BUENOS AIRES VICEVERSA"?

## La maldición de Agresti

Una extraña maldición parece perseguir al cine de Alejandro Agresti en la Argentina. De los diez largometrajes que lleva realizados, la mayoría premiados en los principales festivales internacionales, apenas uno, *El amor es una mujer gorda*, llegó a estrenarse comercialmente aquí, hace ya diez años. Hoy estaba por romperse la mala racha: *Buenos Aires viceversa* había sido anunciada —incluso con una profusa campaña de avisos en los principales medios gráficos del país— como uno de los tres estrenos de la semana, junto con *El mundo perdido* y

*Fabricante de estrellas*. Pero una vez más no pudo ser. El excelente rendimiento en boletería de muchas de las películas que ya estaban en cartel (entre ellas, las argentinas *La furia* y *Comodines*, que encabezaron las recaudaciones, con casi 150.000 espectadores entre ambas), más el apabullante lanzamiento del film de Spielberg, que se verá simultáneamente en 45 salas de todo el país, demoraron una vez más el ya de por sí postergado estreno de *Buenos Aires viceversa*.

La empresa distribuidora del film, Artistas Argentinos Asociados, se sintió incluso en la necesidad de emitir un comunicado, en el que explica que "debido al gran éxito obtenido por todas las películas en cartel el pasado fin de semana, batiendo records históricos de recaudación y afluencia de público, especialmente las de producción nacional, el circuito exhibidor decidió prolongar la permanencia en cartel de la gran mayoría de estos títulos, imposibilitando el acceso de nuestra película *Buenos Aires viceversa*. Lamentamos defraudar las expectativas generadas pero siendo una circunstancia ajena a nuestra responsabilidad y solución, no podemos hacer más que esperar un mejor momento para que nuestro film tenga el estreno que se merece". Ese momento podrá ser recién, quizá, para dentro de un par de meses, considerando que en las próximas semanas llegan otros "tanques" pensados para invadir las salas durante las vacaciones de invierno, como *Hércules*, de la factoría Disney, y el flamante *Batman y Robin*, además del dibujo animado de producción nacional *El dibujo*, respaldado por su éxito en la pantalla chica.

## VARIETE DE ARTE

CORO NEGRO,  
CORO VERDE, TANGO,  
JUERGAS FLAMENCAS, TITERES,  
FOTOS, PLASTICA.  
INAUGURACION DE

la *almOnada*  
almagén cultural

SABADOS 21 Y 28 DE JUNIO • 22 HORAS  
BUSTAMANTE 728  
ENTRADA \$ 5  
CONTRIBUCION PARA CONSTRUIR LA SALA

Página/12

LA PLATA

Calle 6 N° 835  
entre 49 y 50  
Telefax  
021-232214

## FORO GANDHI

TEATRO  
DAMIAN DREIZIK (los mellis)  
y LOS PACCOSS en  
"Juntos en Argentina"  
sábados 23.45 hs \$ 5 -  
MUSICA  
BRYAN CHAMBOULEYRON  
y SILVIO CATTANEO en  
"Guitarras porteñas"  
sábados trasn. 01 hs entr. grat.  
LIDIA BORDA  
jueves 23.00 hs \$10 -  
ALEJANDRO DEL PRADO  
viernes 22.30 hs \$ 10 -  
SILVIA IRONDO  
sábados 21.00 hs \$ 10 -

CINETECA VIDA presenta:  
viernes 27 y domingo 29  
"La mujer de la próxima  
puerta" de F. TRUFFAUT  
funciones a las 20:30 hs.

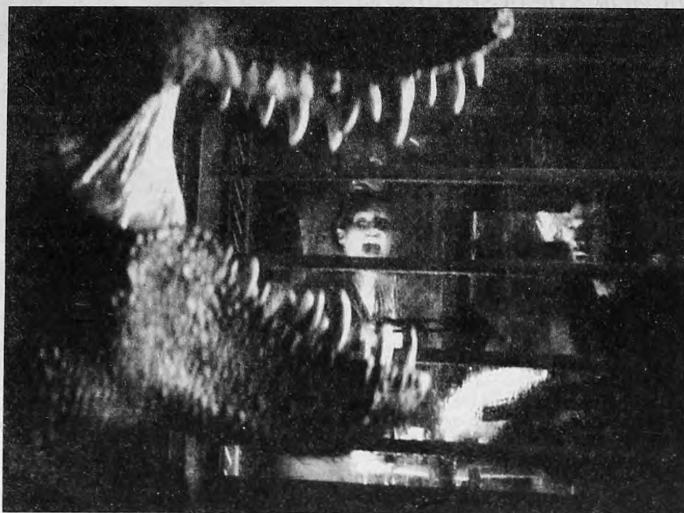
Av. Corrientes 1551-Tel 374-7501



PERDIDO" SON LOS ESTRENOS DE LA SEMANA

**EL MUNDO PERDIDO: JURASSIC PARK** (*The Lost World: Jurassic Park*). Estados Unidos, 1997. Producción y dirección: Steven Spielberg. Guión: David Koepp, basado en la novela homónima de Michael Crichton. Fotografía: Janusz Kaminski. Música: John Williams. Acción en vivo de dinosaurios: Stan Winston. Efectos especiales: Dennis Muren y Michael Lantieri. Interpretes: Jeff Goldblum, Julianne Moore, Richard Attenborough, Pete Postlethwaite, Arliss Howard. Estreno de hoy en los cines Metro, Ocean, Normandie, Gaumont, Santa Fe, Patio Bullrich, Alto Palermo y otros.

# LA HORA DEL MIEDO



**"El mundo perdido: Jurassic Park" es un film decididamente violento: cine fantástico de terror.**

*La película se presenta como apta para todo público, pero no es aconsejable para chicos muy chicos.*

## ¿Es apta para todo público?

*El mundo perdido* se estrena en Argentina con la calificación apta para todo público, pero con una aclaración: "Se recomienda a niños menores de 10 años concurrir acompañados por un adulto". Parece difícil que los chicos menores de esa edad vayan solos al cine, pero conviene advertir a los padres que la nueva película de Steven Spielberg es mucho más violenta que el *Jurassic Park* original y que quizás no sea una buena idea llevar a los más pequeños, porque hay más de una escena sangrienta en la película. Incluso, por momentos, se llega a niveles llamativos de sadismo (la secuencia de los pequeños dinosaurios, por ejemplo).

(Por Luciano Monteagudo)

La primera escena de *El mundo perdido* remite más a *Tiburón* que a *Jurassic Park* y sienta el tono —más oscuro, decididamente más violento— de la nueva película de Steven Spielberg. Es cierto que las olas que se agitan embravecidas en las costas de Sorna, una misteriosa isla del Pacífico, difieren bastante de las placidas aguas en las que se internaba confiadamente aquella escultural bañista en el legendario comienzo de *Tiburón*, pero aquí el peligro no está precisamente en el mar sino en tierra firme y la primera en averiguarlo será una niña de no más de diez años. El asunto es que en *El mundo perdido* los dinos han vuelto, son muchos y están sueltos, decididos a defender la supervivencia de su especie, a dentelladas, por supuesto.

En *Jurassic Park* había, es verdad, alguna que otra carnicería, a cargo del inmenso T-Rex, o la impresionante persecución en la cocina, en la que los dos niños debían demostrar que eran capaces de escapar de las fauces voraces de los velociraptors, pero aquello que finalmente prevalecía en la película era la sensación de sorpresa, de deslumbramiento incluso ante la materialización de unos animales extinguidos hace más de 65 millones de años y a los que el cine devolvía mágicamente a la vida, con un realismo apabullante. Ese asombro ante el redescubrimiento de los dinosaurios, que el espectador compartía con los principales personajes de *Jurassic Park*, ya no era posible en *El mundo perdido* y es por eso, evidentemente, que Spielberg decidió cargar las tintas y recurrir, desde el primer comienzo, a las emociones fuertes y los shocks de adrenalina, que acercan a su nueva película al campo del cine fantástico de terror.

Y si *Jurassic Park* se las ingenia para plantear, en medio de su efí-

cacísimo relato de aventuras, ciertas cuestiones de índole moral acerca de la viabilidad de la clonación del ADN (casi cuatro años antes de que la oveja Dolly llegara a los titulares de los diarios), *El mundo perdido* decide claramente sacrificar las complejidades que suponía seguir internándose por ese terreno y juega todo su potencial al vértigo arrollador del relato, que funciona —quizá de forma excesivamente mecánica— a la manera de una montaña rusa, en la cual se espera que el espectador no tenga respiro. Solamente en la escena en que el científico Ian Malcolm (Jeff Goldblum) es citado por el millonario John Hammond (Richard Attenborough), que le informa que "algo ha sobrevivido", Spielberg se permite quitar el pie del acelerador, pero esa escena en todo caso existe como un mal necesario, para explicar la premisa de *El mundo perdido*: por qué todavía hay dinosaurios —unos cuantos, por cierto— en una isla cercana al parque de diversiones de la película original, cuando en *Jurassic Park* se aseguraba que eso era imposible. "La vida siempre se abre camino", termina

afirmando Hammond, haciendo suya una frase que en *Jurassic Park* había impuesto Malcolm y que aquí ya no se atreve a pronunciar. Al fin y al cabo, Malcolm no tiene tiempo ahora para desarrollar su teoría del caos: está muy preocupado por salvar de la furia de la naturaleza a su novia y a su hija, que se han internado en esa isla perdida en la oscura noche de los tiempos.

Ese parece uno de los mayores caprichos de un guión que no se preocupa demasiado por su rigor y que prefiere alimentarse, en todo caso, de ilustres antecedentes, a los que se permite citar desembozadamente. El primero, obviamente, es *King Kong*, al que alude toda la parte final del film, cuando un T-Rex llega a la ciudad de San Diego en la bodega de un barco, para formar parte de un show que, claro, terminará en tragedia. Pero hay por allí también más de un gui-

ño a *Godzilla* y a ¡*Hatari!* incluso, aquel clásico de aventuras de Howard Hawks, cuando el grupo de mercenarios liderado por Pete Postlethwaite se lanza desde sus jeeps a la alegre cacería de una manada de dinos. Más original parece, en cambio, la cacería inversa, cuando los ve-

lociraptors (en una de las mejores escenas de la película) hacen de los hombres sus presas, trazando sobre un alto pastizal unas líneas de fuga que convergen en un único punto, el de la muerte de aquellos que se permiten manipular indiscriminadamente la naturaleza.

## Un negocio dinosaurio

Aunque Steven Spielberg esté acostumbrado al éxito de boletería, no debe haber dejado de celebrar su nuevo record: *El mundo perdido* es la película que más ha recaudado en la historia del cine norteamericano en los primeros días siguientes a su estreno. Lanzada hace menos de un mes simultáneamente en 6000 salas de Estados Unidos, *El mundo perdido* recaudó 90,2 millones de dólares en cuatro días, superando otras marcas como las de *Día de la Independencia* (84,9 millones en cinco días), *Misión imposible* (56,8 en cuatro) o *Batman eternamente* (52,7 en tres). El estreno en Argentina quiere, en su modesta medida, estar a la altura del record norteamericano: la película se podrá ver a partir de hoy en 45 salas de todo el país.

UNA PELÍCULA DE GIUSEPPE TORNATORE  
EL DIRECTOR DE "CINEMA PARADISO"

GRAN PREMIO ESPECIAL DEL JURADO FESTIVAL DE VENEZIA

FABRICANTE DE ESTRELLAS

(L'UOMO DELLE STELLE)

distribuida por BUENA VISTA INTERNATIONAL

HOY SENSACIONAL ESTRENO  
MONUMENTAL - SANTA FE - GENERAL PAZ - PATIO BULLRICH  
CINEMARK 8 PUERTO MADERO - RIVERA INDARTE  
TREN DE LA COSTA LIBERTADOR - SHOW CASE CINEMAS (Haedo)  
REGINA (Mar del Plata) - VILLAGE CINEMAS (Mendoza)

250 aniversario del nacimiento de Francisco de Goya y Lucientes

El Ayuntamiento de Zaragoza

AJB Producciones Internacionales

Embajada de España SGAE

**GOYA**

en el

**TEATRO OPERA**

Textos Alfonso Plou

José Luis Pellicena y gran elenco

Dirección Carlos Martín

"El teatro total es Goya"

**JUNIO 27 y 28**

LOCALIDADES DESDE \$ 15.-

El genial pintor y su mundo en una obra teatral inolvidable!!!

TEATRO OPERA - 24 al 29 de junio

EXPOSICION ITINERANTE DE GRABADOS ORIGINALES

"Homenaje a Goya" Entrada General \$3.-

Invita

**bios**  
sistemas de salud

ASOCIESE AL 521-1111



## TV

**6.00**  
2-7-13-MUNDIAL SUB-20: Argentina-Inglaterra.  
**7.00**  
2-IMPACTO A LAS SIETE.  
7-ATC NOTICIAS.  
**8.00**  
7-A PURA MANANA.  
**9.00**  
2-MOVETE CON GEORGINA.  
7-VIVIR MEJOR.  
**10.00**  
7-33 MILLONES.  
**10.30**  
7-BUENA VIDA.  
**11.00**  
7-KIDS PARK.  
9-UTILISIMA.  
**11.30**  
11-AQUI ESTA TU HIT.  
**12.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-ATC NOTICIAS.  
9-NUVEDIARIO.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-EN SINTESIS AL MEDIODIA.  
**12.30**  
13-KARLOS ARGUINANO EN TU COCINA.  
**13.00**  
2-MEDIODIA CON MAURO.  
7-SALVESE QUIEN SEPA.  
9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.  
11-MIA, SOLO MIA.  
13-FORUM, LA CORTE DEL PUEBLO.  
**14.00**  
11-ADIVINA ADIVINADOR.  
13-COMO PAN CALIENTE.  
**14.30**  
9-INDISCRECIONES.  
**15.00**  
2-SIN VUELTAS.  
7-BUENAS TARDES SALUD.  
11-LA NINERA.



"La niñera", una comedia a la medida de Laura Lane, a las 15 por Telefé.

**13-DE CORAZON.**  
**16.00**  
2-FRENTE A FRENTE.  
7-HISTORIAS CON APLAUSOS.  
9-HABLEMOS CLARO.  
11-ESMERALDA.  
13-CAUSA COMUN.  
**17.00**  
2-AMOR Y MORIA.  
7-LAS TRES MARIAS.  
9-60-90 MODELOS.  
11-CEBOLLITAS.  
13-CAFÉ CON AROMA DE MUJER.  
**18.00**  
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.  
7-RUMORES.  
9-PUEBLO CHICO, INFIERNO GRANDE.  
11-CHIQUETTAS.  
13-XENA, PRINCESA GUERRERA.  
**19.00**  
2-GRACIELA DE AMERICA.  
7-ATC NOTICIAS.  
9-HEREDEROS DEL PODER.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
13-HOMBRE DE MAR.  
**20.00**  
2-FENOMENO REAL.  
7-LA RED DEPORTIVA TV.  
9-NUVEDIARIO.  
11-HOLA SUSANA.  
13-TELENOCHE.  
**21.00**  
2-AMERICA NOTICIAS.  
7-FIESTAS POPULARES.  
9-RICOS Y FAMOSOS.  
11-NARANJA Y MEDIA.  
13-POLILADRON.  
**22.00**  
2-CINE PASION: "Rompecorazones".  
7-SERBRANDO CON... CIENCIA.  
9-HORA CLAVE.  
11-EL SHOW DE VIDEOMATCH.  
13-COPA AMERICA: Brasil-Perú.  
**23.30**  
7-EL ARTE DE LOS ARGENTINOS.  
**23.55**  
9-REPORTER ESSO. Noticiero.  
**00.00**  
2-ATORRANTES.  
7-ATC NOTICIAS CON ECO EN EL MUNDO.  
9-EL PAPA RAZZI.  
11-OURO DE ACOSTAR.  
13-EN SINTESIS.  
**00.20**  
13-CINE DE TRASNOCHE: "Club privado".

## CONCURSO DE POESIA

Deberán enviarse cinco poesías por duplicado, con seudónimo, ext. máx. 30 líneas c/u. Adjuntar datos personales. Los Organizadores (RED LITERARIA) traducirán y publicarán obras de autores de América y Europa. **1º Premio: Edición, más Mil Pesos.** Envíos hasta el 30 de julio a: Defensa 1295, Local 8 (1143) Bs. As.

# "Señoras y señores" terminó pero está de vuelta

El ciclo que acaba de despedirse de la pantalla de Canal 13 regresa: irá por América los lunes, desde el 7 de julio.

(Por Eduardo Sincovsky) "Nos sentimos como futbolistas, que juegan una semana un partido para un equipo y el domingo siguiente cambian de club. Igualmente somos profesionales y vamos a dejar todo en la cancha", ironiza Luis Fernández, productor ejecutivo de "Señoras y señores". Eso, precisamente, es lo que ocurre: después de intensas tratativas, la productora del ciclo de Gustavo Garzón y Jean Pierre Noher decidió de común acuerdo con las autoridades de Canal 13 rescindir el contrato y mudarse a América 2, donde debutará el lunes 7 de julio a las 23. El sábado pasado "Señoras y señores" se emitió por última vez en Canal 13, y en menos de diez días cambiará de

pantalla, en un hecho con muy pocos antecedentes en la televisión argentina, por la rapidez del traslado. Este horario en la pantalla de América 2 determina la anunciada reducción a una hora del programa "Tiempo Nuevo" de Bernardo Neustadt. El rating que tantas veces aduló Neustadt hoy termina de relegarlo a la mitad de su ciclo, en una copia exacta de la situación que vivió anteriormente en Telefé. En América sostienen que están "en tratativas" para incorporar "Señoras y señores", aunque en realidad el acuerdo está cerrado. Esta postura expectante se justifica en que restan definir diferentes cuestiones contractuales.

Las fuentes de Canal 13 señalan, también con un tono algo futbolístico, que "es un muy buen producto que se prefirió dejar libre. Había otro canal interesado, y se sentía desperdiciado en ese horario, ya que no había lugar en la programación para ubicarlo en otro". Lo cierto es que "Señoras y señores" rondaba los 8 puntos de rating, bastante menos de los que pretende la emisora de Constitución para su pantalla. El programa en el que se cuentan historias creíbles y bien narradas de los que tienen más de 30 años y se acercan a los 40, apareció el segundo martes de enero de este año, a las 22, con una propuesta singular, en esta televisión flaca de productos unitarios de nivel. En marzo fue mudado a los sábados a las 22 y perdió. Hasta el sábado pasado se llevaban emitidos veintitrés capítulos de la historia escrita por el mismo Gustavo Garzón en colaboración con María Schjris. En el momento de negociar la renovación del contrato con Arter, se produjo el cambio de día. "Canal 13 nos dio ese horario de los sábados, que no nos satisfacía", dice Fernández. "Al no haber posibilidades de darnos otro lugar se rescindió el contrato. Se habló con América 2 y nos ofrecieron el lunes a las 23. Es



"Señoras y señores" había perdido rating en su pasaje a los sábados. Ahora deberá competir con la última hora de "El show de VideoMatch".

un horario bueno para nuestro público, porque está dispuesto a prestarle atención a un producto como 'Señoras y señores'."

Promofilms, productora del ciclo, tiene varios vínculos con Canal 13, pantalla en la que tienen aire sus productos "Sorpresa y media" y "Causa común". En el pasado produjo para la emisora "El agujerito sin fin", "Patitas para arriba", "Tiempo de siembra" y "Sin complejos", mientras que el 11

de julio estrenará "Nunca es tarde", el retorno a la tvé abierta de Teté Coustarot. Por eso sus responsables aclaran que "tienen la mejor onda" con el canal. "Es cierto que es insólito que un capítulo salga en un canal y el siguiente en otro, pero también es bárbaro", comenta Fernández. "La tele es un mix, es un negocio artístico, con materia artística, pero además, como televisión comercial, tiene que ser un negocio posible."

## "ARCHIVO NEGRO II"

### Un asesinato en el canal

Tras haber promediado diez puntos de rating en su primera serie de episodios —que culminó anoche—, "Archivo negro" ya inició la grabación de su segunda parte, cuyos día y hora de emisión aún no han sido confirmados. En esta historia, el policía interpretado por Rodolfo Ranni unirá esfuerzos y protagonizará conflictos profesionales con Ana Acosta en la investigación de un asesinato cometido en un canal. Para ello, y a pesar de que

podría suponerse la utilización de las instalaciones de Canal 13, la producción decidió ambientar los estudios Aries. Con libro de Maestro y Vainman, la miniserie contará también con Catherine Fulop encarnando a una periodista venezolana interesada en escribir un libro sobre el crimen. Fulop hizo un acuerdo con su celoso marido, Osvaldo Sabatini: puede actuar en televisión siempre que no tenga escenas en las que deba besar en la boca.

## TVeoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveoTveo



**MTV MOVIE AWARDS.**  
premios a la producción cinematográfica 1996. A las 19 por MTV.

Variante cinematográfica de los premios a la música que el mismo canal otorga, la sexta edición de este espectáculo tiene una serie de particularidades que lo convierten en algo especial. A saber: se consagran categorías tales como "mejor beso", "mejor villano" y "mejor pelea", entre otros, además de tamizar por un filtro estético especial a las obras nominadas. Conducida por Mike Myers —uno de los protagonistas de *El mundo según Wayne* y suerte de Billy Cristal rockero para la ocasión—, la ceremonia cumple su destino de muestrario glamoroso del universo MTV en el cine, el deporte y el rock.



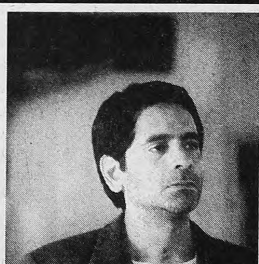
**SPLENDOR.**  
de Ettore Scola.  
A las 11.30 por Space.

Un grande del cine italiano (*Un día muy particular*, *Nos habíamos amado tanto* y mucho más) y su noble idea de rescatar del recuerdo uno de los tantos cines de pueblo en vías de extinción. Volviendo sobre algunos de los temas que han sido constantes de su obra —el tiempo, la soledad, la historia—, Scola retrata la vida de tres personajes centrales. El dueño de la sala (Marcello Mastroianni), una corista francesa enamorada de él (Marina Vladi) y el proyectista del cine (Massimo Troisi) viven sus vidas en ese ámbito y desde allí se puede reflejar, en los estados de ánimo de los espectadores y las películas que allí se proyectan, la historia de Italia.



**BELLE DU JOUR.**  
de Luis Buñuel.  
A las 20 por Film & Arts.

Ganadora del gran premio del Festival de Venecia en 1967 y mayor éxito comercial en la carrera del gran Luis Buñuel, la historia de una joven burguesa que desahoga sus pulsiones sexuales como prostituta durante la tarde (de ahí el título) tiene la marca registrada del director español. Porque aunque lo haga de manera menos explícita que *Un perro andaluz* o *La edad de oro*, se trata también de un film surrealista —en el sentido más puro del término—, por la forma en que borra las fronteras de la realidad. Entre la vida aburrida de la dama burguesa y las aventuras sexuales de la prostituta parece imposible discernir entre deseo y realidad.



**LA FRONTERA.**  
de Ricardo Larraín.  
A las 23.45 por Cinecanal.

Perfectamente representativa del período de transición política que vivió Chile luego de finalizada la dictadura de Pinochet, esta película apunta hacia el universo interior de los personajes antes que a una crónica historicista. Ramiro Orellana —personaje central magistralmente interpretado por Patricio Contreras— es un profesor de matemáticas enviado, en castigo, a un remoto pueblito del sur de su país. Al igual que *Cristo se detuvo en Eboli*, el tema del exilio interior sobrevuela el relato y condiciona la relación de Orellana con el mundo exterior, en este caso un pequeño poblado que, como casi siempre sucede, esconde un mundo en cada una de las historias individuales de sus habitantes.



Jueves 26 de junio de 1997



## POSDATA

**ORIGEN.** "Importancia del origen del niño en la adopción" por el equipo de adopción Amuyén de la Mutual de Psicólogos. Coordinación, Sofía Czalbowski. Hoy a las 19 en Bmé. Mitre 1741. Gratuito. 326-3964, 862-7063.

**NUEVOS METODOS** de investigación en psicología, por Mary Gergen, de la Psychology Temple University, el 30 y el 1º. Inscripción previa en Facu de Psico, H. Yrigoyen 3242.

**PSICOSOMÁTICA.** "El cuerpo como llamado. Afectos silenciados", por David Szyniaky y Roberto Sivak en Centro de Estudios Bioenergéticos, mañana a las 21. Gratuito. 772-5996.

**SITUACIONES PSICODRAMÁTICAS** difíciles: taller de elaboración clínica con René Kaës, el 23 a las 20 en la Sociedad de Psicodrama. 854-8742.

**DIVERTIDAMENTE.** "Cómo pensar divertidamente a Lacan", por Teodoro Lecman, "El método de Lacan: repensar a Freud" por Héctor López y "Pensamiento y transferencia" por Norma Gentili, el 30 a las 20 en Centro Psicoanalítico Argentino, Uriburu 1345, 1º piso. Gratuito. 822-4690.

## Análisis Corporal de la Relación

Una psicoterapia de carne y hueso  
Conferencia y Video  
Coordinadores:  
Dr. Juan Garralda y Mirta Alfano  
Método André Lapierre

• 27 de junio de 1997 • 21:00 Hs. •  
Centro de Análisis y Psicoterapia Relacional  
Thames 2330 Capital  
Informes:  
Tel. 624-6800 / 862-8172 Fax 775-0269



## ASOCIACION PSICOANALITICA ARGENTINA Comisión de Cultura

### Primera Jornada Interdisciplinaria

La Cultura de la Violencia  
Centro Cultural Recoleta

Junín 1930

Sábado 28 de junio de 10 hs. hasta las 18 hs.

Entrada Gratuita

### Participarán:

Marcos Aguinis, Liliana Alvarez, Yako Adissi, Mariam Alizade, Ana Amado, Teresa Anchorena, Rubén Beraja, Hilda Cats de Katz, Lucía Martino de Paschero, Padre Hugo Mujica, Victor Hugo Morales, Martha Oyhanarte, Corinne Sacca de Abadi, Jorge Schwartzman, Alicia Szapú de Altman, Sylvia Walger y Julio Woscoboinik.

## AAP

Asociación Argentina de Psiquiatras



Miembro de la World Psychiatric Association (WPA)  
Miembro de la InterAmerican Council of Psychiatric Organizations

## 4º Congreso Internacional de Psiquiatría

XXV Jornadas Argentinas de Psiquiatría

I Jornada de la InterAmerican Council of Psychiatric Organizations

Buenos Aires, 27, 28, 29, 30 y 31 de Octubre de 1997

Hotel Kempinski Libertador

Presentación de trabajos libres, seminarios  
y posters hasta el: 30-07-97

Informes: Tel/Fax: 857-3730/303-3796

E-mail: postmaster@aap.psyco.net

http://www.drwebsa.com.ar/aap



(Por Carlos D. Pérez\*)

Como todos los directores, él también representaba el papel de director", dice Bergman de uno de sus maestros, Alf Sjöberg. La afirmación le incumbe. Al director lo afecta la pesada duplicidad de ser quien, desde fuera, establece la escena, y a la vez uno más que desempeña su papel. La preocupación de Ingmar Bergman por esta escisión posibilitará inflexiones acerca del creador y la obra, principalmente gracias a la descarnada sinceridad con que presenta sus memorias en el libro *Linterna mágica*, testimonio de una vida de éxitos y fracasos cuyo referente privilegiado es el máximo director de escena: Dios.

"Opino que el arte perdió su impulso creador básico en el instante en que fue separado del culto religioso—dice en otro texto—. Se cortó el cordón umbilical y ahora vive su propia vida estéril, procreando y prostituyéndose. En tiempos pasados, el artista permanecía en la sombra, desconocido, y su obra era para la gloria de Dios. Vivía y moría sin ser más o menos importante que otros artesanos; en un mundo semejante florecían la seguridad invulnerable y la humildad natural." Pero, ¿no es aplicable también a Dios la aseveración del comienzo?: "Como todos los directores, él también representa el papel de director".

Dios lleva la marca del representante obligado por la escisión, que

Un recorrido que va desde la "Linterna mágica" del gran director de cine hacia su obra, "sombra de una sombra", permite entrever el instante de la creación artística, frontera entre la neurosis y la forma más noble del olvido. Además, en esta página, un viaje al país de la bulimia. Y la Enciclopedia.

para ser tal expulsó de sí al Demonio y tuvo que desdoblarse en los tres del catecismo para constituir familia. La "gloria de Dios" que menciona Bergman es esa obra, humana por excelencia, que retorna amenazadora o apaciguante sobre el sujeto para ocupar el lugar vacío de su imaginaria, como las sombras que se encienden al echar a rodar una película.

Bergman lo sabe; al recordar el proyector de cine que le regalaban cuando tenía diez años, dice: "Esta maquina destartada fue mi primer equipo de prestidigitador. Y todavía hoy me digo, con pueril emoción, que soy realmente un mago, puesto que el cinematógrafo se basa sobre el engaño del ojo humano. Si veo un film que dura una hora, durante veinte minutos estoy sentado en la oscuridad más completa: el vacío entre cada toma".

No obstante, la vida se le enmaraña; en su relato autobiográfico *Linterna mágica* las escisiones siguen rumbos diversos. A veces re-

sultan ostensibles, otras no se las puede discriminar, pues los planos se mezclan; el ilusionista nos confunde, se le confunden al ilusionista, sobre todo—no podría ser de otro modo—porque hace obra tematizando el propio padecer. En el libro, relata el anuncio de la muerte de su madre: "Yacía en su cama, vestida con un camisón de franela blanco y una manita azul. Tenía la cabeza ligeramente vuelta hacia un lado y los labios entreabiertos. Estaba pálida, con ojeras, y el pelo, todavía oscuro, bien peinado—no, ya no tenía el pelo oscuro sino entrecano, y los últimos años lo llevaba corto, pero la imagen del recuerdo me dice que su pelo era oscuro, tal vez con algunas canas—. Las manos descansaban en su pecho. En el dedo índice de la mano izquierda llevaba una tirita". Sólo la vacilación entre el pelo oscuro y el cano vuelve ostensible su inquietud, lo demás permanece en la quietud de un latido en suspenso.

La vacilación es inquietud ante algo que escapa a la precisión del dato; lo negro, oscuro y lo cano producen en clarooscuro el contraste de vida y muerte. Lo demás son minucias para el director. Lo expresa mediante la negación de una certeza: "Pasé allí sentado varias horas. Las campanas de la iglesia de Hedvig Eleonora (la iglesia donde oficiaba el padre, pastor) tocaban a misa mayor, la luz vagaba por la habitación, se oía música en alguna parte. No creo que sintiera dolor, tampoco que pensara, ni siquiera creo que me observara o me hiciera mi propia puesta en escena—esa deformación profesional que me ha acompañado sin piedad toda la vida y que tantas veces ha robado o escindido mis más profundas vivencias". Es lamentable para él que así suceda, pero de valor inapreciable para su condición de artista, ya que se vio impulsado

a generar una de las obras magnas de la cinematografía. En *El rostro* (conocida en nuestro país como *El mago*), los cuatro viajeros de un coche—la troupe de Vogler, un mago ilusionista—encuentran en un bosque a un actor moribundo. Una vez tendido en el piso del vehículo, dialoga acerca de la verdad, la mentira, la ilusión, hasta que su muerte parece próxima. Vogler se inclina sobre el actor, quien manteniéndose impasible (luego se sabrá que su agonía era mentida) dice: "Si desea registrar el momento exacto, mire con detenimiento, señor. Tendré mi cara abierta a su curiosidad. ¿Qué desea? Miedo y bienestar. Ahora la muerte ha llegado a mis manos, mis brazos, mis pies, mis entrañas. Trepa hacia arriba, hacia adentro. Obsérveme detenidamente. Ahora se detiene el corazón, ahora se apaga mi conciencia. No veo ni Dios ni ángeles. Ahora ya no puedo verlos más a ustedes. Estoy muerto. Ustedes se preguntan. Voy a decirselo. La muerte es...".

Cuando este actor reaparezca, dirá: "Me he tornado convincente. Nunca lo fui como actor", mientras Vogler dispone los elementos para su próxima actuación manipulando una linterna mágica (un proyector). El actor extiende una mano, ataja el haz de luz y, al dibujarse la silueta en la pantalla, agrega: "La sombra de una sombra". Si Dios es un director, hay en él un ilusionista que pretende hacer entrar la muerte en el clarooscuro de una escena, metáfora que Bergman hará explícita en *El séptimo sello*.

No intentaré la disquisición, gratuita y de mal gusto, de si Bergman hubiera sido Bergman de no sufrir "esa deformación profesional que me ha acompañado sin piedad toda la vida y que tantas veces ha robado o escindido mis más profundas vivencias". Si es dable reparar en que, al enunciarlo así, el propio Bergman queda desdoblado en la persona—extraña para los espectadores de su obra—y el creador. Debemos distinguir al menos una triada que tiene al autor como eje, en relación a la obra, por un lado, y por otro a la persona cuya vida está signada por cierto padecimiento. *El séptimo sello* no es el síntoma de un neurótico sino la obra de un genio. Que el señor Bergman padezca esto o aquello no equivale a que lo mismo suceda con la obra, aunque el padecer la empepe. Si el creador

## KAËS en BUENOS AIRES

### ORGANIZA:

ASOCIACIÓN ARGENTINA DE PSICOLOGÍA Y PSICOTERAPIA DE GRUPO  
17, 18 Y 19 de Julio

- "Transmisión de la Vida Psíquica Entre Generaciones"
- Charlando con Kaës. • Investigaciones Sobre el Preconciente
- Elaboración Clínica del Lugar y Función del Analista de las Configuraciones Vinculares.



Informes e Inscripción en la AAPPG - Arévalo 1840 - Capital.  
☎ 771-0247 / 772-7439 - Fax: 774-6465



asociación  
de psicólogos  
de buenos aires

## TERCERAS JORNADAS

ADOPCION,  
NUEVOS PROBLEMAS  
EN LA CLINICA

22 y 23  
de agosto  
1997

Coordinación: Eva Giberti

- 1) La adopción a lo largo y a lo ancho del país: Teresa Arrue (Salta), Jorge Ott (Chaco), Teresa Solá (Bariloche).
- 2) Nuevos enigmas en la clínica de la adopción: Graciela Rajnerman, Ricardo Gaspari, Griselda Santos, Lully Hara, Andrea Rizzotti, Aurora Martínez.
- 3) Fertilización asistida: dudas y certezas de padres, médicos y psicólogos: Gloria Barros, Carlos Pachuk, Nelly Menyersky, Eugenia Trumper.

Talleres: Fertilización asistida y/o adopción: Susana Blumberg y Cristian de Renzi.

Album de familia: entrecruzamiento de dos historias: Graciela Lipsky y Beatriz Gelman.

Se presentará el libro "LAS ÉTICAS Y LA ADOPCION"

Dirigida a profesionales.

INFORMES E INSCRIPCION: Asociación de Psicólogos de Buenos Aires,  
Avda. de Mayo 950, 1º piso, Capital Federal, teléfono y FAX: 334-2721 y 0750.

Las jornadas se llevarán a cabo en el microcine del Centro Cultural Recoleta, Junín 1930, Capital Federal.

Auspicia **Página/12**



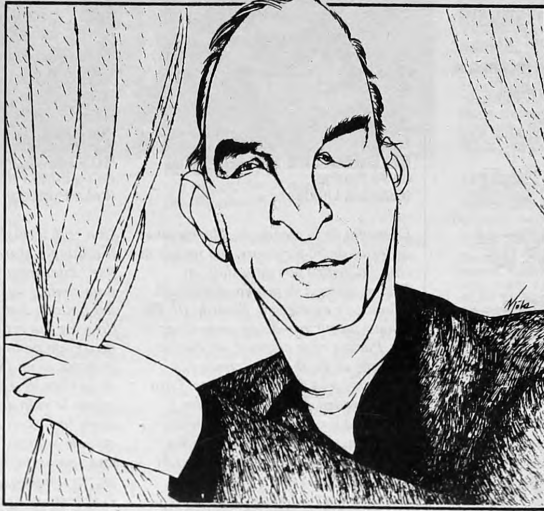
# MAQUINITA DEL ARTE

lo fuera sólo por su trastorno, los laberintos borgeanos serían producciones obsesivas, *Los hermanos Karamazov* se deberían a la epilepsia de Dostoiévsky o *Edipo Rey* habría resultado de la calentura de Sófocles con la mamá y la rivalidad con el padre. Y no porque los creadores carezcan de tales sufrimientos, al contrario. El acto poético se dirime en una escisión que divide dos momentos: el previo, donde sólo hay alguien con algo por decir, enigmático, en suspenso, y el del acontecimiento, cuando acontece la obra. En el primero hay una persona más o menos neurótica o infeliz; en el segundo hay autor, generado en y por la obra.

Tener qué decir es una virtualidad que se resuelve en acto, por lo que debiera conjugarse en pasado imperfecto: hay noticias de que alguien tenía algo que decir una vez que eso fue pronunciado. Pero los términos son 3; si sólo fueran 2, sólo hablaríamos del autor generado retrospectivamente por la obra, pero hay algo

más, que Bergman vuelve explícito cuando refiere que, al morir la madre, arrojó la vivencia hacia la obra como a un cesto. Este es un primer tiempo lógico: la persona arroja algo de sí, como resto que enajena una experiencia; de ello resulta la obra y como tal retorna sobre el sujeto, devenido autor. En este momento le es ajena, a menos que retorne como delirio, pero entonces no sería obra ni habría autor por falta de espacio metafórico. Otro tanto acontece con la memoria de un acontecimiento, a diferencia de que en la obra el recuerdo se constituye en escritura, música, plástica. Quizá la obra de arte sea la forma más lograda del olvido, ya que no sólo suplanta sino que atraviesa activamente el acto de memoración. La obra, esa forma del olvido, retiene un formato, no el sentido. La obra libera el sentido a las múltiples posibilidades que la metáfora habilita.

\* Consultor general del Círculo Psicoanalítico Freudiano.



Ingmar Bergman, dibujado por Ettore Viola, descorre el telón.

## BULIMIA Y FUNCION DEL PADRE

### "La migaja insignificante"

(Por Carolina Polak) ¿Qué retiene a las bulímicas en ese espacio cerrado y privado, en el que celebran cada vez su ritual en dos tiempos, atracción y expulsión? Paul Auster, en otro contexto, describe el País de las Últimas Cosas. En ese país todo aparece, tanto las cosas como las personas, los vivos igual que los muertos. Al final, las palabras, que suelen durar un poco más que las cosas, también se desvanecen, junto con las imágenes que una vez evocaron.

En esa geografía, los habitantes tienen que acostumbrarse a no comer, porque la comida es escasa. "La situación es mucho peor para aquellos que luchan contra el hambre, ya que pensar demasiado en comer sólo puede ocasionar problemas. Son los que están obsesionados, los que se niegan a aceptar los hechos. Vagan por las calles al acecho a todas horas, hurgando, entre la basura por un bocado, corriendo enormes riesgos por una migaja insignificante. No importa cuánto puedan conseguir, nunca será suficiente: comen sin llenarse nunca, abalanzándose sobre la comida con una urgencia animal, escarbando con sus dedos huesudos y sin cerrar jamás las mandíbulas. Casi todo lo que comen se escurre, baboso, hacia la barbilla, y aquellos que logran tragar suelen vomitarlo pocos minutos después. Es una muerte lenta, como si la comida fuera un fuego, una locura abrasándolos desde el interior. Piensan que comen para sobrevivir pero, en realidad, son ellos los que terminan siendo devorados."

Haciendo la salvedad de que no se trata de la escasez de alimentos, sino quizá de su diversificación, de su multiplicación publicitaria, de su imposición mediática, la escena describe con precisión aquello que concierne al atracón bulímico y el vómito que suele sucederle. El atracón testimonia un hambre provocada no por la escasez de alimentos, sino quizá por su superabundancia; el alimento no ha desaparecido sino que se ofrece como una tentación, se ha multiplicado hasta el paroxismo, más allá de las diferentes estaciones y geografías. Por otra parte, estadísticamente bulimia y anorexia afectan a las clases medias y altas de Occidente.

En el ritual bulímico es el sujeto

quien queda devastado, devorado, muriendo lentamente. Su cuerpo es una especie de continente infinito con un agujero que ha de ser permanentemente atendido, llenado, y que no logra transformarse en boca, borde del cuerpo que sirve no sólo para comer, sino también para respirar, para hablar y para besar, en un movimiento pulsátil, alternado, rítmico, de apertura y cierre.

En su obsesión por la comida, los habitantes de ese país vagan sin rumbo, insignificantes. Quienes padecen de bulimia—solemos decir "la bulímica"—por lo habitual de esta afección al cuerpo femenino—también suelen estar solos. Han cortado las ligaduras con sus semejantes y suelen retener su padecimiento en secreto; rasgos aún más patéticos entre las anoréxicas. También ellas "vagan" por diferentes consultorios donde los especialistas—nutricionistas, psicólogos, psiquiatras, etc.—intentan aplicar sus diferentes criterios de normativización.

¿Cómo repararlas de ese País de las Últimas Cosas? Nuestra única ventaja es la de las palabras y los nombres, que aporten el elemento simbólico—necesario aunque no suficiente—para transitar por un proceso de duelo. Retomando la sugerencia de Pura Cancina en la revista *Clinica de Borde* N° 1, sostengo que en la bulimia se pierde o ma-

ta al nombre, lo que testimonia una falla de la función del padre habilitante del registro del nombrar. La apuesta es a que esa migaja insignificante que atiborra la boca comience a significar.

"... Una mezcla de tarta de cerezas, flan, piña, pavo asado, melcochas y tostadas calientes con manteca." A eso sabe, dice Alicia en el País de las Maravillas (seguramente del mismo continente que el de las Últimas Cosas), el frasco que le ordena "bébeme".

Ya no son migajas insignificantes, es una ensalada de sabores encontrados, seguramente mal combinados según las reglas de la gourmandise, pero que poseen palabras que los nombran y que remitirán a otras palabras que nos conducirán a escenas, situaciones, descripciones y hasta metáforas, novelando una historia, visa necesaria para repararlas a este país, que no es el último, ni es maravilloso, pero donde la boca tiene esas otras posibilidades: la de hablar, restituyendo el lazo social roto, y la de besar, liberando al cuerpo hasta ese momento apesadado en un ritual monótono e idéntico, autorizando su ingreso en la orografía del erotismo.

\* Psicoanalista

#### Reunión Lacanoamericana de Psicoanálisis

Salvador/Bahía 27 al 30 de agosto  
Convergencia • Barcelona '98  
PASAJES AEREO Y ALOJAMIENTO  
Planes de financiación

Reservas: tel./fax 931-6967  
Graciela Iglesias (Lic. en Turismo)

#### ALQUILER DE CONSULTORIOS

Médicos, kinesiólogos  
y psicológicos.  
Totalmente equipados.  
Con secretaria.

Tel.: 902-9015

Actividad Preparatoria en Buenos Aires  
Reunión Lacanoamericana de Psicoanálisis • Bahía, Brasil  
Sábado 28 de junio de 9.30 a 17.00 hs. en Av. Rivadavia 3577

Jornada: *Enercujadas de la práctica analítica*

Arancel: \$ 10.-

CONVOCAN: Grupo - Círculo Psicoanalítico Freudiano - Letra  
Mayéutica - Escuela Freudiana de Buenos Aires - Intersecciones  
Escuela Freudiana Argentina - Institución Psicoanalítica de Buenos Aires  
TE.: 951-6083, 802-1803, 771-3234, 961-7908, 373-5713

## POSDATA

"REALIDADES Y RELACIONES", seminario por Kenneth Gergen en Fundación Interfas, el 2 de julio. 802-0312.

"ADELGACEMOS JUNTOS", por Grupo Paréntesis, lunes a las 20. 431-2315.

FAMILIAR. "Problemática familiar en nuestros días" por Ana M. Muchnik: Liga Israelita Argentina, Fta. Sarmiento 2152, sábado a las 10. Gratuito. 581-5553.

VIOLENCIA. "La cultura de la violencia", jornada interdisciplinaria de la APA el sábado de 10 a 18 en el Cultural Recoleta, Jueves 1930.

DEPRE. "Consecuencias de la depresión", conferencia por Juan M. González en Fundación Mendizábal, Santa Fe 1845 1° C. El 28 a las 17.30. Gratuito.

ESCUELA. "El conflicto en la escuela", charla-taller con Ana Clement y Clara Abate en el Cultural San Martín, hoy a las 20. Gratuito.

FILIACION. "Paternidad y filiación" con Luis Bissierier y Rubén Donzini en el Cultural San Martín, el 1° a las 20. Gratuito.

DESEO DEL ANALISTA y fin de análisis, por Jorge Lobov en Sociedad Porteña de Psicoanálisis, el 2 a las 20. 961-0996.

## EN PSICLOPEDIA

### Hoy: Los síntomas (parte I)

Por Rudy

#### ¿Qué es un síntoma?

Los médicos suelen llamar "síntoma" a aquellas cosas que el paciente les dice que les ocurre (a ellos, no a los médicos, claro). Si el paciente dice: "Me duele la cabeza", el médico anotará como síntoma una jaqueca, una migraña, una cefalea, una cefalgia, o cualquier otra palabra que al paciente le suene incomprensible y muy culta, y justifique la receta de un par de aspirinas que era lo que él mismo pensaba tomarse antes de consultar al médico.

O bien el médico podrá indicar análisis para tener claros cuáles son los signos (o sea cosas constatadas por el médico y el laboratorio) para, un mes después, tener muy pero muy claro por qué al paciente le dolía la cabeza y, lo que es peor, por qué le sigue doliendo, ya que mientras el diagnóstico no esté precisado, no le permite tomarse ni una aspirina, ni ponerse un paño frío, ni nada.

El médico puede indicar una rutina de análisis, una secuencia de análisis o bien hasta un psicoanálisis, si cree que el dolor de cabeza de su paciente se debe a que el problema está precisamente ahí, en la cabeza, pero del lado de adentro.

#### El síntoma para el psicoanálisis

Para un psicoanalista, en cambio, un síntoma es algo absolutamente distinto, o sea, en este caso, el dolor de cabeza puede ser cualquier cosa, digamos una fobia, una obsesión, una depresión, un dolor de cuello, una gripe, todo menos un dolor de cabeza.

Luego de varios años de tratamiento, el analista podrá decirle al paciente que es lo que en realidad le pasaba cuando él creía que le dolía la cabeza, qué personaje interno le estaba dando tantos "dolores de cabeza" y, en caso de ser un paciente varón, de qué cabeza se trataba en realidad, o en caso de ser una paciente mujer, qué cosa quería evitar con esos dolores de cabeza, y viceversa.

## COORDINACIÓN DE GRUPOS

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES GRUPALES

Directora: Lic. Graciela Jasiner

TALLERES MENSUALES DE MULTIRECURSOS / MES DE JULIO

Sábado 5: ¿CÓMO SE REALIZA UN PROYECTO?

Lic. María José Aguilar (Univ. de Castilla, La Mancha, España)

Informes: 833-7808 / 832-9376

## CUESTIONES DE FAMILIA

Estudio de la Dra. Silvia Marchioli

- DIVORCIO / DIVISION DE BIENES. TENENCIA. VISITAS.
- NULIDAD DE MATRIMONIO.
- SUCESIONES.
- ADOPCION.
- ALIMENTOS del hijo menor y entre parientes.
- FILIACION.
- MEDIACIONES PRIVADAS.

Escuchamos su consulta en el 311-1992  
Paraguay 764, piso 11 - 11 "A", Capital.



## cine

### 101 DALMATAS

APTA. Comedia. En castellano. Una producción Walt Disney.  
**Los Angeles 3.**  
Corrientes 1770, 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

### CIGARRROS

P/M/13. Comedia. Dir.: Wayne Wang. Con William Hurt y Harvey Keitel.  
**Atlas Santa Fe 2.**  
Av. Santa Fe 2015, 823-7878. A las 13, 20, 15, 35, 17, 55, 20, 15 y 22, 40. Sáb. trasn.: 1.15.

**Cineplex Lavalley 1.**  
Lavalley 727, 393-8610. A las 13, 20, 15, 55, 18, 20, 20 y 23.

### CLAROSCURO

P/M/13. Drama. Dir.: Scott Hicks. Con Geoffrey Rush y Armin Mueller-Stahl.  
**Trocadero 1.**  
Lavalley 620, 393-8321. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

### COMODINES

P/M/13. Acción. Dir.: Jorge Nisco. Con Carlos Casullo, Adrián Suar y Rodolfo Ranni.  
**Alto Palermo 1.**  
Av. Santa Fe 3251, 827-8362. A las 12, 40, 14, 30, 16, 35, 18, 40, 20, 45 y 22, 55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

### Ambassador

Lavalley 777, 322-9700. A las 13, 20, 15, 40, 18, 20, 20 y 22, 40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Atlas Lavalley.**  
Lavalley 669, 322-1936. A las 13, 25, 15, 40, 18, 20, 20 y 22, 40. Sáb. trasn.: 1.10.

**Cjo Tita Merello 1.**  
(Sala Legrand) Suipacha 442, 322-1195. A las 13, 15, 15, 17, 45, 20 y 22, 15.

**Gaumont 3.**  
Rivadavia 1635, 371-3050. A las 13, 15, 15, 35, 18, 10, 20, 35 y 22, 50. Sáb. trasn.: 1.10.

**Grando Splendid.**  
Av. Santa Fe 1860, 812-0808. A las 13, 15, 15, 40, 16, 40, 20, 20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Paseo Alcorta 4.**  
Salguero y Alcorta, 806-5665. A las 13, 10, 14, 35, 17, 19, 21, 10 y 23, 15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Patío Bullrich 5.**  
Libertador 750, 815-3501. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23, 10. Sáb. trasn.: 1.15.

**CON AIR (RIESGO EN EL AIRE)**  
P/M/13. Acción. Dir.: Simon West. Con Nicolas Cage y John Cusack.  
**Monumental 4.**

Lavalley 780, 393-8865. A las 13, 15, 15, 10, 17, 20, 10 y 22, 50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Premier 4.**  
Av. Corrientes 1565, 374-2113. A las 14, 10, 16, 30, 18, 40, 20, 40 y 22, 50.

**EL MUNDO PERDIDO (JURASSIC PARK)**  
APTA. Thriller. De Steven Spielberg. Con Jeff Goldblum, Julianne Moore y Pete Postlethwaite.

**Alto Palermo 2.**  
Av. Santa Fe 3251, 827-8362. A las 12, 45, 15, 15, 17, 45, 20, 15 y 22, 45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Gaumont 2.**  
Rivadavia 1635, 371-3050. A las 12, 45, 15, 15, 17, 45, 20, 15 y 22, 45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.25.

**Metro 1.**  
Cerrito 570, 382-4219. A las 13, 15, 15, 17, 20, 20 y 22, 55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Normandie 3.**  
Lavalley 855, 322-1000. A las 12, 50, 15, 10, 17, 40, 20, 10 y 22, 40. Sáb. trasn.: 1.10.

**Ocean 1.**  
Lavalley 739, 322-1515. A las 12, 45, 15, 15, 17, 40, 20, 10 y 22, 40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**Paseo Alcorta 3.**  
Salguero y Alcorta, 806-5665. A las 13, 15, 15, 17, 45, 20, 15 y 22, 45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**Patío Bullrich 4.**  
Libertador 750, 815-3501. A las 13, 15, 30, 18, 20, 30 y 23. Sáb. trasn.: 1.30.

**Santa Fe 1.**  
Av. Santa Fe 1947, 812-8980. A las 12, 50, 15, 17, 20, 20, 20 y 22, 50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**EL QUINTO ELEMENTO**  
APTA. Ciencia ficción. Dir.: Luc Besson. Con Bruce Willis, Ian Holm y Gary Oldman.

**Normandie 2.**  
Lavalley 855, 322-1000. A las 12, 40, 15, 17, 25, 19, 55 y 22, 30. Sáb. trasn.: 1.05.

**Premier 1.**  
Av. Corrientes 1565, 374-2113. A las 14, 17, 20 y 22, 40.

**EL REGRESO DEL JEDI**  
APTA. Aventuras. Dir.: Richard Marquand. Con Mark Hamill, Harrison Ford y Carrie Fisher.

**Los Angeles 2.**  
Av. Corrientes 1770, 371-3742. A las 12, 50, 15, 20, 17, 50, 20, 20 y 22, 40.

**Trocadero 6.**  
Lavalley 820, 393-8321. A las 14, 15, 17, 19, 45 y 22, 30. Sáb. trasn.: 1.-

### EL SANTO

P/M/13. Aventuras. Dir.: Philip Noyce. Con Val Kilmer y Elisabeth Shue.

### Metro 2

Cerrito 570, 382-4219. A las 13, 40, 15, 55, 18, 15, 20, 35 y 23, 05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Premier 2.**  
Av. Corrientes 1565, 374-2113. A las 14, 16, 10, 18, 20, 20, 30 y 22, 40.

**Trocadero 3.**  
Lavalley 820, 393-8321. A las 13, 20, 15, 35, 17, 50, 20, 20 y 23, 10. Sáb. trasn.: 1.15.

**EN BUSCA DE RICARDO III**  
P/M/13. Drama. Dir.: Al Pacino. Con Al Pacino y Winona Ryder.

**Atlas Recoleta.**  
Guido 1952, 803-3313. A las 15, 20, 17, 45, 20, 10 y 22, 30. Lorange.

**Av. Corrientes 1372, 373-2211.**  
A las 15, 10, 17, 19, 21, 10 y 23, 10. Sáb. trasn.: 1.10.

**Maxi 1.**  
Carlos Pellegrini 657, 326-1822. A las 13, 25, 15, 30, 17, 40, 20 y 22, 30. Sáb. trasn.: 1.

**ENEMIGO INTIMO**  
P/M/13. Drama. Dir.: Alan J. Pakula. Con Harrison Ford y Brad Pitt.

**Trocadero 5.**  
Lavalley 820, 393-8321. A las 13, 15, 30, 18, 20, 30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**FABRICANTE DE ESTRELLAS**  
P/M/16. Drama. Dir.: Giuseppe Tornatore. Con Sergio Castellitto y Tiziana Longo.

**Monumental 3.**  
Lavalley 780, 393-8865. A las 13, 15, 15, 20, 17, 50, 20 y 22, 50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Patío Bullrich 1.**  
Libertador 750, 815-3501. A las 13, 15, 20, 17, 50, 20, 15 y 22, 30. Sáb. trasn.: 1.-

**Santa Fe 2.**  
Av. Santa Fe 1947, 812-8980. A las 13, 15, 16, 18, 20, 20, 40 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.

**KOLYA**  
P/M/13. Comedia. Dir.: Jan Svěrák. Con Andrej Chailimov y Zdeněk Svěrák. Oscar a la Mejor Película Extranjera.

**Losuar 1.**  
Av. Corrientes 1743, 371-6100. A las 14, 16, 18, 10, 20, 35 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.

**LA FURIA**  
P/M/16. Drama. Dir.: Juan Bautista Stagnaro. Con Luis Brandoni, Diego Torres y Laura Novoa.

**Atlas Santa Fe 1.**  
Av. Santa Fe 2015, 823-7878. A las 13, 15, 15, 40, 17, 55, 20, 10 y 22, 30. Sáb. trasn.: 1.15.

**Cjo Tita Merello 3.**  
(Sala Garces) Suipacha 442, 322-1195. A las 13, 30, 15, 45, 18, 10, 15 y 22, 30.

**Monumental 1.**  
Lavalley 780, 393-8865. A las 14, 10, 16, 20, 18, 30, 20, 40 y 22, 50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.

**Normandie 1.**  
Lavalley 855, 322-1000. A las 13, 20, 15, 40, 18, 20, 20 y 22, 40. Sáb. trasn.: 0.50.

**Paseo Alcorta 1.**  
Salguero y Alcorta, 806-5665. A las 13, 15, 16, 18, 30, 20, 45 y 23, 10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**LA GUERRA DE LAS ESTRELLAS**  
APTA. Aventuras. Dir.: George Lucas. Con Mark Hamill y Harrison Ford.

**Premier 3.**  
Av. Corrientes 1565, 374-2113. A las 14, 10, 17, 20, 20, 20 y 22, 30.

**LUZ DE LUNA**  
P/M/13. Drama. Dir.: David Anspaugh. Con Elizabeth Perkins y Kathleen Turner.

**Cineplex Lavalley 2.**  
Lavalley 727, 393-8610. A las 13, 15, 15, 17, 40, 19, 20, 20 y 23, 05.

**MARTIN (HACHE)**  
P/M/16. Drama. Dir.: Adolfo Aristarain. Con Federico Luppi y Cecilia Roth.

**Corca 2.**  
Av. Corrientes 1428, 371-5017. A las 15, 17, 35, 20, 10 y 22, 45.

**Trocadero 2.**  
Lavalley 820, 393-8321. A las 14, 20, 17, 20, 20 y 22, 40. Sáb. trasn.: 1.-

**MENTIROSO, MENTIROSO**  
P/M/13. Comedia. Dir.: Tom Shadyac. Con Jim Carrey y M. Tierney.

**Normandie 4.**  
Lavalley 855, 322-1000. A las 13, 15, 15, 18, 10, 20, 30 y 22, 50. Sáb. trasn.: 1.

**PODER ABSOLUTO**  
P/M/13. Thriller. Dir.: Clint Eastwood. Con Clint Eastwood y Gene Hackman.

## en cartel



**EN BUSCA DE RICARDO III.**  
de Al Pacino  
(Estados Unidos)

En medio de la oleada de adaptaciones de textos de Shakespeare que sacude al cine y al teatro por estos días, Al Pacino entrega su propia versión del villano por excelencia, Ricardo III. En su muy auspicioso debut como director, Pacino elige elaborar un ensayo en torno de la obra, un intento por acercarse a la esencia del texto. Para ello, se rodea de estrellas de cine y entrevista a reconocidos intérpretes (norteamericanos e ingleses) de las obras del dramaturgo inglés. Con Al Pacino, Winona Ryder, Kenneth Branagh y otros (Atlas Recoleta, Lorange, Maxi y otros).



**SOSTIENE PEREIRA.**  
de Roberto Faenza  
(Italia/Portugal)

Con el acierto de haber conseguido al formidable Marcello Mastroianni para interpretar a Pereira, el personaje central de la novela más exitosa del italiano Antonio Tabucchi, el director Faenza consiguió una carta de triunfo nada despreciable. La película es una correcta adaptación de la obra de Tabucchi, y en ella se relata la vida de un periodista y crítico de la Lisboa signada por el régimen de Salazar. En su último trabajo en la pantalla, Mastroianni encarna a un personaje que parece escrito especialmente para él (Mtro, Lorca, Cineplex Lavalley y otros).

**Capitol.**  
Av. Santa Fe 1848, 812-2379. A las 13, 15, 20, 17, 45, 20, 10 y 22, 40. Sáb. trasn.: 1.15.

**Ocean 2.**  
Lavalley 739, 322-1515. A las 12, 50, 15, 20, 17, 50, 20, 10 y 22, 40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**Paseo Alcorta 2.**  
Salguero y Alcorta, 806-5665. A las 13, 15, 15, 17, 45, 20, 15 y 22, 45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Patío Bullrich 3.**  
Libertador 750, 815-3501. A las 13, 15, 15, 17, 45, 20, 15 y 22, 45. Sáb. trasn.: 1.15.

**RETRATO DE UNA DAMA**  
P/M/13. Drama. Dir.: Jane Campion. Con Nicole Kidman, John Malkovich y Barbara Hershey.

**Losuar 2.**  
Corrientes 1743, 371-6100. A las 14, 17, 19, 55 y 22, 35. Sáb. trasn.: 1.15.

**SOSTIENE PEREIRA**  
P/M/13. Drama. Dir.: Roberto Faenza. Con Marcello Mastroianni y Daniel Auteuil.

**Cineplex Lavalley 3.**  
Lavalley 727, 393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.

**Lorca 1.**  
Av. Corrientes 1428, 371-5017. A las 15, 10, 17, 10, 19, 21, 10 y 23, 10.

**Metro 3.**  
Cerrito 570, 382-4219. A las 14, 16, 15, 18, 20, 20 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**SPACE JAM (EL JUEGO DEL SIGLO)**  
APTA. Comedia en castellano. Dir.: Joe Pytko. Con Michael Jordan y Bugs Bunny.

**Los Angeles 1.**  
Av. Corrientes 1770, 371-3742. A las 13, 14, 16, 20, 18, 19, 40, 21, 20 y 23.

**TERRITORIO COMANCHE**  
P/M/13. Res. Drama. Dir.: Gerard Herrero. Con Imanol Arias y Cecilia Dopazo.

**Trocadero 4.**  
Lavalley 820, 393-8321. A las 13, 10, 15, 10, 17, 10, 19, 21, 10 y 23, 10. Sáb. trasn.: 1.15.

**General Paz 1.**  
Av. Cabildo 2702, 781-1412. A las 12, 45, 15, 17, 45, 20, 15 y 22, 45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Solar de la Abadía. Sala 2.**  
L. M. Campos y Maure. A las 12, 30, 14, 55, 17, 15, 19, 55 y 22, 55. Sáb. trasn.: 1.20.

**Belgrano 4.**  
Obligado y Mendoza, 781-8183. A las 13, 15, 20, 17, 50, 20, 20 y 22, 50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**EL MUNDO PERDIDO (JURASSIC PARK)**  
APTA. Belgrano 2. Obligado y Mendoza, 781-8183. A las 13, 15, 20, 17, 50, 20, 20 y 22, 50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**General Paz 1.**  
Av. Cabildo 2702, 781-1412. A las 12, 45, 15, 17, 45, 20, 15 y 22, 45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**EL SANTO**  
P/M/13. Belgrano 3. Obligado y Mendoza, 781-8183. A las 13, 30, 15, 50, 18, 10, 20, 30 y 22, 50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**FABRICANTE DE ESTRELLAS**  
P/M/16. General Paz 4.

**Hoffman. Con Michelle Pfeiffer y George Clooney.**

**Patío Bullrich 6.**  
Libertador 750, 815-3501. A las 13, 30, 16, 18, 10, 20, 30 y 22, 40. Sáb. trasn.: 1.10.

**LA FURIA**  
P/M/16. General Paz 3.

**Av. Cabildo 2702, 781-1412.**  
A las 13, 25, 15, 40, 18, 20, 15 y 22, 30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-

**Belgrano 6.**  
Obligado y Mendoza, 781-8183. A las 13, 15, 20, 16, 40, 18, 50, 21 y 23, 10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**PODER ABSOLUTO**  
P/M/13. Atlas Belgrano 2. Cabildo 2165, 781-7200. A las 12, 30, 14, 50, 17, 20, 19, 50 y 22, 30. Sáb. trasn.: 1.10.

**Belgrano 5.**  
Obligado y Mendoza, 781-8183. A las 13, 15, 20, 17, 50, 20, 20 y 22, 50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**SOSTIENE PEREIRA**  
P/M/13. Savoy 4.

**Av. Cabildo 2629, 781-9400.**  
A las 13, 40, 15, 50, 18, 10, 20, 30 y 22, 50. Sáb. trasn.: 1.-

**COMODINES**  
P/M/13. Belgrano 1. Obligado y Mendoza, 781-8183. A las 13, 14, 55, 16, 55, 18, 55, 21 y 23, 10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**General Paz 2.**  
Av. Cabildo 2702, 781-1412. A las 13, 35, 16, 10, 18, 25, 20, 40 y 23, 10. Sáb. trasn.: 1.15.

**Solar de la Abadía. Sala 1.**  
L. M. Campos y Maure. A las 12, 45, 14, 45, 16, 45, 18, 45, 20, 45 y 22, 45. Sáb. trasn.: 1.10.

**CON AIR (RIESGO EN EL AIRE)**  
P/M/13. Savoy 2.

**Av. Cabildo 2629, 781-9400.**  
A las 13, 30, 16, 18, 20, 20, 40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.

**EL JOROBADO DE NOTRE DAME**  
APTA. Auditorio Belgrano. Virrey Loreto 2348, 783-1783. Sáb. y Dgo. a las 14 y 17, 15.

**EL MUNDO PERDIDO (JURASSIC PARK)**  
APTA. Belgrano 2. Obligado y Mendoza, 781-8183. A las 13, 15, 20, 17, 50, 20, 20 y 22, 50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**General Paz 1.**  
Av. Cabildo 2702, 781-1412. A las 12, 45, 15, 17, 45, 20, 15 y 22, 45. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.

**Solar de la Abadía. Sala 2.**  
L. M. Campos y Maure. A las 12, 30, 14, 55, 17, 15, 19, 55 y 22, 55. Sáb. trasn.: 1.20.

**Belgrano 4.**  
Obligado y Mendoza, 781-8183. A las 13, 15, 20, 17, 50, 20, 20 y 22, 50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**EL QUINTO ELEMENTO**  
APTA. Savoy 3.

**Av. Cabildo 2829, 781-9400.**  
A las 14, 10, 17, 20, 10 y 22, 45. Sáb. trasn.: 1.20.

**EL SANTO**  
P/M/13. Belgrano 3. Obligado y Mendoza, 781-8183. A las 13, 30, 15, 50, 18, 10, 20, 30 y 22, 50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.

**FABRICANTE DE ESTRELLAS**  
P/M/16. General Paz 4.

**Cabildo 2702, 781-1412.**  
A las 12, 30, 14, 45, 17, 10, 19, 40 y 22, 10. Sáb. trasn.: 0.50.

**LA FURIA**  
P/M/16. General Paz 3.

**Av. Cabildo 2702, 781-1412.**  
A las 13, 25, 15, 40, 18, 20, 15 y 22, 30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-

**Belgrano 6.**  
Obligado y Mendoza, 781-8183



**AVENIDA.**  
Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Últimos días. Mar. a Vie. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20. Osvaldo Papaleo y Compañía Tango x 2 presentan: **UNA NOCHE DE TANGO** un espectáculo de Miguel Ángel Zotto y Milena Plebs. 24 artistas en escena. Martes populares \$ 15.-

**B A C (BRITISH ARTS CENTRE).**  
Suipacha 1333. 393-0969. Últimas funciones: Juev. a Sáb. (despedida) a las 21.15: "Betrayal" de H. Pinter, en inglés por el Actors Repertory Theatre. \$ 6. Sáb. (despedida) a las 20: "Varios pares de pies sobre piso de mármol" (versos libre de Tracián y Viejos Tiempos, de H. Pinter), adapt.: R. Spregeburd. \$ 6.-

**BABILONIA.**  
Guardia Vieja 3360. 862-0883. Vie. a las 22.30: "Reconstrucción del hecho" de D. Veronese y R. Spregeburd. Con A. Garrote. Dir.: R. Szychmacher. \$ 10. Dgo. de 25 años y jub. \$ 5.- Sáb. a las 21: "Potestad" de E. Pavlovsky. Con E. Pavlovsky y S. Evans. \$ 8. Men. de 25 años y jub. \$ 4.-

**BLANCA PODESTA.**  
Corrientes 1283. 382-2592/2725. Amb. climat. Miér. y Juev. a las 21. Vie. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. a las 20.30 y 23.  
**GERARDO ROMANO: A CORAZON ABIERTO**  
Dir. Gral.: Emilio Alfaro. Loc. en vta. dde. \$ 10. A domicilio: 384-6575. Desc. a jubil. y estud.-

**CALLEJON DE LOS DESEOS.**  
Humahuaca 3759. 862-1167. Juev. a las 22. Daniel Giménez y Las monas Con A. Mizrahi. L. Beckerman. P. Céspedes. Inv. esp.: O. Righi. Dir. mus.: A. Mizrahi. \$ 5.-

**CATULO CASTILLO.**  
Bme. Mitre 970. 345-2774. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 19.30: "Un amigo en la corte" de E. Kishon. Dir.: M. Bernier. \$ 10. Jub. y est. \$ 5. Amb. climat.-

**CENTRO CULTURAL BORGES.**  
Viamonte esquina San Martín. 319-5359. Sáb. a las 21.30. (despedida) a las 21: "El inmortal del sur" unipersonal de D. Miglioranza. Vers. libre de "Misteriosa Buenos Aires", de M. Mujica Láinez; por J. F. F. \$ 10. Estud. y jub. \$ 5. Pens. \$ 5.- Dgo. a las 18: "Orquesta del colegio Santa Hilida" Dir.: R. Flores. Obras de Rossini, Tchaikovsky y otros. \$ 5. Jub. y pens. y est. \$ 3.-

**CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTIN.**  
Sarmiento 1551. 374-1251/9. Sala. Enrique Muñio: A las 20.30. danza contemporánea: 7 relatos 7 por el grupo Sísifo. Dir.: Y. Ostrovsky. \$ 3.-

**COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU.**  
Chacabuco 875. 300-2448. SALON BLANCO: Juev. a las 23: "Pájaros en el aire" con L. Albarracín. O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. \$ 15 c/opa de champagne. Est. y jub. \$ 8. Sáb. a las 19: "Canciones de cabaret" Obras de Weill, Satie, Schoenberg, Poulenc y Britten, por S. Morozzo. G. Oddone, M. Lombardero, P. Limarzi y D. Schneider. Dir.: A. Ullua. \$ 15 c/opa de champagne.-  
SALA MARGARITA XIRGU. Juev. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 19:  
**ESPERANDO A GODOT** con Patricio Contreras, Mario Pasik, Perla Santalla, Natalio Hoxman y Pablo Messiez. Dir.: Leonor Manso. Pl. \$ 25. Palco bajo \$ 20. Juev. y Dgos. gral. \$ 15.-  
SALA MIRO: Dds. a las 17.30: espectáculo para mayores: "El gato y su selva de S. Eichelbaum. Con R. Stella, G. Rodríguez y elenco. Dir. gral.: F. Javier. \$ 10. Jub. \$ 5.-

**DE LA COMEDIA.**  
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Presenta LA MESA DE LOS GALANES de R. Fontanarrosa. Con Goty, Bristol, Veronelli, Araoz y Rodríguez. Dir.: J. Ordano. Miér. (cavalieros gratis) a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.-

**DE LA COMEDIA (SALA 21).**  
Rodríguez Peña 1062. 812-4228. Unicas funciones: Vie. y Sáb. a las 23: **MEDEROS** Rodolfo Mederos (Quinteto). Loc. en vta.-

**DEL CENTRO.**  
Sarmiento 1249. 978-7097.

Calefacción. 11º año de éxito. Vie. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21. el genial humor de Pablo Misacantano en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO". Loc. numer. \$ 5.-

**DEL PUEBLO.**  
Diag. Norte 943. 326-3606. Amb. climat. Sala Teatro Abierto Sáb. a las 18. Dgos. a las 17. Ciclo Semimontado: "Venecia" de J. Accame. Con M. Alonso, S. Baylé y elenco. Dir.: R. Correa. \$ 3.-  
Sala Carlos Somigliana \$ 10. Jub. y est. \$ 5.- Juev. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: "Cocinando con Elisa" de L. Laragione. Con N. Pons y A. Yovino. Dir.: V. Cosse. Vie. y Sáb. a las 20. Dds. a las 18: "Príncipe azul" de E. Grifero. Con J. Rivera López y V. Cosse. Dir.: O. Grasso.-

**EL VITRAL.**  
Rodríguez Peña 344. 371-0948. Pl. \$ 10. SALA 1: Vie. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30: "Canto-cuentos" de A. Chelav. Con E. Grifero. Dir.: H. Urquijo. Sáb. a las 0: "Luca vive" de C. Polimeni. Dir.: P. Silva. Con D. Rito. SALA 2: Vie. a las 21: "Sala la barra" Dir.: C. Hochmann. Vie. a las 23: "Vestida de novia" de J. C. Giano. Dir.: J. Burgos y H. Ruiz. Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: "Saverio el cielo" de R. A. Dir.: E. Brandenburg. SALA 3: Vie. a las 21. Sáb. a las 23: "El repollo" Libro y dir.: A. Maestroni. Sáb. a las 21: "Sardinias ahumadas" de J. C. Danaud. Con M. y V. Carreras. Dgos. a las 20: "Prisionero por omisión" de L. Vinciguerra. Dir.: F. Medina y A. Osiris.-

**EMPIRE.**  
H. Ingonyen 1934. 953-8254. Calefacción. Bolet. dde. las 17: 25 años ininterumpidos. 9000 funciones: LA LECCION DE ANATOMIA de Carlos Mathus. Juev. y Vie. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.30. Dgos. a las 20. \$ 15. Jub. y est. 50% desc. A domicilio: 384-6575.-

**FUNDACION BANCO PATRICIOS.**  
Callao 312. 373-0656. 2º Piso: Vie. y Sáb. a las 0: "Pará fanático" de y por C. Belloso. Dir.: E. Federman. \$ 10.- 3º Piso: Vie. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30: "Socios en el amor" (Mr. Halpern & Mr. Johnson), con N. Erlich y J. M. Tenuta. Dir.: D. Miglioranza. \$ 15. Estud. y jub. (Dgos.) \$ 5.- Vie. y Sáb. (despedida) a las 23.30: "Guiso de Macocos 97" La Banda de Teatro Los Macocos con D. Casabianca, G. Wolf, M. Salazar y M. Xirgu. Dir.: J. Rama. \$ 10.- 6º Piso: Vie. y Sáb. a las 21.30: "Arlequín" de Goldoni. Adapt. y dir. gral.: C. Gallardou. Por "La Banda de la Risa" 4 actores de 4 premios ACE. \$ 15.- Vie. (Est. y jub. 50% desc.) y Sáb. a las 0.30: "Merpín, el monstruo está vivo!!!" Show de magia y humor bizarro. Con Merpín. A. Feldman y S. Tissera. \$ 10.-

**LA PLAZA.**  
Corrientes 1660. 371-7623. Sala Pablo Picasso. Juev. a las 21.30. Sáb. a las 20 y 23. Dgos. a las 20.30: Miguel Angel Solá y Blanca Oteiza en HOY EL DIARIO DE ADAN Y EVA de Mark Twain. Adapt. y dir.: Manuel González Gil.-  
Sala Pablo Neruda. Juev. y Vie. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgo. (despedida) a las 20.30: BIENVENIDA A CASA de Neil Simon. Con Carmen Maura, Gabriela Acher, Jorge Suárez, Pablo Cedron, Jorge Rivas y Francisco Pesqueira. Dir.: Oscar Martínez.-  
Sala Roberto Arlt. Juev. a las 21: FUTBOLITIS de Rodrigo Cárdenas y Gabriela Moreno. Con Lucas Montana y Rodrigo Cárdenas. Dir.: Luciano Cazaux.- Juev. a Sáb. a las 23.30: **ONDE TALLAN LOS RECUERDOS** show musical de tango con Luis Cardei y elenco.-

**LA RANCHERIA.**  
México 1152. 383-987. Res. telef. dde. las 17. Vie. y Sáb. a las 21: "Cuesta abajo" de G. Fiore. Con G. Fiore y J. Nolasco. Dir.: L. Longhi.-

**LA SCALA DE SAN TELMO.**  
Pasaje Giuffrè 371. 362-1187. Amb. climat. Juev. a las 20. 2 Ar.Co(n) Obras de Mancini, Magliani y Fassani. \$ 5.-

**LA TRASTIENDA.**  
Balcace 460. 342-7650. Res. telef. Vie. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: yuyitos para el amor... y el humor:

## en cartel



**SIETE RELATOS SIETE,** por el Grupo Sísifo. Dir. Yamil Ostrovsky

El grupo Sísifo es una compañía independiente de danza contemporánea integrada por ex alumnos del Taller de Danza Contemporánea del TGSM. Se ha presentado en varios eventos en los dos últimos años y tuvo su bautismo de fuego en la muestra "Contemporánea '95". En esta ocasión, presentará las coreografías "La noche de las amigas", "Deambulatorio n° 2", "Sombras iluminadas", "Fuegos del solsticio", "Las Márquez", "...Es la medida de mi tiempo" y "Luna y Patchanka". En la sala Enrique Muñio del C. C. Gral. San Martín, Sarmiento 1551, este jueves a las 20.30.

Doña Jovita ("Gran F. Jorgito"). Pl. \$ 15. Jub. \$ 10. Vie. y Sáb. a las 23.30: Recuerdos son recuerdos con S. Villamil, R. Cortese, A. Urdapilleta, B. hambouleyron, C. Viggiano y S. Cattáneo.-

**LIBERARTE.**  
Corrientes 1555. 375-2341. Juev. a las 20.30. Vie. y Sáb. a las 23: "Una muñeca sueca" (Nunca entregues tu corazón a...), de R. Santana. Vie. y Sáb. a las 21: "Los expedientes" de M. Denevi. Vie. a las 0: "Al 2000 no llegamos" (Humor), por Sog To Lakk. Sáb. a las 1.30: "Sábados frescos" Varieté.-

**LOLA MEMBRIVES.**  
Corrientes 1280. 381-0076. Juev. y Vie. a las 21. Sáb. a las 21 y 23.30. Dgos. a las 20. Dady Brieva y Chino Volpato en DADY & CHINO EN SINCRO. Loc. en vta.-

**MAIPO.**  
Esmeralda 433. 322-4882/8238. Presenta a Norma Alejandro en: MASTER CLASS de T. McNally. Vers.: F. Maslorens y F. González del Pino. Dir.: Agustín Alezzo. Juev. y Vie. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgo. (despedida) a las 20. Loc. en vta.-

**METROPOLITAN 1.**  
Corrientes 1343. 371-0816. Res. telef. Miér. (pop. \$ 10) a Sáb. a las 20.30. Dgos. a las 19: Luis Aguile: ALEGRÍAS DE ESPAÑA. Con M. Lozano, L. Duarte, J. Contigini, L. Mauro y E. Silvera. Dir.: L. Aguilé.-

**METROPOLITAN 2.**  
Corrientes 1343. 371-1064. Res. telef. Miér. (pop. \$ 10) a Vie. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20: Cecilia Rossetto en BOLA DE NIEVE Esc. y vest.: G. Galán. Dir.: M. O. Cardozo Ocampo. Coreog.: D. Petroni y S. Nova.-

**OPERA PRIMA.**  
Paraná 1259. 812-8271/8267. Amb. climat. Vie. a las 23. Franklin Caicedo en "Neruda en mi corazón" poesía y vida del poeta chileno. Sáb. a las 20.30: "Humor Bovo" unipersonal de Ana María Bovo. La sonrisa y la carcajada con una copa de champagne en la mano.-

**PAYRO.**  
San Martín 766. 312-5922. Amb. climat. Res. telef. \$ 10. Juev. a las 21.30: "Ceremonia de hombres solos" de H. C. Rivas. Con M. Churba, A. Fain, G. Jordan y F. Suredda. Dir.: L. Laphiz. Vie. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: "Bar Ada" de J. Leyes. Con C. Speroni y D. Peretti. Dir.: D. Marcove. Sáb. a las 23.30: Nac. Cervantes y Equipo Teatro Payro. ptan. al Gran Buenos Aires Nuevo Teatro en

**EL CORTE.** por el Sportivo Teatral. Dir. Ricardo Bartís

Dos carniceros recuerdan manídicamente un lugar de Areco en el que amaron a Mabel, madre de un muchacho que trabaja con ellos. No se sabe si la mujer vive o no, ni quién es el padre del joven. Le toca al espectador atar cabos, dar forma a lo irracional, al diálogo sin sentido aparente y a la fantasía onírica de los personajes. La puesta de Bartís da algunas pistas. Destacables trabajos de la premiada Analía Couceyro, María Inés Aldaburu, Omar Fantini y Alfredo Ramos. Teatro IFT, Bologne Sur Mer 549, los viernes a las 23.

"Historia de un caballo" de L. Tolstoi. Dir.: M. Salas. Desc. a est. y jub.-

**PICADILLY TEATRO.**  
Corrientes 1524. 373-1900. 3 actrices de 30 en los 90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en: CONFESIONES DE MUJERES DE 30. Dir.: Lia Jelin. Mus.: F. Vacarezza. Juev. a las 21. Vie. y Sáb. a las 20.30 y 22.30. Dgos. a las 20.30. Loc. en vta.-

**REGINA.**  
Av. Santa Fe 1235. 812-5470/9417. Vie. a Dgos. a las 20: "El tunel" de Ernesto Sábato. Con Roberto Ibañez. Dir.: Andrés Bazzalo. Loc. dde. \$ 5. 7 unicas semanas.-

**TABARIS (SALA DORADA).**  
Corrientes 831. 322-8509. Comiquísimo estreno del año! Emilio Dizi, Tristán, Mónica Guio, Mariva Balli, Fabián Miró, Cecilia Oviedo, Fabián Gionella y Florencia de la Vega en MAS PINAS QUE LAS GALLUTAS. Libro y Dir.: Hugo Sofotovich. Mar. y Juev. a las 21.30. Vie. a las 21.30 y 23.15. Sáb. a las 21.30, 23.15 y trasn. 1. Dgos. a las 21.30. No apta menores de 18 años. Entradas a domicilio: 384-6575.-

**TABARIS (SALA PLATEADA).**  
Av. Corrientes 831. 322-8509. M. Manzotti y A. Acosta en "Preferiría no hacerlo" de A. Brancati. Dir.: V. García Peralta. Mar. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 19. Entradas a domicilio: 384-6575.-

**TEATRO CONCERT.**  
Corrientes 1218. 384-8279/8155. Vie. y Sáb. a las 22.30: Imperdible gala operística: "Una noche con Mozart" Escenas de "La Flinta Giardiniera", "Così fan Tutte", "Don Giovanni", "La Flauta Mágica" y "Le nozze de Figaro". Dir. mus.: S. Cardonet. Idea y pta.: J. De Lassalle. \$ 18 y \$ 14. Copa de Champagne incl. Balcón para \$ 10.-

**LA PLAZA.**  
Corrientes 1660. 371-7623. Sala Pablo Neruda. Sáb. a las 21.30 y 23.15 y 17. Hugo Midón pta. "Stan y Oliver" con O. Calichio, G. Monje, M. Albamonte, R. Casinero, C. Girón, D. Kepel y M. Wons. Libro y dir.: Hugo Midón. \$ 10.- Sala Roberto Arlt. Sáb. y Dgos. a las 15.30 y 17.30: "Bibliotecando" Comedia musical. Dir.: Sebastián Pajoni.-

**LA TRASTIENDA.**  
Balcace 460 (Monserat). 342-7650. Dgos. a las 17: "Círculo chico" (malabares, trapecios y acrobacia). \$ 8.-

**LISSALLE.**  
Tie. Gral. Perón 2283. 952-0445. Sáb. y Dgos. a las 16: "Lo mejor de LOS MUJIVS: "Fueble la fantasía" 60 personajes en escena. El espectáculo para niños que disfrutaron los grandes. \$ 9.-

**PICADILLY TEATRO.**  
Av. Corrientes 1524. 373-1900. Sáb. y Dgos. y Fer. a las 16: "Canciones para mirar" de María E. Walsh. Con M. Martino y P. Finamore. Dir.: M. E. Fernández.-

**REGINA.**  
Av. Santa Fe 1235. 812-5470. Sáb. y Dgos. a las 15.30: Grupo Duende en "Relatos casi disparatados" Libro y dir.: F. Vega. Con S. Santambrosio y M. Torres.-

**TABARIS.**  
Corrientes 831. 322-8509. Estreno de una disparatada comedia con canciones para toda la familia: Linda Perez en "La Flaca Escopeta dispara de nuevo" Gran elenco. Sáb. y Dgos. y Fer. a las 16.30. Entradas a domicilio: 384-6575.-

**TEATRO CONCERT.**  
Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Sáb. y Dgos. y Fer. a las 16: "Cuentopos para la merienda" s/a obra de María E. Walsh. Dir. mus.: O. Cardozo Ocampo. Dir. gral.: Leo Dyzen.-

## concert

**CHILE MIZ.**  
Ole 316. 331-6146. De Lun. a Sáb. dde. las 22.30. PIANO BAR-TANGOS-BAILE-SHOW. Siempre un buen musical; con R. Salinas (Salsa), M. Valle, L. Bogado, F. Rodas y C. Alberto (tango). Danza: Silvana y Pablo y Anita y Carlos.-

**BAR SUR.**  
Estados Unidos 299. 362-6086. Tango arte pasión. Ricardo Montesino presenta "Vermouth tango show" Artistas diferentes todos los días. Cont. de 19 a 4 (Vier. y Sáb. hasta las 6). \$ 15 c/opa libre. Copa champagne \$ 5.-

**BAR SUR SALON MILONGA.**  
Estados Unidos 295. 362-6086. Ricardo Montesino. Tango y cultura. pta. de 19 a 6.

**La fiesta del tango** Show y baile. Vie. y Sáb.: Silvia Gaudin y Trio Sur. Pízza y champagne \$ 15.-

**CAFE TORTONI.**  
Av. de Mayo 829. 342-4971. Sala Alfonsina Storni. Amb. climat. Vie. a las 22: "Tanguera" al estilo de Yeny Patiño A las 23.30: "El día que Gardel volvió al Café" con A. Rico (El Gardel de Medellín). Sáb. a las 23: "Nuevo Siglo" - Tango Joven

C. Faig, P. Aparicio, E. Menalled, G. Merlino y D. Valente. A las 23.30: Walter Hidalgo. "Desandando historias" con J. Del Grosso. Dgos. a las 17.30: "Corazón cobarde" con M. Lorente. A las 20: Silvana Gregori. "Una arcañalera de hoy" Tango-humor. A las 23: "París-Buenos Aires" con L. Orsi, C. Caballada y F. Capdevila. Parejas de baile.-

**SALA La Bodega.**  
Amb. climat. Vie. a las 23: "Creole Jazz Band" Sáb. a las 23.15: "Fénix Jazz Band"

**CASABLANCA.**  
Balcace 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vie. a las 22. Sáb. a las 21 y 23: María Graña y Hugo Marcel en "LOS MEJORES" -Para mayores de 7 años- Sáb. y Dgos. a las 15, 16.30 y 18. \$ 4.-

**CASABLANCA.**  
Balcace 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vie. a las 22. Sáb. a las 21 y 23: María Graña y Hugo Marcel en "LOS MEJORES" -Para mayores de 7 años- Sáb. y Dgos. a las 15, 16.30 y 18. \$ 4.-

**CLUB DEL VINO.**  
Cabrera 4737. 833-0050. Amb. climat. Vie. a las 22. Sáb. a las 23: "ENCUENTRO A TODO TANGO" con Néstor Marconi Trio, Nelly Omar y sus guitarras. Salgán-De Lio y un final a todo cuarteto (con arreglos de Salgán-De Lio). Salgán-De Lio, N. Marconi y O. Giunta

\$ 30.- Sáb. a las 21: "EL TANGO Y SUS DUENDES". Por primera vez juntos: Héctor Stamponi, José Ángel Telles y Horacio Perla. Recital de tango y poesía; piezas de Stamponi-Ferrer, Piazzolla, Gardel y Troilo. \$ 15.-

**EL VIEJO ALMACEN.**  
Independencia y Balcace. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Lun. a Juev. a las 22. Vie. y Sáb. a las 21.30 y 0. Show de tangos con Jorge Sobral. Virginia Luque, Alberto del Solar, Osvaldo Berlingheri y orquesta. Julián Plaza y orquesta. Nélida y Nelson, Diego y Andrea, María y Roberto y Quinteto San Telmo. Cond.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

**LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO.**  
Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Amb. climat. Res. telef. Estac. propio. Sáb. a las 0.30: CELESTE CARBALLO Sáb. de Julio: El Nuevo Trío (Vitale-Izarrualde-González). Trasn. Las Blancas Sonríe, el Conde te ama.-

**LA CUMPARSITA.**  
Chile y Balcace. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con R. Ayala, A. Podestá, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martín, R. Durante, A. Hidalgo, M. Saladino, R. Morán, C. Cardozo Ocampo. Danza: Roberto y Claudia. Quinteto y Trio La Cumparsita. Cond.: R. Mompel. Dir. gral.: J. Atanas.-

**LIBERARTE.**  
Av. Corrientes 1555. 375-2341. Juev. a las 22: Laura Vasmonte "El tango me espera" Folclóre argentino, latinoamericano y tango \$ 5.-

**MICHELANGELO.**  
Balcace 433. 328-2648. 331-9662. Amb. climat. Cena Show 20.30, con la Gastronomía de Francis Mallmann Show con bebida free a las 21.30. Melángolo pta. SUPERTANGO con Gloria y Eduardo y su Ballet de 12 primeros bailarines; Orquesta Norberto Ramos. Voces: Karina Rivera y Diego Hernán. Canta y anima: Daniel "Pollo" Mactas. Res. telef.-

**OLIVERIO ALLWAYS.**  
Callao 360. 370-1646. Res. telef. Amb. climat. Tarj. de cred. Juev. a las 21: recital de Carola Vivas presentando "Te canto las 40". Dir. mus.: Angel Mahler. A las 22.30. 2º al 4º consecutivo: "El Terceito" jazz con N. Minichilo, H. Rios y P. Tozzi.-

**OPERA PRIMA.**  
Paraná 1259. 812-8271/8267. Res. telef. Sáb. a las 23.30: Jorge Navarro y Baby López Furst en "Nuevas aventuras a dos pianos" 3ª temporada, de Gershwin a Piazzolla sin red.-

## etc

**CIRCO SHOW CARLITOS BALAN EN VIVO.**  
Triángulo de Bernal. 220-7687. A 51. de la Capital por Autopista. Trapecistas, acróbatas, equilibristas. Un show para toda la familia. Vie. a las 20.30. Sáb. a las 16 y 18.30. Dgos. a las 15 y 17.30.-

**PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI"**  
Belisario Roldán y Sarmiento. 772-9265. Espectáculo de divulgación astronómica: "RUMBO A LAS ESTRELLAS" -Para mayores de 7 años- Sáb. y Dgos. a las 15, 16.30 y 18. \$ 4.-

**LES LUTHIERS**  
TEATRO COLISEO  
M. T. Alvear 1125  
Boletería todos los días de 10 a 20 hs.  
Localidades desde \$ 5.-  
Viernes 21 hs. Sábados 21 y 23.30 hs.  
Venta telefónica con VISA 01-394-0666



# Gaspar el Revolu

por Rep



CONTRATAPA

H O Y

**Tiempo pronosticado:** Frío, con vientos leves del sector Oeste. Máxima: 10°. Mínima: 5°.

□□□

**09.30:** Ciclo de conferencias "La formación del diseñador y la práctica profesional", organizada por la Revista Tipográfica. En el Teatro Broadway, Corrientes 1155.

**11.00:** Red Literaria abre su concurso de poesía para nuevos autores. Los participantes deberán enviar cinco poemas de una extensión máxima de 30 líneas, por duplicado y firmados con seudónimo. Envíos hasta el 30 de julio a Defensa 1295, Local 8 (CP 1143).

**13.00:** Está abierta la inscripción para el curso de primeros auxilios de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales que comienza el 28 de junio. Informes: tel. 781-1839, de 13 a 20.

**15.00:** Exposición de esculturas de Marcos Herrou en el Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551.

**17.00:** Proyección del film "La vida es un tango" y de una serie de cortos con canciones de Gardel en la Sala A-B del Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551.

**18.30:** Actuación del Ballet Juvenil del TMGSM, dirigido por Norma Binaghi, con coreografías de Ana María Stekelman, Laura Roata y Patricia Zapata. En el Hall del Teatro San Martín, Corrientes 530. Entrada gratis.

• "Hablemos de pintura", charla abierta con Felipe Noé, en Cande 943, Colegiales.

**19.00:** "Paul Bowles, la fascinación del desierto", conferencia de Rodolfo Rabanal en la Biblioteca Ricardo Güiraldes, Talcahuano 1261.

• 1º encuentro del ciclo "Toma de conciencia y protesta, mayo del '68" con los panelistas Alejo Cattaruzza, Pablo Pozzi, Andrés Reggiani y Horacio Tarcus. En la Sala C del Centro Cultural San Martín, Sarmiento 1551.



## EL FINAL DEL IMPERIO

(Por Antonio Caballero \*) A fin de mes, China recupera el enclave colonial de Hong Kong. El último retazo de lo que fue el imperio británico, el más extenso que ha conocido la historia, que se hizo —como dijo una vez entre irónico y cínico un estadista inglés— "en un momento de distracción" y que llegó a abarcar medio planeta. Aún quedan vestigios, pero insignificantes islas del Caribe, con playa y club de Yates; las Malvinas o Falklands, pobladas de ovejas; el peñón de Gibraltar, con unos cuantos míticos. Poco más. La isla de Santa Elena, donde murió preso Napoleón Bonaparte; es más una reliquia que una colonia. Y bueno, claro: la mitad de Irlanda.

Muchos —y para empezar los seis millones y medio de habitantes de Hong Kong— reprochan a los britá-

nicos su modo desentendido y sangriento de abandonar el imperio, a falta de reprocharles su manera distraída y sangrienta de adquirirlo. Porque aunque no se sabe todavía qué va a ocurrir en Hong Kong, los precedentes son estremecedores. Las inmensas masacres de la partición de la India, el desguace de Bangladesh, los horrores del África occidental inglesa, las menos publicitadas matanzas de África oriental, la guerra de Rodhesia, la de los boers en África del sur, la destrucción de Birmania. Es verdad que otras porciones del viejo imperio —los Estados Unidos, Canadá, Australia— se desmembraron de la metrópoli con menos dramatismo de sangre, pero es sólo porque en ellas las poblaciones nativas habían sido exterminadas previamente. Y también es verdad que

en otras zonas la sangría no ha cesado desde que las abandonaron los británicos: el desgarrado Medio Oriente, desde el Afganistán hasta Palestina.

Y no hablemos de Irlanda. De ese inmenso imperio que se deshizo en sangre queda sin embargo, como de todos los imperios, la lengua. Esa lengua en que escriben no sólo los norteamericanos, sino los indios de Trinidad como Naipaul, los paquistaníes de la India como Rushdie, los blancos de África como Nadine Gordimer o los negros de las Antillas como Derek Walcott.

No hablemos de Irlanda. Pues los mejores escritores de lengua inglesa han sido siempre irlandeses.

\*Columnista de *Cambio/16* Colombiana, especial para *Página/12*

## CARTAS

### Te escucho

Los militantes sociales sabemos que estamos expuestos a que nos hagan algunas "bromitas" telefónicas y también a que algún "curioso" escuche nuestras llamadas. Siempre tenemos la incertidumbre de saber si nuestras conversaciones privadas en realidad lo son, pero... cuando las dudas se confirman, cambia la situación. El sábado por la noche estaba hablando con una amiga que me contaba un problema. No bien corto, y con mi inalámbrico aún en la mano, sueña e inmediatamente atiendo. Escucho voces a lo lejos, entonces supongo que como atendí demasiado rápido, la persona hablará con alguien. Como mis insistentes ¡Hola! ¡Hola! no me daban resultado, decidí esperar en línea. Entonces escucho con asombro, con admiración, que lo que estaba escuchando era mi conversación con la amiga con la que hablaba anteriormente. Del asombro pasé a la indignación; la incertidumbre se convirtió en certeza; mi línea telefónica está pinchada... Pero, ¿cuál es el interés de que yo me entere de esto? Hasta ahora se me ocurrió una sola respuesta: es tanto el poder que tienen que hasta pueden burlarse: "Mirá, te escuchamos las conversaciones y no podés hacernos nada". Se saben tan impunes que ahora su diversión no consiste sólo en escuchar sino en que sepan que nos escuchan, porque nosotros lo único que podemos hacer es pedirles que ya que nos escuchan nos paguen los derechos de autor (como me decía un amigo), así con eso podemos pagarle la tarifa a Telefónica.

Noemí Piragini  
DNI: 10.777.054

### AVISO AL LECTOR

*Página/12* solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

Business Class  
de Cabotaje.

340-7800

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.

### Salidas

VELO	DESTINO	HORA	VELO	DESTINO	HORA
2800	B. BLANCA	06.30	2804	NEUQUEN	13.51
2818	B. BLANCA	07.39	2874	NEUQUEN	16.51
2804	B. BLANCA	13.09	2868	NEUQUEN	18.15
2802	B. BLANCA	19.12	2550	POSADAS	07.18
2818	C. RIVADAVIA	07.39	2552	POSADAS	13.48
2880	CHAPELCO	10.39	2552	POSADAS	18.36
2400	CORDOBA	07.00	2540	RESISTENCIA	07.42
2412	CORDOBA	11.42	2572	RESISTENCIA	13.48
2406	CORDOBA	12.33	2542	RESISTENCIA	19.03
2404	CORDOBA	14.00	2572	POSADAS	07.39
2406	CORDOBA	15.12	2818	RIO GRANDE	07.39
2414	CORDOBA	16.18	2302	ROSARIO	08.24
2416	CORDOBA	17.04	2304	ROSARIO	12.18
2408	CORDOBA	19.15	2306	ROSARIO	13.42
2560	CORRIENTES	08.42	2312	ROSARIO	17.39
2564	CORRIENTES	11.39	2316	ROSARIO	20.09
2564	FORMOSA	11.39	2920	SAN JUAN	07.08
2880	ESQUEL	10.39	2948	S. DEL ESTERO	06.51
2928	JUJUY	06.51	2926	SAN LUIS	07.48
2928	JUJUY	17.18	2924	SAN LUIS	14.18
2926	LA RIOJA	17.45	2874	SAN RAFAEL	10.18
2824	MAR DEL PLATA	07.30	2874	SANTA ROSA	16.51
2826	MAR DEL PLATA	11.12	2370	SANTA FE	07.15
2832	MAR DEL PLATA	15.18	2372	SANTA FE	09.12
2840	MAR DEL PLATA	19.18	2374	SANTA FE	14.30
2420	MENDOZA	10.24	2376	SANTA FE	16.27
2424	MENDOZA	12.33	2378	SANTA FE	18.48
2426	MENDOZA	18.51	2804	VIEDMA	13.09
2860	NEUQUEN	07.09	2926	VILLA MERCEDES	07.48
2872	NEUQUEN	10.18	2818	USHUAIA	07.39

### AEROPARQUE

Vuelos  
para  
hoy de  
AUSTRAL  
LINEAS  
AEREAS

### Llegadas

VELO	ORIGEN	HORA	VELO	ORIGEN	HORA
2801	NEUQUEN	09.20	2869	NEUQUEN	22.40
2819	B. BLANCA	14.09	2551	POSADAS	10.38
2805	B. BLANCA	18.09	2572	POSADAS	18.03
2803	B. BLANCA	22.02	2559	POSADAS	21.56
2819	C. RIVADAVIA	18.05	2541	RESISTENCIA	10.38
2809	CHAPELCO	16.24	2572	RESISTENCIA	18.03
2401	CORDOBA	09.55	2543	RESISTENCIA	22.15
2413	CORDOBA	14.42	2572	POSADAS	10.38
2559	CORDOBA	16.55	2819	RIO GRANDE	14.09
2407	CORDOBA	19.10	2303	ROSARIO	11.04
2415	CORDOBA	22.15	2306	ROSARIO	14.58
2417	CORDOBA	21.22	2307	ROSARIO	16.22
2409	CORRIENTES	22.15	2312	ROSARIO	20.19
2581	CORRIENTES	09.52	2317	ROSARIO	22.09
2564	CORRIENTES	15.50	2921	SAN JUAN	11.05
2880	ESQUEL	16.24	2948	S. DEL ESTERO	12.50
2949	JUJUY	12.50	2926	SAN LUIS	11.23
2929	JUJUY	22.40	2924	SAN LUIS	18.21
2825	MAR DEL PLATA	09.40	2874	SAN RAFAEL	15.03
2827	MAR DEL PLATA	13.22	2874	SANTA ROSA	18.21
2833	MAR DEL PLATA	17.28	2371	SANTA FE	09.25
2841	MAR DEL PLATA	21.28	2373	SANTA FE	12.07
2421	MENDOZA	14.19	2375	SANTA FE	16.40
2404	MENDOZA	17.13	2377	SANTA FE	18.22
2429	MENDOZA	22.46	2379	SANTA FE	20.58
2861	NEUQUEN	11.09	2359	TRELEW	06.05
2872	NEUQUEN	15.03	2805	VIEDMA	18.09
2865	NEUQUEN	17.51	2926	VILLA MERCEDES	11.23
2874	NEUQUEN	21.21	2819	USHUAIA	14.09

Una clase  
especial.

AUSTRAL

Gracias por reconocernos.